

ز فغاند ازین بزم تا سخن باقی است

مگو گذشته رفیقان دل فراموشند

(بیدل)

# یادی از فرستگان

مشمول بر یوگرافی عده فی از شعرای کشور

تألیف: خست

جوزا ۱۳۴۴

## آغاز

سخن در دهان ای خردمند چیست

که لید در گنج صاحب هنر

چو در بسته باشد چه داند کسی

که گوهر فروش است یا پیله ور

این مجموعه که به مطالعه شما میرسد سه سال قبل بناغلی مو اوی خسته تتبع نموده اند که حایز جایزه مطبوعات گردیده و از زحمت شان تقدیر مادی بعمل آمد که يك اثر ارزنده است. بناغلی خسته که خود شان هم شاعر و هم بشناخت شعرای دری کشور سعی بلیغ و توجه جزیل مبزول نموده اند، حیات غالب شعرای افغانستان را تا جائیکه مولف محترم دسترس پیدا کرده اند واضح ساخته اند سعی شایسته مشکور باد

چند سال قبل اثر معاصرین سخنور شان توانست هموطنان را بنام شعرای کشور شان آشنا بسازد و این تذکره «یادی از رفتگان» تقریباً مکمل معاصرین سخنور و یا معاصرین سخنور مکمل آنست، اگرچه اثر بشیوه نقادی و تحلیلی نگارش نیافته و علتش آن بوده که در محیط ما هنوز نوشته های ادبی نتوانسته جنبه نقادی و تحقیقی را بخود بگیرد و مباحث گرم و تند و حا دو زنده و حرف گیری بمیان آید، از آنست که مولف محترم شیوه تذکره نویسان پیشین را در پیش گرفته است و این روش «این اثر» تاد یخ پایه و مایه ایست برای نویسنده گان شعر دوست و شعر فهمیکه بعداً بمیدان می آیند و در عصر آنها نقادی رواج پیدا میکند مردم وسیع الصدر قری عرض اندام میکنند که بر خود نقد را هموار میسازند مولوی خسته مرد وارسته و پرکار یست و این کار گرانقدرشان درخور ارزش فراوان برای آینده گان ماست. برخی از شعرائیکه از قلم شان مانده بود با جا زت و مشورت ایشان در اخیر این کتاب بنام تعلیق بران افزوده ام مدیریت طبع کتب بتقدیم این اثر بخوانند گان، خود را بختیار میداند که در تذکره شعرای ادب دری قدم فراتر در طریق فرهنگ و ادب کشور برمی دارد.

مایل هروی

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دل در گرو مهر هوا لله احد      کرده همه عمر وردا لله الصمد  
الحمد که دایره سالار در سل      محمود محل محمد اسمه احمد

ورقی چند که قلمی شده گرد آورده خسته و عیار تست از سوانح تنی چند از  
شعرای دری گوی [افغانستان عزیز که اکثرشان در عصر خویش از اعیان روزگار  
و کرسی نشین دربار سلاطین بوده اند و یار و حانیون اند که مرجع ارادتمندان  
و اخلاص کیشان قرار داشته اند یا مریع نشینان مسندت در یس اند که طالبان علوم و فنون از  
حضریشان مستفید گردیده و آثاری هم در ادبیات از انواع شعر بیادگار گذاشته اند  
لیکن بهر روایام شهریشان منحصر بمنطقه زندگی و آثارشان محصور بخاندان خود  
شان گردیده است .

در اثر را بطنه روحی که تتبع احوال و آثار هم مسلمانان شمارم بود از هر جا و هر کسی  
سراغی یافتیم تعقیب نمودم تا سوانح صحیح و نقه به دست آید بعد از حصول مطلب  
محصول جهد خود را بمجلات و جرائد بغرض معرفی نشر و اشاعه می نمودم در نتیجه  
مجموعه گرد آمد . علاوه از نشریه های بعضی دوستان که درین رشته اتحاد فکری  
در میان بود استفاده شد .

تاریخ این مجموعه بی تردد از آیه کریمه (انه تذکره) ۱۳۸۱ هجری قمری  
حاصل شد بنامش را (یادی از رفتگان) نهادم . مآخذ این تذکره طور عمومی  
از دیوان و برخی آثار شعرای مندرجه تذکره و یا از اشخاصی که با آنها قرابت  
داشته احوال ایشان را از آنها شنیده و آثارشان گرفته شده و یا از مجلات کابل  
آریانا و عرفان و غیره گرفته شده است اگر چه این مجموعه در حد خود نامی است  
ولی نسبت به هیچ غنیمت خواهد بود . و البته امید قوی دارم که در آینده بسیار  
نزدیک در هر نقاط افغانستان عزیز ما رجالی هم بوجود خواهند آمد که نواقص کار  
ما را گرفته بدرجه تکمیل برسانند .

# ابن عطا

نام محضش ملا فقیر محمد مشهور به آخندزاده عطار پسر عطا محمد است که نسبت نام پدر خود این تخلص را اختیار کرده است تقریباً تا آخر ۱۳۲۲ هـ - ق که مصادف به عصر امیر حبیب الله خان شهید ۱۳۳۷ ق است حیات داشته و در مندوی کابل دکان طبابت گشاده بود و مردم اطراف به آن رجوعی داشتند اگر چه دکانش مانند دکانداران چندان متاعی نداشت مگر در منفعت از همه بالاتر و نهایت جواد بود بلکه هر روزه از عده مساکین دستگیری مینمود و هر قدر پول بدستش می آمد نصیب آن قسمت آنها میشد .

فقیر مسلک و عابد و شبنمیز بوده در یازدهم هر ماه طعام پخته به مستحقین نذر می داد خیلی ظریف و خوش طبع و بذله گو و مجلس آرا بود و بیشتر از تصوف صحبت میکرد خط خوب داشت گاه گاه غزلی می سرود که فعلاً از غزلیاتش بدست نگارنده چیزی نیامده تنها مخمسی که بر غزل حضرت خواجه حافظ نموده و بخط خود او بدست افتاده به مطالعه خوانندگان محترم می رسانیم :

عالم لاهوت را قبله روحم بدان      خانه آب و گل است بر سر او تنگ از آن  
سجده بابای ما کرده چو کروبیان      مرغ دلم طائر است قدسی عرش آشیان  
از قفس تن ملول سیر شده از جهان

رفته به باغ بهشت خوش بچرد مرغ ما      گندم هستی دو جو می نخورد مرغ ما  
جو بر موز غنا پی نه برد مرغ ما      از در این خاکدان چون نبرد مرغ ما  
با ز نشیمن کند بر سر آن آشیان

میبردش عشق حق تا بسوی لامکان      می شنود هر نفس زمزمه قدسیان  
همره و همرازاوست فرقه کروبیان      چون بپردازین جهان سدره بود جان آن  
تکیه که باز ما گنگوره عرش دان

می رسدش دمبدم مزرع خرم بسی      باشدش از قدسیان مونس و همدم بسی  
آمده چون از هما بر ترو اقدم بسی      سا یه دولت فتد بر سر عالم بسی  
گر بزند مرغ ما بال و پری در جهان



ذکر الهی بود ز مزه مرغ ما      مرغ دگر را کجاست مرتبه مرغ ما  
 هر دو جهان را گرفت کو کبه مرغ ما      عالم علوی بود جلوه که مرغ ما

آ بخور او بود گلشن باغ جنان

خلقت او ظاهر آب و گل فانی است      خوب اگر بشکری مظهر ربانی است  
 گر چه مقامش کنون عالم امکانی است      در دو جهانش مکان نیست که از کانی است

کان وی از معدن است جای وی از لامکان

مفت نگردی دلا محرم بزم وصال      بدر و جو دت بیا کن بر یا صفت هلال  
 باش بند کر دو امان عطا ماه و سال      چون دم وحدت زنی حافظ شوریده حال

خامه تو حید زن بر ورق انس و جان



# اصلی

درین اواخر جناب سید محمد عثمان خان خلف اصدق سید عظامحمد شاه مرحوم  
(خطاط معروف افغانستان) از کتا بنحانۀ شخصی خود بیاضی قلمی بدسترس من گذاشتند  
درین بیاض بیشتر اشعار عصمت و ملا اصلی درج بود .

در دفعۀ اول که طو و سطحی اوراق بیاض را از نظر گذرانیدم دانسته شد که  
این دو شاعر معاصر به تتبع (صائب و شوکت) غزل سرایی نموده اند دفعۀ دوم که  
از نظر تحقیق دیدم ثابت شد که اکثر قسمت بیاض بقلم عصمت بود . چه در عنوان  
بعضی غزلها (لمحرره) نوشته شده و در مقطع تخلص عصمت آورده شده و نسبت  
رفیق او در عنوان چند غزل جناب فضیلت مآب ملا اصلی نوشته شده بود . چون  
درین بیاض دقیق تر شدم بحقیقت پیوست که عصمت و اصلی از مردم کابل می باشند .  
چه عصمت بجواب نصرت بلخی (که او نیز معاصرشان بوده و اکثر غزلهای  
اساتذہ را با هم پیروی کرده اند) غزلی گفته و مصرع نصرت را تضمین  
نموده است .

## نصرت :

کابل دل از غوان زاری شد از خون جگر      طالب عشرت مقام ملک لاهورم هنوز

## عصمت :

گر ز ملک کابللم عصمت چو نصرت روز و شب      طالب عشرت مقام ملک لاهورم هنوز  
درین بیاض عصمت بقلم خود نصرت را (ملا نصرت بلخی) نوشته در جایی که  
نصرت و اصلی پیروی از شوکت نموده نصرت در بین غزل می گوید :

پنجه مژگان ما از شاخ مرجان کم نبود      تهمتی بر ارغوان باغ کابل بسته ایم  
اصلی در مقطع می گوید :

اصلیا امسال مو قوفست سیر ملک هند      دل بیز صحبت یاران کابل بسته ایم  
و ازین مضمون اصلی دانسته میشود که این رفقا هر سال باهم بسیر ملک هند  
میرفته اند .

اصلی در غزلی که به پیروی نصرت نوشته در مطلع سوم می گوید :  
بود در دل اگر ذوق بدخشان و سمرقندم      بجز فرحت فزای ملک کابل ناخردمندم  
نصرت در غزل خود در چند جای از سمرقند یاد کرده منجمله در مطلع دوم  
می گوید :

نه هر وحشی غزالی را بدام عشوه در بندم که من صید نگاه شوخ چشمان سمرقندم  
درین بیاض از آثار عصمت مرثیه بی موجود است، و از آن استنباط می شود که  
یکدسته همسالان مدتی باهم مصاحبت داشته اند و روزگاری چنین پیش آمده که یکی  
بعد دیگری در ظرف مدت کمی از دنیا گذشته اند :

عصمت را مرگ دوستان متأثر ساخته مرثیه بی در چند بیت انشاد نموده است :  
ناگهان آورد چرخ دون بیزم ما شکست ساقی از پا او فتاد و ساغر مینا شکست  
نوجوانانی که بودی همدم و همراز ما هر یکی را مرگ ناگه چون گل رعنا شکست  
درین مرثیه از (خواجه یونس، اسمعیل خان، میرزا هادی خان، خواجه عثمان)  
نام برده است. در مقطع مرثیه می گوید :

صبر کن عصمت ببین اندر غم آباد جهان کین بنای کهنه را باشد ز سر تا پا شکست  
و درین بیاض چند غزل که به تتبع (رفعیت، شهادت) گفته نوشته است  
(احقر العباد نور الله) مطلع غزل نور الله :

هر کس گرفت عشق بتی تنگ در بغل رنگین شود بسان گلش رنگ در بغل

### مقطع :

تا آب خضر سبزه خط «نور» دیده است پنهان نموده دفتر نیرنگ در بغل  
در چند ورقی که بقلم نور الله است در بسیار جا عصمت را میرزا عصمت می نویسد  
عصمت در جائیکه از طالب پیروی کرده در مقطع می گوید :

بسوی گلشن کابل به عصمت دعا های که در دل دارم ازغم

از این ابیات ثابت شده می تواند که مرزا عصمت و ملا اصلی از مردم کابل بودند و  
محبت وطن در هنگام مسافرت هند همیشه آنها را بیاد وطن داشته بی اختیار  
در اشعار خود از آن یاد کرده اند. چون بیاض در قسمتی که اشعار اینهاست کدام  
عصر و زمانی را نشان نداده و اول و آخر هم ندارد از قرینه اوراق بیاض و طرز  
شعر اینقدر دانسته می شود که هر دو نفر در اواخر قرن دوازدهم می زیستند.

در مقامی که از اصلی موشحی باسم جمال ثبت شده متعاقباً بهمان قافیه و ردیف  
موشحی باسم عابد از نصرت تحت عنوان ملا نصرت بلخی تحریر شده است.  
اکنون یکی دو غزل از اشعار اصلی تقدیم می شود :

### ملا اصلی

از بس گزیده ام من رنجور پشت دست شد آبله بصورت انگور پشت دست  
بر سینه روی دست زافسوس می زنم کردی در آستین چو تو مستور پشت دست  
یهوده سوی آئینه سازی نظر چرا بنموده به معارضت از دور پشت دست  
حرف طمع ببسته بلب لخت خون مرا تا خورده ام زمسک مغرور پشت دست



# افغان

میر هوتک فوفلزائی «افغان» ابن محمد زمان خان در روزگار اعلی حضرت احمد شاه بابا تولد یافت و چنانچه معمول خوانین افغانی است که معلمی جهت تربیت اولاد خود داشته متکفل احتیاجات حیاتی او می شوند وی نیز زیر نگرانی پدر تعلیم و تربیت شده تحت شعاع عم معظم خود سردار جاننخان بوده است .

چون افغان فطرتاً ذکی الطبع و عالی مزاج بود، در عهد شباب در عالم شعر و ادبیات شهرت یافت و از اوایل سلطنت تیمور شاه تا آخر عزت و اکرام دید و در سفر و حضر مصاحب و حاشیه نشین مجلس شاه و همواره ندیم و مستلزم رکاب شاه و مستشار در امور داخله و خارجه و شریک محاربات و معرکه های داخله و خارجه بوده است صاحب تذکره روز روشن که معاصر افغان در هند است می نویسد «میر هوتک خان افغان از منشیان شاه زمان است در عصر اعلی حضرت زمان شاه چندی داروغگی دفتر و مدتی اختیارات اخباری را به عهده داشته و بالاخره هرکاره باشی گری کلی مملکت بوی مغفوض شده .»

افغان در اشعار که از میرزا عبدالقادر بیدل (رح) پیروی می کند و در این سبک سرآمد روزگار خود است از قصیده و مکتوباتی که دوستش عا جز کابل می در زمان اقامتش در بلخ نوشته معلوم می شود که عده یی از معاصران همیشه در منزل افغان یا عاجز جمع میشده اند و صحبت شان با اشعار بیدل (رح) گرم بوده است .

اگرچه بعد از وفات دیوان مرتب بقلم خودش در خانه اش بیادگار نمانده لیکن چندی قبل در اثر تجسس بعضی از باب ذوق دو نسخه ناتمام بدست آمده است و حسین خان قرغه یی طال عمره که، از دو دمان خاندانی افغان است بقلم خود آثار افغان را بقدر توان از آن نسخه ها جمع نموده و دیوان مکمل ترتیب داده است و آن عبارت از غزلیات و قصائد - مخمسات - ترجیعات - ترکیبات - حکایات منظوم - ساقی نامه قطعات تار یخیه و رباعیات اوست که جمله آن (۹۲۳۸) بیت می باشد و تعداد صفحات دیوان به (۴۹۰) می رسد این دیوان را در منزل شخصی حسن خان در پرا نیز (۱۳۳۱) شمسی مطابق (۱۳۷۱) هجری در قرغه مطالعه کردم .

افغان در ادبیات چون مرید میرزا بیدل (رح) است طبعاً باید مشرب صوفیه می داشت و از این حیث بارو حانیان را بطه خاصه داشته مخصوصاً به حضرت ایشان صاحب استتال میر سیف الدین ارادت تمام داشته و نواسه دختری آنجناب است .

است ما نان خانان است  
خانان در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است

است ما نان خانان است  
خانان در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است  
و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است

و در آن است



خـمـاك بو سي مقدمش آور بجا  
بعد از آن عرض مرا معروض دار  
ای به نسبت سید عالی نسب  
کوه دامن از تورنگین گلشن است  
خاصه استالف که جای خاص تست  
گرفتو حی هست در کارم ز تست  
دیده ام پر خون و دل از درد چاک

دیده را روشن نماز این خاک با  
پیش آن خورشید کم کم ذره وار  
وی بگو هر نیر و الا حسب  
از تو گل در دامن کوه دامن است  
اندرو یاران با اخلص تست  
از کسی امید اگر دارم ز تست  
چند باشد در جهان ای جد پاک

در بیت آخر نسبت خود را به حضرت ایشان با ایراد کلمه (جد) نشان می دهد  
این مثنوی طولانی است و این مقدار انتخاب شد - رباعی چند نیز نسبت جد  
خود حضرت ایشان دارد

### منجمله :

این مرقد مرشد صفا کیشان است  
هر فیض که امروز دلت می خواهد  
چنانچه در شرح حال عاجز مفصل ذکر شده افغان را با عاجز دوستی تمام بود و این غزل  
افغان مؤید آن است .

من و عاجز سبب عرض تمنای همیم  
اثر عالم کیفیت ماهر دو یکیست  
قطع الفت نه پسندیم یکی از دیگر  
از هزار آئینه ما جوهر یک تر کیبیم  
من و آن دوست ز قید دو جهان آزادیم  
صرفه از عشرت هستی نتوان بردمی  
زندگی من و او از سبب یک دیگر است  
باشد هر جای نشان عدم از ما پیدا

مخفل افروز هم و انجمن آرای همیم  
نغمه ساز هم و هم باده مینای همیم  
یعنی از تار هوس سلسله در پای همیم  
نسخه تفرقه جمعیت اجزای همیم  
میتوان گفت که دین هم و دنیا ی همیم  
ما که عمر یست در اندیشه عقبای همیم  
مادر اخیای خود امروز مسیحای همیم  
آشیان داده بیاد عدم عنقای همیم

تا بود جلوه نما شد معنی افغان

من و او آئینه بود از تما شای همیم

یا مشکلی ز بند غم آسان شود نشد  
یا درد من ز وصل تو درمان شود نشد  
یا کارم از وصال بسامان شود نشد  
یا دل هلاک آن صف مؤگان شود نشد  
یا دیده ام برای تو حیران شود نشد  
یا پنجه ام حریف گریبان شود نشد

گفتم که در فراق تو ام جان شود نشد  
یا بیت و مرگ چاره دردم کند نه کرد  
یا در رهت بیاد فنا سر رود نرفت  
یا جان ز دست تیر نگاهت دهد نرست  
یا ره زانتظار تو بیرون برد نه برد  
یا دل بدست دامن صبرم دهد نداد

[illegible][illegible]

٥٦

[illegible]

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 2.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

7-10-2012

کتابخانه عمومی و مدرسه  
مدرسه و کتابخانه عمومی

১৯৩৭ সালের ১৫ই আগস্ট  
 ১৯৩৭ সালের ১৫ই আগস্ট  
 ১৯৩৭ সালের ১৫ই আগস্ট

[illegible]

ای چراغ چشم و دل برخیز از تاریک نشین  
 افغان به یز م یاد کشان محبتش  
 غیر از شراب دوستیش در ایام نیست

فتنه داری یز بر سر ای مه  
 سوی این نا توان نمی بیند  
 خرم آتروز که زایروی تو چین برخیزد  
 تو باین فکر که نقشی به ستم بنشانی  
 آخرا از من غم عشق تو بر انگیزت غبار  
 بشود محو تمنای تو ای خانم دل

این نه نقشی است که افغان زنگین برخیزد

من و دل از غم بنان هر دو  
 هر دو شب تا سحر بگیر به و آه  
 هر دو از غم چو موی گر دیده  
 هر دو را دفته زان گئی از یاد  
 هر دو حیران در د یک دیگر  
 هر دو گر دیده بی سرو سامان

هر دو افغان گدای یک سر کوی

خاک بوس یک آستان هر دو

کتاب ما اگر جو به کسی نازد به اتمامش  
 بگو افغان حساب او هم از دیوان افغان کن

# الف

سید مجتبی بن سید اسمعیل برادرزاده میر و اعظم مرحوم بن میر سید قاسم از سادات مشهور و صحیح نسب بود اصل مسکن جدش مدینه منوره بود در سنه ۱۱۹۱ در زمان سلطنت تیمور شاه بکابل جا گرفتند و سید مجتبی مرحوم از طرف مادر نواسه میرزیور (پادشا صاحب پای منار) بود در تصوف علم و انی داشت در علوم ظاهر محقق فاضل و به علوم ادبی و معقول و شرع شریف کامل بود در اخیر سلطنت امیر دوست محمد خان رئیس (محتسب) و در زمان سلطنت امیر شیرعلی خان امین محکمه دار القضاة کابل گردید.

بسن هشتاد و سه سالگی عالم فانی را پدرود کرد.

این سوانح مختصر به قلم میر محمد اعظم کا مرد معمر و از اقربای الفت بود در سه دکان عارفان عاشقان (ع) سمت شمال مسجد اوزبکان منزل داشت بدست آورده شد. امداد بابت اشعارش هر چند تتبع بکار رفت جز غزلی چند که در بعضی تذکره ها که درین نزدیکی ها نوشته شده و یا جناب فاضل محترم حافظ نور محمد خان سرمنشی حضور ملوکانه (در مجله کابل با سالک بالا حصارى بصورت مشاعره یکجا نشر نموده بودند) و نیز قطعه که بتاریخ مسجد اوزبکان نوشته و تا هنوز زیر محراب مسجد نصب است اثری دیگر به دست نه آمد.

الف تتبع از سالک کابل نموده :

## الف :

هر دلی کوانثر از ناله شبگیر نداشت  
گرد بر گرد جهان گر چه بسی گردیده است  
سنگ را ناله جانسوز من از جا ببرد  
آزمان داشتم آن آیه رحمت از بر  
گر چه از کلام تو الفت شکر ناب چکد

## سالک :

بگر فتار من طعنه که تد بیر نداشت  
بجهان دگرانی نگران تا کی و چند  
شب همه شب حرارت جگر م سوخت مگر  
بی رضایت نشود بنده فرمانت نفس  
طفل اشکم چقدر گریه که (سالک) بنمود  
چکند قوت سر پنجه تقدیر نداشت  
عکس تست اینهمگی آئینه تصویر نداشت  
صبح صادق بیغل قرص تباشیر نداشت  
حذر از آن سگ دنده که زنجیر نداشت  
سر پستان ارادت نمی از شیر نداشت

سالك معروف به سالك بالا حصاری است چه از بالا حصار كابل بود .  
چون به دریافت سوانحش سعی ماعا جز است بهمین غزل درهمین جا اکتفا نمودیم .

### الف ت :

نا به سیر چمن آن قامت دلجو رفته      پا بگل تا بکمر سر و لب جو رفته  
خشك شد نافه مشکین بجگر آهو را      تا ز چین سر زلفت بختن لب و رفته  
وقت را بنده شوای غافل فرصت که نفس      مانده گردی بنظر گر دم آهو رفته  
آفتاب از غم عشق تو مگر بیمار است      که مسیحا بفلك از پی دار و رفته

«الف ت» از کلفت هجر رخ دلد از منال

میر و د آب دگر بار که در حور رفته

پریشان کرده تا بر قفا از ناز کاکل را      ز خجالت باغبان از چشم خود افکنده سنبل را  
دلای روی او در سینه تنگم چه بینالی      که هرگز بی رخ گل و انشد منتقار بلبل را  
به مخموران نگاهت کار صد پیمانه می سازد      چه جای قدر باشد پیش پایت شیشه مل را  
مزن مشاطه چندین شانه بر زلف گر هگیرش      من یکباره بیرون از کفم صبر و تحمل را  
ندارد چون درین محفل نشاط خوشدلی رنگی      چو مینا تا بدل رنگی بوده گذار نال را

قناعت پیشه کن «الف ت» چه سود از افسر شاهی

ترقی گر کند فواره می بیند تنزل را

ساقیا با ده بجام من مخمور انداز      شربت بی بهر علاج دل رفجو را انداز  
تاب نزدیکی خورشید ندارد شبنم      مرحمت کن نظری سوی من از دور انداز  
پیش از آن دم که کند سیل حوادث پامال      برق در خر منم از مشعل طور انداز  
قاشوم بیخبر از وضع خود و کار جهان      جرعه در قدحم از می منصو را انداز

«الف ت» از ساقی عشقت بطاب ساغر می

سنگ در جام جم کاسه فغفور انداز

در تار یخ تذهیب کلیات بیدل (رح)

سر دار کا مگار محمد عزیز خان      کا ندر صفات اوست زبان مدیح لال  
نا گاه از عنایت بی منتهای رب      شد خا زن خزینه این گنج بیز وال  
مجموعه که هر ورقش دفتر گلی است      درد یده بصیرت از باب وجد و حال  
آنکه دگر خلیفه محمد علی بشوق      بهر چمن طرازی او کرد اشتغال  
در مدت سه سال پذیرفت اختتام      پرداز این حد یقه بتو فیق ذو الجلال

«الف ت» ز بهر ماده تار یخ او بگو

گلپای جان دمیده ازین گلشن خیال





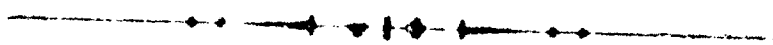
مرد نورالحق بهری آنکه بود استاد کل بود ( حظ رحمت الله تعالی ) سال فوت ۱۳۳۴

اینها يك غزل او را بار باب ذوق اهدا می کنیم :

دل دیوانه بامشکین خطی تا آشنا کردم	سراپای وجودم لاله سان داغ جفا کردم
محبت داردم دور از شکوه غیرت آمیزی	جبین سجده فرسادر ردش چون نقش پا کردم
جنون ایجاد بودم از نگاه رقت انگیزش	ز شور طالع اکنون کارمجنون ابتدا کردم
دللم خون شد ز استغنائی آن نامهربان یارب	که دشنامی ندادم آفتدراورا دعا کردم
بیاد عارض گلمگشت شوخ بیوفا دیشب	چو بلبل در گلستان از فراقش ناله ها کردم
رموز عشقبازی شیوه عشرت نمیدانند	ز خون دل فراش بستر خود بوریا کردم
برون رفت از سرم سودای وصل جنت رضوان	کنون من عارض گلمگون اورا مدعا کردم
شکیبائی ر بود از خاطر من شور هجرانش	چونی دوران هستی سر بسرواف نوا کردم

ندارد اقتدار و طاقت دیگر دل « بهری »

مکن زینسان تظلم ورنه باحق دادها کردم



# شاه تيمور

پس از آنکه در سال ۸۵۰ هجری قمری در هند متولد شد :

شاه تيمور در سال ۸۵۰ هجری قمری در هند متولد شد و در سال ۸۷۵ هجری قمری در هند متولد شد.

شاه تيمور در سال ۸۷۵ هجری قمری در هند متولد شد و در سال ۹۰۵ هجری قمری در هند متولد شد.

شاه تيمور در سال ۹۰۵ هجری قمری در هند متولد شد و در سال ۹۳۵ هجری قمری در هند متولد شد.

شاه تيمور در سال ۹۳۵ هجری قمری در هند متولد شد و در سال ۹۶۵ هجری قمری در هند متولد شد.

شاه تيمور در سال ۹۶۵ هجری قمری در هند متولد شد و در سال ۹۹۵ هجری قمری در هند متولد شد.

شاه تيمور در سال ۹۹۵ هجری قمری در هند متولد شد و در سال ۱۰۲۵ هجری قمری در هند متولد شد.

ر با عی :

دو نقش چه دلخواه و چه جانکاه نشست  
خو ر شید برآمد از افق ماه نشست  
از گردش مهر و ماه تیمور ز تخت  
بر خاسته نواب ز مسان شاه نشست  
این پادشاه مانند پدرش شعر نیز می گفت و در ادبیات مستعد بود لیکن مانند  
پسرش شاه شجاع الملک به شاعری شهرت نداشت اشعار ذیل از طبع اوست که راجع  
به فیروز مندی و بختیاری خویش می گوید :

لشکر بخت من از همت عالی تیمور  
سوی شهری که رخ آورد بهر باب گرفت

غزل به تتبع کلیم :

دوم چگونه به گلمکشت گلستان بیتو؟  
بروی گل نگرم سرو من چسان بیتو؟  
چو دوزخم بنظر آید ای بهشتی روی  
اگر روم بسوی روضه جنان بیتو  
و بال جان شوم زندگی چه کار آید  
چو خضر اگر بودم عمر جاودان بیتو  
ز سینه ام بلب از ضعف جان نمی آید  
چنان زغم شده ام زار و ناتوان بیتو  
چسود از این که چمن سبز گشت و غنچه دمید  
که گلخن است مرا گلشن جهان بیتو  
چولا له داغ بدل افتدم ز دیدن گل  
قدم نهم چو به گلمکشت گلستان بیتو  
بزندگی شده ام آنچنان ز خود بیزار  
که از خدا طلبم مرگ هر زمان بیتو  
مرا بد و لت دیدار باز ساز جوان  
که پیر گشته ام ای نازنین جوان بیتو

بیا که گشته به هجر و غم توشه تیمور

ضعیف و خسته ورنجور و ناتوان بیتو

ر با عی :

تا کی میم از عتاب خواهی دادن  
وز مرغ دلم کباب خواهی دادن  
امروز سوالی است مرا از تو بگو  
فردا چه بحق جواب خواهی دادن





کرد و از آنجا به فرغانه رفت و بدر بار امیر عمر خان فرغانه نوی بار یافت و اعتبار حاصل کرد چه این پادشاه (مانند سلطان حسین در هرات) و خاندان مغلیه در هرات) در فرغانه علما و فضلا را می نواخت و نوازش او موجب اجتماع اهل فضل و کمال بود و خود شاه نیز اشعاری می گفت. فضلی نمنگانی (۱) که مملک الشعراء در بار او بود با هم مسلکان خویش پیش آمد خوبی داشت تقریباً هشتاد نفر شاعر را در مجموعه الشعراء خود نوشته که همه از عطا یای عمرخان محفوظ بودند در آن جمله حاذق نیز شامل است.

تا امیر عمرخان حیات داشت حاذق در خوقند خوش بود و با احترام میزیست قصائد و قطعات بسیاری در مدح او گفت که قسمتی از آثارش را تشکیل می دهد و مثنوی یوسف زلیخا را نیز بنام او سرود.

خدا یو مسند د و لت عمر شاه	که دارد زیب و فرازشو کتش جاه
بچشم تربیت سویم نظر کرد	دماغم را بجای تازه تر کرد
همین حاذق تخلص با شد م نام	جنید الله ابن شیخ الا سلام
نمود الهام در تار یخس انشاء	مفصل قصه یوسف زلیخا (۱۲۳۹)

تا آنکه پادشاه فرغانه در ( ) ق ه در گذشت و درهم و برهمی در نظم و نسق فرغانه رخ داد پسوش امیر محمد علی نتوانست که مقام پدر را حفظ نماید بالاخر مجمع پریشان شد هر يك از علما و فضلا بطرفی رفتند حاذق راه بخارا در پیش گرفت درینوقت امیر نصرالله بر تخت بخارا بود مثنوی موسم بتحفه الوزرا را بنام او به نظم آورد :

این رساله که تحفه الوزرا است : تحفه شاه و هدیه وزرا است :  
خسرو و عصر شاه والا جاه یعنی سلطان امیر نصرالله  
شاه بخارا با والاتفات نکرد دنا چار بوطن مراجعت نمود - چون از آب امویه گذشت در بدخشان کشته شد .

موجب قتل او به عنعناتی که تا امروز به ما رسیده اینست که :  
امیر حمیدر پادشاه بخارا برای شاه فرغانه امیر عمرخان پیغام داد که پاید تحت اثر او باشد .  
درین وقت حاذق قصیده یی نوشت که از زبان عمرخان بشاه بخارا جواب پیغام بود و این بیت :

سزد که شاه بخا را مطیع من باشد . عمر بتخت خلافت مقدم از حیدر  
در ضمن قصیده ایراد یافته بود شاه بخارا سخت متأثر شد . و معلوم شد که قصیده  
مال حاذق هروست بنأ کینه حاذق در دل شاه بخارا رسوخ یافت و همین بود که  
هنگام مراجعتش بوطن باشاره امیر نصرالله پسر امیر حیدر در اثنای راه در (کیش)  
شهر سبز (۱) کشته شد و در همان شب این غزل را گفته بود :

### غزل

چه صیدم منکه نه بسمل شدم نه زیب فترا کی  
نه از خونم زمین آلوده شده نه دا من یا کی  
نگسدهم را تما شمای گل و گلشن نمی باید  
من و در کنج عزالت یا در خسار عرقنا کی  
فلک گر سفله را عزت دهد خوارش کنند آخر  
هوازد بر زمین برداشت بالا چون کف خا کی  
دلما از بی تمیز یهای ا بنمای زمان خون شد  
نبودی کاش لوح سینه ام را نقش ادر ا کی  
مرا شور جنون از بند ناصح کم نمی گردد  
چه امکا نست راه شعله بندد مشت خاشا کی  
نبا شد هیچ داغی از فراق یا رسوزا نتر  
بوصل شمع کی پر وانه را از آتش بود با کی  
ندیدم در بهار زندگی حاذق درین صحرا  
مثال لاله جز داغ دلی و سینه چا کی

(۱) واضح بخاری در تذکره خود مینویسد : از فرغانه به بخارا آمد و بدر  
بارا میر مرتبته عظیم یافت و آخر امیر ازاو آزرده شد . حاذق از سطوت امیر  
ترسید و به شهر سبز رفت و در همان جا بقتل رسید .

(۲) فکری سلجوقی میفرماید این غزل را سابق گفته و در هرات شخص دیگر  
نیز حاذق تخلص داشته این حاذق آن حاذق را گفته باین ردیف قافیه غزل  
بگوید وراقم الحروف نیز دو غزل بهمین ردیف قافیه در دیوانچه حاذق دیده ام  
و بنأ به قول آقای فکری رادر شنیده های خود ترجیح میدهم و معتبر میدانم و بعضی  
کشته شدن حاذق رادر خلم میگویند و بعضی در بدخشان و بعضی در هرات گوهری بلخی  
در بدخشان میگفت . اما واضح بخاری مستند است که در شهر سبز بشهادت رسیده است  
وضاحت این قول از بعضی مریدان حضرت صاحب کوخ که اسمای اولاد شیخ لا اسلام شهیداً  
از شهر خود یادداشت گرفته بودند . معلوم شد مرقد حاذق در شهر سبز است .



و نیز این بیت را که مشعر بتاریخ شهادت اوست :

حدهر کس نیست از تاریخ قتلش دمزدن      از (تن حاذق) بجو تاریخ سر ببردنش  
که مشعر بشهادت اوست . یعنی حاذق که حرف (حا) است بریده شود (دور شود)  
۱۲۵ بحساب ا بجد د ا نسته میشود . و اگر بصورت تخرجه نباشد ( ۱۲۵۹ )  
میشود و آقای فکری بهمین عقیده است .

حاذق در شهر مرتبه ارجمندی داشت و در اقسام شعر تلاش کرده و تا حدی  
از عهده برآمده است اغلب در صناعت پیچیده منجمله شش رباعی در تاریخ جلاوس  
عمر خان گفته که از هر مصرع آن ماده تاریخ ۱۲۲۰ قه دانسته می شود و همچنین  
از آمیزش منقوط با غیر منقوط و منقوط با منقوط و غیر منقوط با غیر منقوط نیز تاریخ  
مذکور بر می آید . و بافتخار میگوید :

ازین شش رباعی که تحریر یافت      ز بهر جلو س شئه کا مگار  
هزار و صد و بیست تاریخ هست      ازین نسخه گردو چو مهر آشکار  
بجز محتشم کس چنین صنعتی      نزد نقش بر صفحه روزگار  
بعقیده حاذق محتشم کاشی در عصر خود همچو صنعتی در استخراج تاریخ بکار  
برده که هزار و صد و بیست و هشت تاریخ از شش رباعی بصورت فوق الذکر  
استخراج نموده و بعد از حاذق این کار را کرده است . راقم الحروف بیتی بیاد  
دارم که شخصی در تاریخ وفات یکی از علماء گفته است و علاوه ازین صنعت با صنعت  
لفظی و معنوی را نیز در بردارد بیت :

رحلت اوج جنان کرده مه و الة دین      سال سی باد و و با الف و صد از معجز نبی است

۱۱۳۲ ق - ه

حاذق در اشعار افتخار به غلومی نماید . در يك بیت نسبت به مقام حکمت و شعر  
خود از زبان عطارا میگوید :

کشیده کلمك تو خطی به نسخه بقراط      شکسته گوهر نظم تو قدر نظم ظهیر  
حاذق چون در طب مهارت داشته بنائاً تخلص حاذق اختیار کرده است از اشعار اوست .

## غزل

بیرخت باز آ که گل گردیده در گلزار زار

غنچه گردیده است دور از آن لب خو نخواستار

وضع ناموس محبت بر نمیدارد و می

جان دوچار مرگ بینم به که با اغیار یار

نفی کـردم کفر و اسلامی که غیر از د و ست بود

نه با قرار مکنون د خلی نه با انکار کار



# در دی

شاه در دی از طبقه علمای روحانی - مولد و مدفنش جرم بدخشان است تحصیل علوم متداوله و کسب طریقه را در بخارا نموده بقیة العمر در وطن خود به تدوین و تلقین مشغول بود . . اکنون مزارش در جرم مشهور بشاه دودی و مرجع زائرین است .

از آثارش تنها يك متنوی بنام معراج نامه بدست آمد که از آن چند بیت انتخاب شد و يك غزل از يك بیاض قلمی که در ماوراءالنهر قلمی شده گرفته شد .

## انتخاب از معراج نامه شاه دودی بدخشی

حمد بپسند خدای دانا را	ملك و قادر و توانا را
نه ازل و اقصاییت او	نه ابد کاشف هدایت او
نورخو رشید ظل انوارش	نه فلك نقطه ز پر کارش
ذات او باعث صفات همه	هست قاتم باو حیات همه
اول از ابدای او آخر	آخرا ز انتهای او قاصر
مظهر ذات اوست عالم وهم	ليك بیرون بود ز دانش وفهم
بی نظیری که نیست مانندش	بی نمونی که نیست قرزندش
کنه او از خیال مادرورست	چشم خفاش نزد خود کور است
وسعت آباد سقف نه گردون	هست از خامه اش چون نقطه نون
اوست شاه و باختیار خود است	بتما شاگه بهار خود است
خیز ساقی بیار جام شراب	که گدازان بود دلم چو کباب

بتمناهای نعت پیغمبر

خواه آسا کنم قدم از سر

ای وجود تو باعث هستی	آسمان بر درتو در پستی
اول ابتدای هر ایچا د	آخرا انتهای هر اولاد
آفتاب سپهر ملك یقین	داد و پر تو بچرخ علمین
رو نیک گلشن جهان از تو	زینت سقف آسمان از تو
تکیه گاهت سر بر کون و مکان	دستگاهت تجمل د و جهان
خسر و ملك کائنات توئی	سبب خلق ممکنات توئی
خط و الانجم وصف معراجت	نقش بسم الله هم بود تاجت
یا رسول عرب نبی عجم	افضل انبیاء شفیع المسم

بتو این نام های سرمد شد  
تحفه آورده رنگ زردی را  
حامد و احمد و محمد شد  
که شفاعت کنی تو «دردی» را  
خیز ساقی بجام فکر و خیال  
ریزان و جو جبه شراب زلال

که کشا یسم لب از سخندانی  
باز بندم بنوعت او ثانی

آنکه تاملش نه برد بی ادبی است  
شرف پشت و روی کون و مکان  
تکیه اش تخت قاب قوسین است  
پادشاهی که تا قدم زده است  
از می نعت او چو کردم نوش  
خیز ساقی شراب ناب بیار  
که کنم در د جان خویش علاج  
شبی چون روز وصل تا بان بود  
ظلمت از وی هزار وادی دور  
بود کوی کب پآسمان چون بدر  
خیمه زد در جهان بهشت نعیم  
خیز ساقی و از شراب شهود  
که در سانم بقدر سیاه پیغام

یا بد آغاز کارشان انجام

اندرا بن شب بکشو را فلاک  
که بصد ذوق امرار بجلیل  
خوش همان کس که خالق علام  
گفت پیغام حق چو زو ح امین  
بعد از آن گفت جبرئیل امین  
راست کن قدس و سیمار را  
خاست احمد ز روی سجاده  
خیز ساقی شراب لاهوتی  
که سخن همچو بحر جاری شد

مصطفی در پی سواری شد

ر با عی :

لب گفت درین زمانه سر پوشی به      عقل آمده گفت کار می نوشی به  
(دردی) بهمین دو فکر در حیرت بود      دل گفت از این میانه خاموشی به

غزل :

چنان بی طاقتم دارد سر زلف سمنبویی      که آتش می جهد هر که که از دل میکشم دویی  
بتی دارم که جنت داغ دارد از گل رویش      بود خضر و مسیحا بر سر کویش دعا گوئی  
نمک پرورده داغم ندارم حاجت مرهم      هزاران زخم بردل دارم از تیغ دوا بروئی  
در ایام جوانی هامن سرگشته چون مجنون      بیا بان گرد گردیدم بیاد چشم آهوئی  
سپند مجمر دل ناله شبگیر می گردد      در آن میدان که آید بر سمند ناز بد خوئی  
دل معشوق از چشم تر عاشق شود روشن      بود سبز و منور سبزه از آب لب جوئی  
دو عالم را فرو خواهد گرفتن بوی مشک چین      اگر بکشاید آن د لبر ز تار زلف یک موئی

از آن روزی که در ایام «دردی» پای بنهادم

تمام عمر کردم صرف با یاد گل و روی





پپای سعی سفر کرد در ربع مسکون را رفیق لطف خداوند و عون او همراه  
 میان سی و چهل زانقلاب دینی و دون چهرنجهها که کشید مژهند خا نه سیاه  
 دوستی دوره جوانی را تا سرحد پیری بسیر و سفر سپری نمود بهما لم پیری  
 بوطن آمده :

چو دوستی سوی هند رفت آنکوازی مال غریب نیست گرش رنج و یأس پیش آمد  
 هنوز کام دل او ندید لذت نوش زروز گار بجانش هزار نیش آمد  
 بداد نقد جوانی ز کف زهی خسران که پیرو مفلس و بی زر به ملک خویش آمد  
 زر سفید چو بردش سوی زمین سیاه سیاه روی شد اما سفید ریش آمد  
 در دیوانش از قصائد و قطعات مدحیه ذکر نیست تنها در عزلی عبد الوهاب  
 نام را توصیف کرده است .

### مطلع :

از سعادت مندی کونین با دا کامیاب شیخ عالیقدر رفعت منزلت عبد الوهاب  
 این دیوان مردف است «الف» تا (ی) است رباعیات و قطعات را دارا می باشد  
 در وسط کتاب چند جا بدین ترتیب از ردیف نون بین صفحه ۱۳۹ و ۱۴۰ از ردیف  
 ه بین ص ۱۶۱ - ۱۶۳ از قطعات بین ۱۷۳ - ۱۷۴ از رباعیات بین ص ۱۸۵ - ۱۷۶ فتیده  
 دارد و مخمسی نیز بر غزلیات مولا نا عبد الرحمن جامی دارد .

دوستی در اشعار خود را همپایه حسن و خسرو دهلوی میدانند و میگویند :  
 درهند دوستی زده ای کوس خسروی

از زیر خاک گویدت احسن حسن هنوز



خسر و کشور سخن از کریم غلغله سخنوری نو بت پادشاهیم



من سلیمان کشور سـخـنـم دهن تنگ یـا ر خـا تـم مـن

درین بیت دوستی هند را املح الاشعار میخوانند :

دوستی شد املح الاشعار در نظم خطاب

بسکه دائم ذکر آن کان ملاحت می کنم

رسید نظم خوش و دوستی بحد کمال

حدیث خسرو و ذکر حسن نخو اهد کرد

این نظم اگر به هند رود از تو دوستی

خسر و جدا حدیث تو گوید حسن جدا

گرفته ملك سخن را منم بتيغ ز بان      کسیکه تیغ کشد کیست در برابر من  
نکته دانا نند در گفتار من حیران و من      مانده حیران آن لب لعل سخن گوئی تو ام



دیوان موجود که حاوی دو هزار و چند بیت است مشتمل بر ۲۴۹ غزل ۵۳ رباعی  
۸ قطعه و دو مخمس میباشد .

حد اکثر ابیات غزل ها دوازده و حد اقل آن پنج است [در هر صفحه که به صورت  
بیاض به عمل آمده است به صورت اوسط یازده بیت نوشته شده است قطع کتاب  
جیبی وجد اول آن طلا و لا جور د می باشد عناوین غزلیات و رباعیات و قطعات به  
کلمه ایضا صورت گرفته به رنگ قرمز می باشد خط خوش و یکدست نگارش  
یافته است .

اکثر حواشی با نوشته های ناموزون سیاه شده است در صفحه هفت کتاب قسمتی  
از مهر مالکی موجود است که سجع آن عبارت است از ( بنده آل محمد با قر  
۱۰۸۷ ) باین اساس کتاب در سنه ۱۰۸۷ بدست محمد باقر نامی بود که مسلماً باید  
مدتها قبل ازین تاریخ کتابت آن صورت گرفته باشد .

چون پایان از بین رفته احتمال دارد در آخر کتاب نیز صفحه ای چند ساقط  
شده باشد آغازش موجود است و باین مطلع حمدیه شروع می شود :  
ای صبح و شام ذکر تو و در زبان ما      گویا برای تست زبان در دهان ما  
دوستی در استخراج مهارت خوبی داشته چنانچه قطعه غرق شدن چین ترخان  
را در آب سند موزون یافته است :

روز اهل دل اگر چون شب شود نبود عجیب  
کز سپهر معدلت خورشید عالمتاب رفت  
خانه های چشم مردم بود از وی چون صدف  
از صدف و احسرتا کما خرد رنایا برفت  
دور ازو در ناله زارند مردم دور نیست

بر فلك امشب گر از چشم ملائك خواب رفت  
رفت چین ترخان در آب سند و مسکین دوستی  
گفت نار یخ و فالتش را که چین در آب رفت  
در موضوع مرگ سه پادشاه هند در یکسال از بین رفته اند :

سه خسرو را زوال آمد بیک بار      که هند از عدل شان دارالامان بود  
یکی محمود شاه گجرات      که همچون دولت خود نوجوان بود  
دوم اسلم شاه سلطان دهلوی      که در هندوستان صاحب قران بود

سوم آمد نظام الملک بحری  
که در ملک دکن خسرو نشان بود  
زمن تاریخ فوت این سه خسرو  
چه میپرسی زوال خسروان بود  
زوال خسروان (۲) مساوی ۹۶۱

معلوم است که دوستی دراستخراج ماده تاریخ قدرت کافی داشته است چه  
چند قطعه تاریخی که ازو در دست است همه را از اسم موضوع بیرون کرده مثلاً  
دو قطعه نامکمل ذیل که قسمت اول آن افتیده است در موضوع تعمیر شریف میرزا  
چنین میگوید :

سا کنا نش تما م حو را لعین  
زان به از باغ عالم آرا شد  
نور ده گشت همچو خانه چشم  
تا در او به مرد می و ا شد  
گفت ا در اک سال تار بخش  
که مکان شریف میرزا شد  
شریف میرزا (۹۴۹)

### رباعی :

مابارخ آن شمع دل افروز خوشیم  
پیوسته ازو بگریه و سوز خوشیم  
امروز که خوش میگردد خوشحالیم  
خوش نیست حدیث دی که امروز خوشیم  
❀ ❀ ❀

روزی فلکم بچرخ فیر و زه کشد  
روز دگر م ز مفلسی موزه کشد  
با این همه غم نیست که فیاض ازل  
از خوان عطا روزی هر روزه کشد  
❀ ❀ ❀

از شیوه زهد می پرستی بهتر  
و ز مر تبۀ بلند پستی بهتر  
در مذهب عاشقی پرستیدن بت  
بسیار بود ز خود پرستی بهتر

### غزل :

باز دل در خم گیسوی نگاری بستم  
باز بلبل صفت از تازه بهاری بستم  
مدتی جان و دلم همدم بیدردان بود  
لله الحمد کزین طایفه باری بستم  
غرقه بحر محبت شده ام چون ماهی  
باز در کام دل انداخته یاری بستم  
هر که عاشق نبود شیوه او بیکار است  
عاشقم عاشقم و در پی کاری بستم  
تاریخ لعل لب داده نشان از گل و مل  
در گلستان جهان همچو هزاری بستم  
خاک شو خاک که در راه وفا پستی به  
که من از خاکم و از خاک هم آری بستم  
دوستی ساعد سیمین نگاری بکف آرد  
که خوشست آنکه دهد دست نگاری بستم

تا مهر تو بسینه من خانه ساخته  
گنجی مقام در دل ویرانه ساخته  
آنرا که رفته بود خیال جنون ز سر  
بازش ز سر هوای تو دیوانه ساخته

ما را حجاب عشق تو بیکای نه سا خسته  
تا در دلم هنوز خسته بر و نه سا خسته  
چنان هزار سو خسته بر و نه سا خسته  
تا در دلم هنوز خسته بر و نه سا خسته  
تا در دلم هنوز خسته بر و نه سا خسته  
تا در دلم هنوز خسته بر و نه سا خسته

بشمار و صف خود و سستی که او

از این که تو شوی که تو شوی که تو شوی

رسید گفت زبان در دهان من ده ده  
که امیتا ز بهی که در دهان من ده ده  
شد ز بهی که در دهان من ده ده  
دل از هوای افاوایم سینه روی بر  
رفیق لطف خداوند و معون او همه  
چه رنجها که کشیدم ز بند خا به سیه  
کنون به پنجه پنجه فتاده با رب  
پشت عصمت  
پشت عصمت  
پشت عصمت  
پشت عصمت  
پشت عصمت  
پشت عصمت

غزل :

سر و قدرت عالم بالا نشان دهد  
روی خوشتر خیر ز گلستان جان دهد  
در هر دمی صد صد ساله جان دهد  
پای خدایان را میانه میان دهد  
آری خیر ز چشمه حیات نشان دهد  
خط لب تو شد زده هان هان هان

ز همه نیت نیت نیت نیت نیت

ز همه نیت نیت نیت نیت نیت

ن ج زبانت آینه با کینا زان  
که حلالا تو می شوی مستکین زان  
که از آن گریه می کنی مستکین زان  
که از آن گریه می کنی مستکین زان

عشق علم زانی « وستی » وستی

عشق علم زانی « وستی » وستی

عشق علم زانی « وستی » وستی

عشق علم زانی « وستی » وستی

عشق علم زانی « وستی » وستی

# ذوقی دروازی

اسمش میرغلام شاه ابن ملاحسینی متخلص بذوقی است و یکی از فضلا و دانشمندان درجه اول دروازا است آنچه از همه بیشتر ذوقی را مشهور ساخته حسن اخلاق و سجایای نیک اوست . تاریخ تولدش بطور یقین واضح نیست اما وفاتش با ستناد ذخیرت الملوکی که در کتابخانه ام موجود است در سال ۱۲۵۲ قمری واقع شده ذوقی را نه تنها مردم درواز می شناسند بلکه آثار گران بهای او نزد اهل ذوق در اکثر نقاط مملکت موجود است .

این مرد روحانی و این عالم معروف علاوه بر مرتبه کمالش در کشف و کرامت و در شعر و شاعری هم - فرید عصر بود و باین وسیله در بین توده مقام بلندی داشت وی مرد ملایم طینت ، سخی ؛ خلیق و متواضع بود و بمال و متاع چند آن علاقه نداشت . در حدیث - تفسیر - تصوف - منطق و صرف و نحو دست قوی داشت خط نسخ هم خوب مینوشت - چندین جلد قرآن شریف را به خط زیبای خود کتابت نموده است در مجلس اواز سخنان مر بوط به دنیا کمتر صحبت میشد . شبها را به عبادت خدای بزرگ و روزها را به تلاوت قرآن مجید و مطالعة تفسیر و حدیث میگذشتانند با فقرا و ضعفا و زاهدان بسیار متواضع بود و با اغنیا بطور متوسطه التفات میفرمود اولاد و احفاد زیادی از و مانده که خانواده بزرگی را تشکیل داده اند . در اشعار خود سبک بیدل و صائب اصفهانی را تعقیب کرده اینک نمو نه کلام او :

چمن از عند لیب و حشت آمیزم گریزان شد

طرب رخت اقامت بست هم آهنگ میزان شد

ز خود را ئی بو حشت آنقدر آشفته گردیدم

که گرد تو سن آهم دم جسم غزالان شد

دل در قید زلف شوخی باکی گرفتار است

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

ମାଧ୍ୟମିକ ଶିକ୍ଷା ବିଭାଗ, ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ପଦ୍ଧତି, ଶିକ୍ଷକଙ୍କ ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନା

የገንዘብ ምንጭ ለማግኘት የሚያስፈልገውን ጥረት ያድርግ

وہ سب سے پہلے ایک کڑی اور سخت

[illegible]

۱۰۵ کی ۱۶ لمپشہ ۶۷ قریب ۲۰۰ راجا رجسٹر آفیسر کے نام

[illegible]

## راقم

میرزا محمد حسین (راقم) در سال (۱۲۹۰) هـ ق متولد شد و در سال (۱۲۹۸) هـ ق در مکاتب خانگی تحصیل کرده بعد در کوتوالی (قوماندانی امنیه) به حیث محرر شامل کار شد.

از آوان جوانی به ادبیات و شعر شوق مغرطی داشته در سال ۱۳۲۶ به جر م مشروطه خواهی بایک عده اشخاص آنوقت محبوس گردید و نه سال در محبس ارگ زندانی بود. در دیوۀ محبوسیه خود دیوانها و کتابهای ریادی نوشت ولی متأشفانه از بین رفته است.

در سال ۱۳۲۵ هـ ق در محبس بحر ض تقریر و فالج وفات کرد. ازوست :

هجر او سوخت جان یاران را  
فرقتش جسم دوستداران را  
آنستمگر بخنجر را بر و  
همچو من کشته صد هزاران را  
هرگز آن بیوفای نمی پرسد  
از کرم حال دلفگار آن را  
برسان ای صبا به آن مهر و  
عرض احوال بیقرازان را  
کای جفا جو زو صل خویش شبی  
ساز خورسند جمله یاران را  
کن منور ز شمع رخسار  
بزم ماتیره روزگار آن را  
تو وفا پیشه کن جفا بکندار  
نیست کلفت و فاشعار آن را  
پیش سیل سر شک ما را راقم  
کثرتی نیست قطره باران را





تا ر پید و موشك د فـع جها ز مد عی است  
 زیر آب از برق دارد رو به پنهانی گذشت  
 نقب در یایی دگر چیز است در بحر محیط  
 آنهم از برق است نتوان رو به آسانی گذشت  
 هر دو را یکجزو از برق است و جزوی دایمات  
 هست بارودی و اسمش اینکه میخوانی گذشت  
 خاصه اکنون کـز جها ذات هوایی دم زنند  
 کار انسان ایندم از رشك پر افشانی گذشت  
 عالمی اندر هوا ملـکی ملـکی می رو و ند  
 زانکه پرواز جها ذات از پریشانی گذشت  
 بـا جها ذات هوا صد کـار جنگی می کنند  
 آنچنان کز صد متش بـا فوج نتوانی گذشت  
 گردش ماشین هزاران در هزار است از بخار  
 کانه چه اسباب معاش است از فراوانی گذشت  
 قوت ماشین بهر جا کـوه را سو راخ کرد  
 تا که ریل و موتر و مردم به آسانی گذشت  
 جمله اینها نه فسون هم و نه خرق عادت است  
 بلکه چیزی هست کاند ر فکر انسانی گذشت  
 اختراعاتیکه اکنون در جهان دارد رواج  
 از هزاران يك درین نظمیکه میخوانی گذشت  
 فیالمثل چون زرگری سازد یکی انگشتی  
 در خیال دیـگری بهتر نیـگین شانی گذشت  
 آنچه بود اندر خیالش نيك ظاهر کرد و ساخت  
 آنچنان کـز زرگر اول بچندانی گذشت  
 ثالثی چون دید فکری کرد و سعی برگماشت  
 در نگویی فکر شخص ثالث از ثانی گذشت  
 همچنین ایجان بهر کاری اگر فکری کنی  
 بـا علو همت از هر کس تـو بتوانی گذشت  
 قـوت اسلام را ای ز مـره اسلامیان  
 مستعد باشید که از حد کفر ظلمانی گذشت  
 در جراید خوانده باشید اینکه چندی پیش ازین  
 تا چه حد ظلم عدو بر ترك عثمانی گذشت

من چگویم زان ستمها بی که از اهل صلیب  
تا کد امین حد چها بر حزب قرآنی گذشت  
لیک غما فل بود از آ تا را اسم منتقم  
انتقام حق بد و با نام المانی گذشت  
این زمان هنگامه اقسام توپ است و تفنگ  
از جهان عصر کمان و تیر با را نی گذشت  
بگذرد عمر کسان در کوشش علم و کمال  
عمر ما یان در تغافل یا بعیرا نی گذشت  
وای از آن روزی کزین غفلت پشیمانی کنیم  
باز گوئیم این زمان کار از پشیمانی گذشت  
ساز و سامان معیشت نیست غیر از ملک غیر  
حیف عمری کو باین بی ساز و سامانی گذشت  
مردده ات تا کسی ز ملک دیگری پوشد کفن  
غیر تسی با ید نبا ید از مسلمان نی گذشت  
سو زن غیر از نبا شد جامه نبود ترا  
پس بیاید روز و شب عمرت بعریا نی گذشت  
ای برادر چند با ید بی حمیت زیستن  
فکرکاری کن که از وی هیچ نتوانی گذشت  
بی حمیت زندگی هرگز نمی ارزد به هیچ  
ای خوش آن عمریکه اندر سعی ایمانی گذشت  
هر که گردد دو پی علم و کمالات جدید  
نیست انصاف آنکه گویی کز مسلمان نی گذشت  
مرگرفتار آن عالم را ازین ره چاره نیست  
غیر از آن کو در حیات از عالم فانی گذشت

شکر الله « راقم » دلخسته را از کلمه شوق  
از بیان در ذکر مصنوعات ربانی گذشت

## رحمت

اسم: خواجه رحمت الله معروف به میرزا رحمت بدخشی .

ولد: خواجه اسماعیل .

سال تولد: ۱۲۰۱ هجری قمری .

محل تولد: گذر چنارک فیض آباد بدخشان :

سیاحت در طلب علم: رحمت به هند وستان رفته و بعد از ده سال در سال ۱۲۳۵

قمری بازگشت به این حساب در سن ۲۴ سالگی در سال ۱۲۲۵ عازم هند شده

در وقتیکه رحمت از راه چترال عازم هندوستان بود در بدخشان میر محمد شاه

پسر سلطان شاه حکومت داشت که رحمت در وفات او مرثیه دارد .

هند بیروی توای واقف اسرار نهان      همچو خار است که درد یده احباب خلد

وی در بازگشت از هند دو سال در کابل اقامت کرد و چار دیوان مرتب

کرد بعد عازم بدخشان گردید .

رحمت اندر یک هزار و دویست و سی و هفت پای این غربت زده سوی بدخشان میکشد

رحمت وقتیکه به رخه پنجشیر از طرف عساکر قراول میر محمد مراد قطن بجرم

اینکه بدخشی است اسیر شد و او را به اندراب نزد میر بردند و وقتیکه مقام علمی

و ادبی رحمت معلوم شد او را منشی و دبیر خود مقرر کرد .

رحمت در اندراب دیوان پنجم خود را تمام کرده میگوید :

به کابل چار دیوان گفته بودم قبل از این رحمت

کنون دیوان پنجم را کنم در اندراب آخر

وقتیکه مراد بیک به عزم گرفتن کابل حرکت میکرد رحمت به بهانه مرثیه

رخصت گرفته به فیض آباد رفت و در آنجا رحمت تا سال ۱۲۴۶ زنده بود چنانچه

در سال ۱۲۴۶ تا ریخ وفات مضراب خان بدخشی را نوشته است .

رحمت در فیض آباد وفات کرده در باغ مرقد دفن شده است .

زبان دانی: رحمت زبانهای عربی فارسی و اردو را خوب میدانسته و به

زبانهای عربی و اردو هم سروده است .

خانواده: فعلاً از رحمت در فیض آباد یک نبیره مانده که میرزا ابراهیم

نام دارد و دیوان مخمسات رحمت در دستش موحود است .

دیوان رحمت: ۲۸ ذیحجه



# رحمدل

رحمدل یکی از شعراى صوفى مشرب و از خاندان اعیان کابل مى باشد  
روزی در مسجد ابو احمد خان واقع باغبان کوچه کابل بنماز عصر داخل  
شدم در صحن مسجد سه قبر دیدم که هر کدام دارای لوحه بود. دو تربت که پهلوى  
هم بود معلوم شد که یکی ابو احمد خان که مسجد بنام اوست و دیگر رحمدل خان  
مى باشد. و اشعار هر دو لوح اثر رحمدل خان ثبت و نقر شده.

چون تحقیق نمودم ثابت شد هر دو برادران بوده اند و تربت سوم که چراغ  
خانه و بیرق سرخ داشت نیز معلوم شد که برادر کوچک ایشان و از منصبداران  
عسکری کشور عزیز افغانستان بوده است که در انقلاب سقوى بشها دت رسیده  
لوح تربت ابو احمد خان :

آه و فریاد زین سپهر دودر	بشد از دهر زبده اعیان
خان ابو احمد خجسته نهاد	کس چو او غیر او نداد نشان
محکم از صدق بر صلوت و صیام	یا و ر و یار حافظ قرآن
رحمدل جست از خرد تاریخ	گفت مسرور باللب خندان

از (ودو دو غفور) حاصل کن  
سال تا ریخ آن بلند مکان

۱۳۰۶

لوح تربت رحمدل خان :

الهی عا جز ام استغفر الله	توئی فریاد رس الحمد لله
ندارم هیچگونه تو شه راه	بجز لا تقنطو من رحمت الله
خدا یار رحمت دریای عام است	از آنجا قطره یی ما را تمام است
ببخش از لطف جرم رحمدل را	کریم بادشاها کردگار

تاریخ وفات مغفور رحمدل خان هشتم شعبان المعظم سنه ۱۳۱۰ بدستخط  
حاتم غریب مسکین پریشان قلمی گردیده فی شهر جمادی الاول سنه ۱۳۱۱ یعنی  
در ماه نهم بعد از وفات رحمدل خان لوحه ساخته شده.

## رحیمی

رحیمی بن مرحوم میرزا عبدا لغفور خان در قریه مرزا یان سرخروود مشرقی به دنیا آمد و ادبیات فارسی و علوم متد اوله عربی را در چارباغ صفا از ما می خود ملا احمد جان (اوهم شاعر زبر دستی بود) فرا گفت . تار یخ تو لشد را یقینی پیدا کرده نتوانستیم وی چنا نچه شا یان يك شا عر است ز کای طبیعی داشته شخص زود رس و نکته سنجی بود . در آوان شبا ب وقتیکه سرد ار محمد عظیم خان نایب الحکمه و عبدالله خان بولانی لغمانی دفتری مشرقی بودند رحیمی بحیث خلاصه نویس دفتر جلال آباد خدمت می کرد چون وی طبع آزاد و شاعرانه داشت در اثر مخالفتی که بین او و دفتری جلال آباد رخ داد مشرقی را ترك کرد و در آخر خلاصه یی که رسماً مرتب نموده و اشعاری چندی نوشته عازم مزار شریف شد رحیمی شخص صوفی و خدا پرست و جواد عالی همت و جوانمرد بود .

رحیمی در مزار شریف مورد لطف و تفقد مخصوص سردار عبدالله خان توخی که يك شخص لایق و متدین و ادب پرور واقع شده و به تزئید معاش و امتیاز داخل ماموریت گردید و گذشته از ماموریت مزاد شریف در قطغن و بسد خشان نیز مدتی کلام کرد و بعد از عودت از ولایت شمالی در چوکی کنرها از يك خاندان نجیب غلام خان قوم صوفی و متعاً قبلاً از سادات کنر در قریه کلمانانی بساد ختر سید غلام پاچا ازدواج کرد و به نسبت این پابندی مجبور بود که اکثر اوقات خود را در کنرها بگذراند لهذا ابتداء در چوکی بحیث فوجدار و سپس در آنجا به صفت عامل یا ضابط مقرر گردید بالاخره تخمیناً به عمر ۵۰ سالگی در اثر محرقه در اسمارد نیای فانی را ترك گفته و در قاضی بانده قریه کلمانانی چوکی در مقبره مخصوص سادات آنجا برای ابد آرام گرفت .

نمونه کلام رحیمی : غزلی که برای ملاضر غام الدین بن ملا شمس الدین عطار

مزاری نوشته است :

ایکه از خمخانه میثاق پر جام آمدی	و ز شراب عشق اول شکر کام آمدی
گرفریدا لدین نه یی اما بچشم مردمان	در همه عطار ها بیشک که ضرغام آمدی
ثبت شد نامت بدیوان قضا ضرغام الدین	بهر صید نفس سرکش سوی ما آمدی
ذکر حق منقوش لوح سینه صاف تو شد	ورنه کی اینگونه توصیف به ارقام آمدی
همسرت کمیاب می باشد مصلی در جهان	زانکه از روزازل نیکوتر انجام آمدی
شکرا یزد زانکه ضرغامی و بهر صید خویش	با همه عهد و وفا و عز و اکرام آمدی
تارک مسجد نگشتی هیچکس در پنج وقت	بهر طاعت بیشتر از خاص و اعام آمدی
گر نبودی مخلصت عبد الرحیم از جان کجا	اخوی شیرین سخن او را به اقدام آمدی
ابن شمس الدین توئی کورالقب عطار بود	همچو آن والا گهر نیکو سرانجام آمدی

تمت





در برخی امور که اشخاص از و پرسیده اند و جواب گفته است . نسخه ششم  
( فیض روحانی ) دیوان غزلیات ریاضی . نسخه هفتم ( منبع البکا ) قصاید اشعار  
دیگر مرثی . نسخه هشتم ( تخمیسات ) نسخه نهم ( رباعیات ) نسخه دهم ( پریشان )  
در ( موضوعات ) مختلف . نسخه یازدهم ( اوضاع البلاد ) خاتمه ملحقات عین الوقایع  
اسم کلمیه بحرا لغواید است .

ریاضی را غزلی است بتتبع حافظ ( رح ) بتلازم هاروت ماروت .

### غزل :

ای خوش آن ساعت که بنمائی تو بر ماروت را	تا بکی در پرده داری از نظر هاروت را
یا غم از دل برگشایا در بر ماروت را	از ازل چون بانی ایجاد غم هاروت شد
کز ازل دادند رزق دیده ماروت را	چشم ما هاروت را میجوید اندر روز و شب
گر نه بیند آشکا را دیده ماروت را	بدتر از هاروت باشد حال مادر راه عشق

ای « ریاضی » شو چو هاروتش بچاه غم اسیر

تانه بینی آن جفا ها می که شد ماروت را

### رباعی :

جز عشق نبا شدم دگر غمخواری	روزی که بمیرم از غم دل داری
شاید گذرد بمن پری رخساری	تا بوت مرا بمعبری بگذارد



که نشان بهادری دارد	سینه ام را ز داغ هجرت
---------------------	-----------------------

## سیرت

ابوالفضل سیرت مولد و محل نشو و نمایش خلم است و تعلیمات ابتدائی و کتب متداوله عربی را در مسقط الرأس خویش تحصیل کرد و بعد عازم بخارا شد. در روزگار امیر مظفر پادشاه بخارا در بخارا کتب نهایی عربی را در چند سال از اساتید بزرگ آن دیار به تحقیق درس گرفت.

زمانی که فارغ التحصیل می شد سرآمد اقران بود سپس هم در آن شهر بمسند تدريس نشست و متأهل شد و رفته رفته کار او بجای رسید که رسماً بر تبة العلم العلماء پی رسید همچنین علم حال (تصوف) را از مرشدان کامل کسب نموده و بمقامی که باید و شاید بقوة ریاضت رسید و به کمال تقوا زیست نمود. بیش از هفتاد سال عمر دید و همه مردم احترامش میداشتند. مقام شاعری او تحت الشعاع علم و تصوف او قرار گرفته است (با آنکه در ادبیات نیز از اقران ممتاز بوده و عموماً او را بتخلص یا دمیگر ده اند به شاعری شناخته نشده بلکه سرآمد علمای عصر معرفی شده است).

سیرت در ۱۳۱۶ هـ ق داعی اجل را لبیک گفت و در بخارا دفن شد. شعرای آن سامان در تار و ریخ وفات او قصاید و قطعات تار و ریخی گفته اند منجمله قطعه تار و ریخی که محمد صدیق حیرت بخاری گفته و در تذکره های آن محیط درج است و ابیات تار و ریخی آن در اینجا گرفته شد:

گرچه او خود زادهٔ ۱۲۱۱ لیلاد بلخ بود	در بخارا فضل و دانش را پدر شد بیگمان
بی خلاف این نکته روشن بود بر اهل کمال	متفق بود ند بلخی و بخاری در فغان
فال و فریاد اگر چه از بخارا سر کشید	داد بیرون شد ز بلخی هم پی تار و ریخ آن

شخص دیگری بطور ملفوظی (حیف از سیرت دانا) یافته.

سیرت چنانچه در علوم متداوله عربی از معقول و منقول سرآمد اقران آن و استادان زمان بود در ادبیات نیز استعداد قوی داشته و در انواع شعر طبع آزمائی کرده قصیده از همه بهتر می گفته متأسفانه از قصاید او هیچ دست آورده نتوانستیم (چه او به شاعری اهمیتی نداده و آثار خود را جمع نکرده است) لذا بیتی چند از اشعار سیرت را از تذکره ها و آنچه از زبان اشخاص معتمد شنیده شده این جا نقل میکنیم:

گویند داملا قربان (فطرت) روزی در مجلس که همه علماء و فضلا بودند که سیرت در صدر مجلس قرار داشت مطلع از خود خواند:

دارم دلی که شعر فروشی است کار او  
سیرت فی البدیهه فرمودم .

من شمع مجلسم که بمن هر که دم زند  
در باره عصا گوید :

گرفته ام ز گلولی عصای خود محکم  
راجع به پیری گوید :

از قد خم سیرت اکنون بر زمین آمد سرم

### غزل

تکمه از بند قبا در مکشای و بکشای  
شیشه و ایرکن و ساقی قدح از کف مگذار

خانه دل که من از غیر تو پر داخته ام  
خبرت دیده ام از آئینه مه کم نیست

«سیرت» از قامت خم حلقه بران درلوده است

یکدم از خانه کرم کن بد زای و بد زای

بگذاشتم بروی تو این دیده بر آب  
ننگ از قد خمیده پیران چه لازم است

«سیرت» بوصل صر فة عیش از کجا برد

موی است و آتش است و کتان است و ماهتاب

داشت شمع حسن خوبان کردن دعوی بلند  
چون صبا آورد پیغام تو گلهای چمن

داغ نیرنگ قلند و وصفی آئینه ام

قامتم خم کرد «سیرت» رشته طول ام

تا ز سروا کردم این دستار باد و ش شد

آن مصرع موزون که خرد بست میان است  
بحر کرم و چشمه لطفی که به تو صفت

ابروی تو گفتم به یقین جان بستاند  
در باغ جهان رنگ و وفا از که توان جست

در فید وفا وحشت ما را نتوان بست  
زان چشم سیه بسمل اندازنگاهیم

با ناول موزگان خود آتشوخ مرا کشت

تبع نکه افکند که «سیرت» بتو جان است

خامش نشسته تیره کشم دو زگار او

زهر زده گردی من تا شکا بتی نکند

جانب مراکز کشید آخر خط بر کار من

یکدم از پیر من خود مهرای و بهرای

شب وصل است مفتی برای و بهرای

از فسو نهای و قیبهان بددای و بهدای

لطف کن چهره تها فل بنمای و بنمای

باید متاع تر شده بریدن بآفتاب  
در با نکرد عازر پوشیدن حساب

تا دمی صبح بنا گوش تو زدها موش شد  
بشنود تماخر فی از و صفت سراسر گوش شد

کاین نمدهوش آخر از رخسار او گلیوش شد

دازی که دل اندر سخن آورد دهان است  
مضمون تو هر چند که بهشیم روان است

در هم شد و گفتا چه گمان است گمان است  
گل را به چمن نیز زبان ز بر زبان است

گردی که ز ما بست شود در یک روان است  
فریاد مرا نشنود از سر مه فلان است

است این که در هر یک از اینها  
 است این که در هر یک از اینها

\* \* \*

است این که در هر یک از اینها  
 است این که در هر یک از اینها

\* \* \*

است این که در هر یک از اینها  
 است این که در هر یک از اینها

است این که در هر یک از اینها

است این که در هر یک از اینها  
 است این که در هر یک از اینها

## سید

سید علی خواجه «سید» در سیغان تولد و نشو و نما یافته از سادات آن منطقه است. در زمان سلطنت اعلیحضرت عبدالرحمن خان چندی در کابل بود و در روز آباد شکونت داشته. مجموعه اشعار خود را در (۱۴۴) صفحه فراهم نموده و تاریخ کتابت بقلم خودش ۲۰ ذی الحجه (۱۳۱۰) ق ه ثبت شده است. این مجموعه حاوی غزلیات و رباعیات مثنویات و مخمسات و حکایات منشور می باشد مخصوصاً حکایتی دارد نا تمام درباره این که در ۶ جمادی الاول هزار و سیصد و چهار ده ق ه با دو تن خواجه سید احمد و خواجه سید اعظم نام از کابل عازم سیغان شده است - معلوم نشد که درین سفر چه کرد و چطور زیست. کلاش ساده است. نام کتاب خود را شور عشق نهاده :

من بتوفیق حضرت بیچون - ساختم این کتاب با مضمون .  
چون بهر خط که دیده بکشادم - نام او شور عشق بنهادم .  
بعد از اتمام کتاب اشعاری که گفته بعضی را در اوراق جدا گانه نوشته برداشتم آن گذاشته و برخی را در اوراق ذایده کتاب نوشته حکایت مذکور از همین جمله است که در امتداد زمان با یا نش از کتاب اقتاده است .  
در مجموعه اخرا الذکر بیعتی چند از زبان ملک حسن هزاره دارد و در عین حال لکننت زبان ملک مذکور را نیز بیان میدارد :

بهبازار ه ملکى بود و را نام حسن	بزبان الکن و رو کو سچ از سال کهن
زار نالید بفرزند خود از بعد و فات	سه سه سرو تو بشد از چه چمن کنده ز بن
خو خو خون دل خود گر چه چه چاره بکنم	چه چه چشم به براید ز سه سه سر ز بدن
حجیف بو بو رفتی ز حضور په پد ر	خنخار و ز ز زار ککا بل مدفن
تنتخت و تتتا بوت شدای مونس من	صصصبر تتتا بو بو بر دی از من
نه نوشم بو بو پوشم مومن بعد از تو	اب و در رخت و ز جهان جز که کفن
ججو انی ترا بیش که تفر یو کنم	شه شه شمشیر ترا کس نتواند گردن



## شمس

داملا شمس الدین «شمس» ولد داملا شاه جهان، در اواخر قرن سیزدهم هجری قمری در نهرین ولایت قطغن تولد یافت و تحصیلات کتب متداوله عربیه را در محیط قطغن و بدخشان و کابل و بلخ به پایان رسانید، در شاعری دست قوی داشت و از اقربان ممتاز گردیده و بدربار سلطان مراد بیگک اتالیق قطغن اختصاص یافته بود. در زمان شورش اسحق خان که سلطان مراد بیگک نیز از طرفداران او بود بعد از آنکه اعلیحضرت عبدالرحمن خان در سنه ۱۳۰۵ هـ ق غالب شد و اسحق خان از بلخ بسمرقند قرار کرد داملا شمس الدین نیز با سلطان مراد خان از آب آمو عبور کرد و بختلان سکونت گزید. در ختلان واقعه را برشته نظم آورد :

رقم سنج کملک بدایع نشان	چنین میکند شرح این داستان
که میز نکو نام سلطان مراد	به اندیشه کار خود بود شاد
که ناگه یکی قاصد آمد دوان	ز نزد سرافراز اسحق خان

و در ختلان نیز بتحصیل علوم پرداخت و بادیات توجه کرد در نتیجه یک عالم متبحر و ادیب کامل شناخته شده و بعد از ۱۵ سال در ۱۳۲۰ هـ ق (بروزگمار اعلیحضرت سراج الملت والدین) بوطن خود مراجعت نمود.

### برخی از اشعار شمس :

#### غزل :

بسکه دل در آتش شوق کباب افتاده است	سینه ام از درد و غم در اضطراب افتاده است
هر کجا رفتم که تا یابم سراغ عافیت	مدعا با مال جمعیت بخواب افتاده است
حالتی دارم که چون شمع از سرانجامم میپرس	دیده بر نم سینه پر غم دل کباب افتاده است
گفته ام رمزی برایت اندک از دیوان غم	مصرعی از گوشه جزو کتاب افتاده است

گر ترا پرسد کسی از حال (شمس الدین) بگو  
در کنار آرزوی افند راب افتاده است



۱- ...  
 ۲- ...  
 ۳- ...  
 ۴- ...

۵- ...  
 ۶- ...  
 ۷- ...  
 ۸- ...

...  
 « ... »  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...

## شهید

محمد رسول ((شهید)) از قریه مارمل که در منی کوه شاد بیان سمت جنوب مشرقی شهر مزار شریف تقریباً به فاصله (۱۲) میل واقع است می باشد. فلانجا می که راقم الحروف سراغ دارم در یلمخ دو نفر شهید تحصیل داشته یکی ابوالحسن شهید که معاصر و دکی است این شهید را با محمد ذکر بنای زاتی مکناتیه علمی بطور مناظره بوده و کار بجایی رسیده که محمد ذکر با کتابی بنام رد ظاهر و کتاب دیگر بنام خطاب به شهید نوشته است.

وابوالحسن شهید در (۳۲۵) هـ ق وفات نموده و در کسی در مصر آنجا او گفته است:

کار وان شهید رفت از پیش      وان ما رفته گیر و می افتد پیش  
از شمار دو چشم يك تن کم      وز شمار خسرد هزاران پیش

دیگر محمد رسول شهید که ۶۱ سال قبل در قریه مارمل جهان فانی راود اع گفته است. شهید در يك خاتمه ان علمی در سال (۱۲۶۱) هـ ق منولید شده و در همانجا نشو و نما یافته است. پدرش از علمای عصر خود بود. لذا تا کنون مشهور به ممدوم محمد رسول شهید میباشد. زیرا در صفحات شمال بر علمای آنجا لقب ممدوم یاد میکنند.

در سال (۱۳۲۰) هـ ق جهت تحقیقات بعضی مقامات ناربخی مسؤولان در قریه مارمل بانزدیکان خاندان شهید ملاقات کرده و از ایشان راجع به شهید استفسار نمودم گفتند تعلیمات ابتدایی را در نزد پدر کسب نموده و سپس در اوایل جوانی جهت تکمیل مراتب علمی عازم بغداد شده و در آنجا میل الی چندیمه تعلیمات خود دوام داد بعد از مراتب و تحصیل کتاب متداوله درسی مدارس بغداد بوطن بازگشت و در مارمل متاهل شد و نفیثت الامر با خویش و قوم مسود شیرین رنج و راحت زندگی و د.

شهید که در اکثر علوم متداوله استعداد خوبی داشت در ادبیات و فقه و اصول و متفرد بود و طرز معاشرت آزادانه و عاری از تکلف داشته است. گفته شده که در نهایت در قلم جهان گردش میکرد و مخصوصاً در قلمه سف الدین که گفته تر بن نقطه کوه شاد بیان در مارمل می باشد تردد داشت.

شهید صنعت آهنگری را به بهتر بن تصورت علما و عملا میدانسته و ملک صاحب

سرمیزی ساخته بود که در آن پرند ه بی بصورت موسیچه تعبیه کرده و آن پرند ه پس از هر ساعت در عوض زنگ بمقدار ساعت آواز می داد ه چنگالش از چوب چهار مغز بود چرخ هایش دیده نمی شد این ساعت تماهنوز در مارمل موجود است و در خاندانی او محفوظ مانده است . شهید خط استعلیق را زیبای نوشته دیوانش در مارمل بصورت قلمی خیلی زیاده موجود است .

اشعار ذیل از دیوان او گرفته شد :

### غزل

شب و اهل جنون در کوه و صحرا رفتن است	عاشقی شد کام از در بی مجایا رفتن است
می رسد دل از طپیدن عاقبت روزی بجای	سپیل را از هر طرف آخر بدربار رفتن است
ایست بر بود و نبود مامدا را آنقدر	رفتن ما آمدن ایستادن ما رفتن است
از پی روزی دوباره ن تکدار باب خود	میسور ماه مصر دخیال از انما رفتن است
شبنم از همت به معراج فلک ها میرسد	معنی معراج از پیشی به بالا رفتن است
ای شهید عشق از جور و غم دنیا مثال	این سر از آمدن امروز فردا رفتن است

### فرد

الذل المرد کان دهر می چنینم عشق	ما امید باد - زمینای خالی داشتیم
مرا بس همت عالی جهان گردی گرد اند	شکوه لشکر موسی نباشد جز عصای خود
خواندند بوصف رخ زیبای تو (طرسه)	یاسین و الف لام بشام تو نوشتند
عمر بویاد از ادا عمر ما کوتاه بود	قوت تو از لشکر و شیر است قوت ما غم است

این شهید عشق سرمست می عشق است و پس از آثار قلمی شهید ثابت می شود که در حدود ۱۳۰۴ و ۱۳۰۵ هجری حیات داشته بعضی از منسو بین او و قاتش را در ۱۳۰۸ هجری نشان می دادند . بیان زبانانی او نشان و غار یخ های آثار قلمی شان هم از دیگری داشت و نیز می گفتند که عمرش از چهل نگذشته بود . شخصی که در ۱۲۹۱ هجری تولدش باشد و عمرش از چهل متجاوز نبوده باید و قاتش را (۱۳۰۰) گفت .

## صدریر

عبدالله لواحد « صدریر » ولد عبد الشکور خر می و لا دتش در خر م مر بو ط حکومت کلان سمنگان در سال ( ۱۲۲۳ ) ه ق واقع شده است . صدریر بعد از آن که چشمش به خط و دستش بقلم آشنا شد حسب معمول آن عصر در ر یغان شبا ب عازم بخارا شد و در آنجا به تحصیل مشغول گردید و با نتهها درجه توجه و بذل همت فرمود تا در علم و فضل محسود اقران گردید بعد از فراغ تحصیل متاهل شد و بمسند تدریس نشست و با نند ک زمان یکی از اساتید بزرگ مدرسه بخارا شناخته شد و بر تبه و منصبی که از جانب شاهان بخارا برای طبقه روحانی تعیین شده بود نایل گردید و منشور « صدر » از شاه یافت بعد در بخارا به لقب ( صدر صدریر ) او را یاد کردند و تا آخر عمر بهمین لقب امتیاز داشت قبل از منشور صدر تشریف در بسیار از ایالت های آن سامان نافتد بود . داملا سید قلی سمنگانی می گفت در ایام طالب علمی چندی بخد مت آنجناب بود آ خط نستعلیق را زیبا می نوشت - بیت

گویند که خر می است واحد با آنکه ندیده خر می را

بقلم جلی نوشته بدیوار حجره نصب کرده و گاهی زمزمه می کرده است .  
صدریر : جامع معقول و منقول و حاوی فروع و اصول بود چنانچه درین معنی گوید :  
تودر اریکه دانش نشسته ای امروز نه شعر هست شعار تو نی غزل خوانی  
در شعر پیروی از بیدل ( رح ) می کند ( بعقیده راقم الحروف باید در طبع خود آزاد باشد و پیروی و تتبع قید است و قید طبع را در تحت تکلف آرد و شعری که به تکلف گفته شود مهیج نمی باشد نظیری گوید :

بلذت بوداگر لخت جگر و پاره دل بود نمک رفت از سخن تا با تکلف آشنا گردم  
و ادریس خواجه « راجی » بخاری که از شعرای مقتدر اواخر قرن سیزده ه ق در اوایل قرن چهارده ه ق می باشد مثنوی دارد که در آن از خطاطان معاصر خودش در بخارا یاد آوری میکند . در آن جمله صدر صدریر را در خطاطی معرفی نموده است صدریر هشتاد سال عمر دید و در بخارا بسال ( ۱۳۰۳ ) ه ق در ۲۲ شوال داعی اجل را لبیک گفت

میرزا عظیم سامی یکی از شعرای عصر در تاریخ وفاتش گوید :  
قاضی عبدالله لواحد صدر آن خردمندی که بود از صدریر خامه اش حاصل ادا های لطیف  
توسن فکر دقیقش گرم جولان گرشدی فارسان عرصه دانش کجا گشتی ردیف  
مولدش بلخ و بخارا مسکن و مشرب صفا با مزاج هر که میجو شید از خوی ضعیف

[illegible]

ପ୍ରାଣୀ ବେଦାନ୍ତର ଅବସ୍ଥା :

מחלקת המחקר והפיתוח

[illegible]

የገንዘብ ምንጭ ለማግኘት የሚያስፈልገውን ጥረት ማድረግ

: کہتا ہے کہ نہ کھڑے ہو

የገንዘብ ፋይዳ በሰው ኃይል ይኖር

تاریخ ۱۳۰۵ قمری ۲۱ محرم الحرام ۱۳۰۵

میتھس، سائنس، تاریخ، جغرافیہ، ادب، موسیقی، فنونِ لطیفہ، کھیل، ورزش، طبیعت، اور دیگر شعبوں میں دلچسپی رکھیں۔

[illegible][illegible]

صریر بس کن ازین گفتگوی و دم در کش      اگر به نظم نظامی و نشر سحباتی  
تو در اریکه دانش نشسته امر و ز  
نه شعر هست شعار تو نی غزلخوانی

### غزل :

هر کجا با جلوه ات دیدم دچار آئینه را	یافتم از خویش حیرت مستعار آئینه را
ظاهر ما باطن است و باطن ما ظاهرست	هست در دل آنچه پنهان آشکار آئینه را
صفحه دل یک قلم بر باد صیقل داده ایم	بسکه کرد آن جلوه روزی کامگار آئینه را
تا به تیغ برق حسن تو سیر داری کند	بسته است آئینه از جوهر چهار آئینه را
مشرّب حسن تو در دوران خط گردید تنگ	کرد جوش جوهر آخردر حصار آئینه را
تا نگاهی از سر زلفت تصور کرده است	بحر آسا گشته بر عنبر کنار آئینه را
حیرت ما آیه حسن قرا تفسیر کرد	پر مدان در بزم وصلت هیچکار آئینه را

چون صریر صاده دل در کسب دانش پر مپیچ

گرد جوهر دور کرد از بزم یار آئینه را

نه همین چرخ مرا سوخته یا می سوزد	هر که گردید رسا سوخته یا می سوزد
گر می الفت و آتشکده ناز و نیاز	بی تکلف همه را سوخته یا می سوزد
آتش هجر همین است که من می سوزم	دل جدا دیده جدا سوخته یا می سوزد
تا تو رفتی ز دلم دود بدر می آید	خانه مهر و وفا سوخته یا می سوزد
کار آن طفل شرر خوی که آتش بازی است	کاش داند که کرا سوخته یا می سوزد

شمع آسا شود ار شعله بیان کلمک « صریر »

( مضطر صادق، ادا ) سوخته یا می سوزد

# طرزی

سردار غلام محمد خان ((طرزی)) والد سردار محمد لغمان محمد زایی منسلک به سلسله درانی در (۱۲۴۵) هـ - ق در شهر احمدشاهی قندهار تولد یافته است. چون نسبت شاهان سدوزایی و محمدزایی دوفر عست از شجره درانی لذا بعد از انقراض سلطنت از خاندان سدوزایی ها سلطنت بخاندان محمد زایی که جد شان پاینده محمد خان است قرار گرفت. در زمان انتقال سلطنت (زمان هرج و مرج داخلی) پدر طرزی حکمران قندهار گردیده و دیگر برادران بدیگر مناطق افغانستان حکمرانی یافتند منجمله برادران اعلیحضرت امیر دوست محمد خان مرکز سلطنتی (کابل) و برخی از ولایات افغانستان را بحیطه تصرف آورد. الغرض طرزی در مهد آسایش تربیه یافت و از ایام طفولیت تا زمان رشد و تمیز بتحصیل علوم و فنون سعی بلیغ بکار برد و بمشرب صوفیه قدم زد ازین رهگذر به ادبیات سلیقه و توانایی کامل او را دست داده است. شاعری در تاریخ ولادت طرزی میگوید :

از (باغ بهار دل) طلب تسار بخش زیرا که دل از ولا دتش یافت نـوید  
طرزی تا عمر ۲۷ که پدر بزرگوارش در قندهار حکمران بود در خدمت پدر مانند یک فرد عسکر بمحافظه کشور خدمت میکرد و در میدان محاربه بامخالفین پدر داد شجاعت و مردانگی میداد. بالاخره بمکافات این خدمات شمشیری را از ملوک ایران بدست شاهان افغانی آمده و بطور ارث به پدر بزرگوارش رسیده بود بطرزی عطا فرموده است. چون در ۱۲۷۲ هـ - ق امیر کبیر اعلیحضرت دوست محمد خان قصد تسخیر قندهار نمود سردار محمد لغمان، افغانستان را ترک گفته به ایران رفت و در طهران داعی اجل را لبیک گفت حکومت افغانستان مستقلا بامیر کبیر قرار گرفت و طرزی هم در صف شهزادگان و امرای دولت شامل شد و بلقب ارجمند دانشمند ملقب و سر فراز و بمعاش بیست هزار روپیه ممتاز گردید.

طرزی مانند پدر بخدمت عم محترم کمر بست و تا آخرین سفر امیر کبیر که فاتح هراتست با او همراهی داشت و خدمت کرده رضامندی عم خویش را حاصل نموده است و از هرات با امیر شیرعلی خان ولیعهد امیر کبیر بود بمرکز سلطنتی باز گشته بخدمت عم زاده خویش قیام ورزیده در اسفار و محاربه ها با شاه بود. شاه نیز مانند پدر خود با طرزی توجه خاص داشته بعد از آنکه سلطنت را امیر دوست

افضل خان و امیر محمد اعظم خان برادران اعلیحضرت شیرعلی خان متصرف شدند اینها نیز باطرزی همان سلوک را مرعی میداشته اند که پدر و برادرشان داشته اند بار دوم چون اعلیحضرت شیرعلی بسلطنت رسید تو جهی بطرزی و امثالش از شاهرا دگان نکرد بلکه طرزی را چندی درین دوره محبوس داشت چنانچه در محبس از خسک مینالید :

بسکه زندان خانه تنگم بود جای خسک      جای بالین زیر سر باشد مرا پای خسک  
عالمی دارد فغان از اشپش دستارها      چون ننالیم منکه دستارم بود جای خسک  
تار پیراهن خلد چون خار بر اندام ما      بسکه جیب و دامنم گشته است ماوای خسک

منظومه فوق مشتمل بر هفده بیت بوده و در ردیف کاف دیوان طرزی موجود است بعد ازین طرزی یازده سال را بعزلت و انزوا گذرانیده است . درینوقت انگلیس ها به افغانستان حمله آوردند و اعلیحضرت شیرعلی خان از کابل بمزار شریف رفت و در آنجا وفات یافت . (جانشینش) امیر محمد یعقوب خان را انگلیس محبوس ساخته بهند فرستاد و کابل و قندهار را تصرف شد . عموم ملت افغانستان به حاربه حاضر شده انگلیس را مجبور به ترك افغانستان ساختند . اعلیحضرت عبدالرحمن خان از سمرقند آمد و بر تخت افغانستان نشست و ی همچنان باطرزی سلوک خوبی می نمود تا آنکه در محاربه با محمد ایوب خان کینه در قلبش جاگیر گردیده طرزی را حبس نمود و تا سه ماه محبوس داشت سپس ا ملا کش را ضبط نمود و خودش را با فامیل از افغانستان فرار گردانیده و او را راه پشننگ به خاک هند داخل شد :

نماینده حکومت برطانیه در تحت چهار ماده باطرزی حرف زده سخن گفته است

(۱) دولت برطانیه شمارا بنظر محبوسیت نمی بیند بلکه حرو آزاد میداند .

(۲) تا وقتی که در تحت حمایت این دولت باشید باشما از هیچگونه احترامات و مهمان نوازی چنانچه در خور حسب و نسب شماست تقصیر نمیکند .

(۳) معاش ماهوار که زنده گی شمارا کفایت کند تعیین میکنند .

(۴) در هر شهری از شهرهای هندوستان که خیال اقامت داشته باشید مختار بود و هر وقت بهر جا که خیال رفتن دارید آزادید مگر بسمت افغانستان .

به نسبت اقامت بعضی اقارب در کراچی طرزی نیز سکونت کراچی را اختیار نمود . دولت برطانیه بطرزی را بامنسو بین توسط قطار آهن مستقیماً بکراچی رسانید و ششصد کلمه را ماهوار برایش مقرر داشت طرزی سه سال در کراچی زندگی نمود و سپس مدت ششماه در داخل هند سفر کرد و اکثر بلاد عظیم و مقامات متبر که هند را سیاحت و زیارت نمود و باز گشت .





بنای مسجد سلطان زعقل طرزی جست      بخنده گفت که تاریخ ازین زیاده مجوی  
 ز احتساب برای چو (بی نماز) آنکه      بنای مسجدی عید الحمیدی غازی گوی  
 (۱۳۰۳) ه ق

باید دانست شاید معلومات راقم الحروف محدود باشد و گرنه در فارسی اعراب بحرف وجود ندارد و درین ماده تاریخ طرزی مقابل کسره دال مسجد و دال حمید از اعراب بحرف کار گرفته و مصرع را از اول الی آخر ماده تاریخ ساخته باین نحو که عدد مصرع (۱۴۱۳) شده و عدد (بی نماز) را که (۱۱۰) میشود از آن به صورت تخرجه خارج نموده باقی (۱۳۰۳) ق ه را که مرا داست بر حال داشته است اولاً مقررات فنی است باید قاریخ که جهت تعمیر و ترمیم مقامات عالی که مخصوصاً مصرع واقع شود بصورت تعمیه نباشد و اگر نو یسند در صورت نیافتن يك مصرع با جمله و فقره مناسب حال مجبور شود که بتعمیه ادا کند باید آن تعمیه خالی از لطفی نباشد و حقیقتاً درین ماده تاریخ در بر آوردن (بی نماز) از مسجد لطفی دارد امامتاً سفاهه در صورت استخراج بمصرع اول چنانچه از ظاهر عبارت مستفاد است عدد (بی نمازانی) باید از عدد (مسجد عید الحمیدی غازی) کشیده شود نه عدد (بی نماز) و در مصرع دوم که تاریخ قرار داده شده جلو دال و دال (مسجد) و دال (حمید) خلاف الاصول حرف (یا) نوشته شده همچنان کلمه (گوی) خارج باشد و حال آنکه شامل است در ماده تاریخ چه شاعر بهر خواننده امر می میکند که (بی نماز) را کشیده (بنای الخ) بگوی لذا اساساً تذهفن در همچو مواضع نهایت دقت بکار برده اند.

حضرت طرزی نهایت شخص فاضل و هنرمند بود و غالب گمان در اینجا لطیفه یی بکار برده از محاوره ترکی استفاده کرده باشند که در ترکی (عید الحمیدی مسجدی) گفته میشود:

طرزی مرحوم بعد از آنکه از سلطان صله یافت و نوازش دید بشام عودت نمود در (۱۳۰۴) ه ق بسفر حجاز رفته و فریضه حج ادا کرده است زمانی که مشرف بزیارت بیت الله گردیده قطعه یی بنظم آورده است که بییتی چند از آن بعرض میرسانم:

دیدم که کعبه همچو من احرام بسته است      رفتم چو بهر طوف در خانه خدا  
 زین سر سر نهفته که از طبع جسته است      گفتم خدای را بمن ای کعبه باز گوی  
 عالم برای طوف تو احرام بسته است      آخر بگو تو بهر که احرام بسته ای  
 اسرار این رموز دری باز بسته است      گفتا خموش «طرزی» ازین سر سر نهفت  
 من خود ندیده ام و نه با من نشسته است      گویند مردمان که منم خانه خدا  
 ارکان من اگر چه تو بینی نشسته است      من خود همیشه گرد درش میدو م بسر

پس از ادای فریضه حج بشام عودت نمود و مرفه الحال بعبادت ایزد متعال مشغول گردیده در ۱۳۰۶ هـ ق کتابی مسمی به (اخلاق حمیده) تألیف و بقلم زیبایی خود تحریر و تذهیب نموده این کتاب توسط محمود پسرش به سلطان تقدیم شد و سلطان درجائزه آن هزار قر و شش مایه را به معاش طرزی مرحوم افزود و سپس طرزی بقیة العمر که در شام بود و نماز پنجگانه درجا معیحی علیه السلام (در صورت حاضر بودن در دمشق) می گذارد و همه ساله يك ماه یا بیشتر بعد ینة منوره استقامت می نمود و زیارت تربت انبیا (ع) و اولیا که در شام نسبت بدیگر بلاد بیشتر روشن است میر سید . باری از بیت المقدس تا مرقد شریف خلیل الرحمن (علیه السلام) بعزم زیارت پیدا ده رفته قصیده یی درین راه سرود که مطلع آن بعرض می رسد :

شدم ز قدس روان جانب خلیل الله بطبع شاد و دل صاف و خاطر آگاه

در ۱۳۱۷ ق هـ بعد از مراجعت از حجاز بشام مریض شد و شب جمعه ۱۵ شعبان ۱۳۱۸ ق هـ در دمشق مرکز کشور شام سوریه بعمر ۷۴ رحلت کرد . در تاریخ وفات طرزی قطعه یا قصیده یی از اشعار معاصرش تا حال دستیاب نشده مگر پسرش محمود طرزی که در مقدمه سفرنامه خود چند بیت نوشته در ماده تاریخ میگوید:

در لیلیمه برات و شب جمعه از تنین بد یکهزا رو سیصد و هژده که شد قرین  
بارحمت خدای رحیم و کریم خویش رفت از جهان بسوی جنان نعیم خویش  
راقم الحروف در حین تحریر سوانح مصرع بدیهه یی بتاریخ وفات گفت گو یا از  
زبان آن مرحوم گفته شده باشد : ع (مولد من قندهار و شام مدفن طرزی ۲۱)  
۱۳۱۸ ق هـ در سطر گذاشته ضمناً از حسن خط و رسامی مجمل حرف زدیم  
اکنون باید مفصل تر صحبت کنیم .

طرزی در نستعلیق ضرور مهارتی داشته اما آنچه تا امروز بنظر اینجانب رسیده خط شفیعیه (شکسته) او است . چند سال قبل در خانه یکی از دوستان در مزار شریف لوحه خیلی قشنگ دیده بودم . مکتوبی بخط شفیعیه - متضمن قصیده یی با اسم محمد علم خان نائب الحکومه مزار شریف - نوشته شده و در آن کمال حسن خط و مینا توری خود را بخرچ رسانیده و الحق که درین شیوه بعصر خود استاد و ممتاز بوده است .

قصیده درد یوانش موجود است و در ضمن قصیده راجع به لوحه یی که در اصطلاح خطاطی آنرا قطعه می نامند بیتی در ماده تاریخ نیز دارد - فردی چند حواله قلم می شود .

## مطلع

هر کجا حرف زدم تیغ و زبان قلمست      در کف و بر کمر بدخ تو تیغ دود مست  
( ( مخلص ) )

در صف لشکر شیران جهان ممتاز است      سرفرازی که ورا نام محمد علم ست

## ماده تار یخ :

سال تار یخ تمام گل این قطعه ز عقل      خواستم زانکه مرا واقف هر کیف و کمست  
گفت بر دار سر باغ از مری طرزی      زانکه تا ریخ تمامش « گل باغ » است

۱۲۹۴

## دعائیه :

باد طبع تو شگفته چو گل فصل بهار      تا که در باغ جهان عشرت و غیش و نعم است  
طور یکه محمود طرزی سوانح طرزی مر حوم را نوشته و در دیباچه کلمات  
طرزی بطبع رسیده است معلوم می شود که طرزی مر حوم دارای صفت حمیده  
سخاوت نیز بوده است . شاهد این مدعا قصیده میرزا احمد علی خان شاعر است  
قصیده مذکور ۷۵ بیت است که چند فرد آن نقل میسود :

فرید عصر و زمان خسرو بلند مکان      یگانه داور دور ان غلام محمد خان  
ندل قوی و به نیت جواد و باز بکف      بعقل پیرو بجان کامل و به بخت جوان  
بطرز شعر چو از شاعران روده عنان      وزان شده متخلص بطرزی افغان  
بچشم عقل و خرد قندهار چون جسد یست      تواز کمال و هنر در جسد شدی چون جان  
تو آنشهی که بدادی درین قصیده مرا      صدا شرفی همه نا کرده و غده انسان  
چون طرزی از جمله شهزادگان قندهار بود لذا شاعر او را بکلمات خسرو -  
شاه داور و امثال آن ستوده است . طرزی در تر بیه علمای و فضلا توجه خاصی  
داشته است طرزی در شاعری مرتبه ارجمندی دارد کلمات غزلیهای خود را  
بطرز و تتبع اساتذده سلف گفته است کلامش در سلاست و روانی به پایه است  
که کم کسی بدان پایه رسیده می تواند ندانند اقش صوفیا نه است چنانچه در رساله  
حمیده که بنام سلطان عبدالحمید نالیف نموده شش فرد از ابیات خود را شرح داده  
و در دیباچه کلمات خویش آنرا ثبت نموده شرح یک بیت آن مطالعه میشود :  
هر قدر گردد چو گردون گرد ماه و آفتاب      چون رخت مهرینه بیند محور آئینه ها

## شرح :

هر چند دل چون آئینه سالک در طریق سلوک بسان گردون بدور ماه و مهر روحی  
و قلبی گردد و در سیر آفاقی و انفسی چون فلک الافلاک بر کواکب سیار هفت  
لطیفه آسمان وجود سیر کنند و از حضیض ناسوت به اعلی مقام ملکوت زحمت

3.0 یتہ

३५५

است. اما باقی سلاطین آفریقا و غیره

ישראל • ירדן • ישראל • ישראל • ישראל

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

• ۶۳۲ •

( ၁ ) နှစ် ၂၀၁၆-၀၀၀ စာအုပ်အရ နှစ် ၂၀၁၆-၀၀၀ စာအုပ် ( ၇၀၁၀၁ )

٢١ شعبان ١٢٨٥ هـ و ١٧ جمادى الثانیة ١٢٨٦ م - ١٢٨٦ هـ

[illegible]

رحمت الله عليه باقی ۵ قصیده دیگر در مدح شاهان و سرداران افغانستان و ناصرالدین شاه و مظفرالدین شاه ایران و سلطان عبدالحمید خلیفه دوم میباید شد همچنین قطعات علمی العموم تاریخیه است در پایان کلیات یکقصعه از امیرزا عبدالواسع کابللی در تعریف طرزی ده بیت و قصیده بی از امیرزا احمد علی نیز در مدح طرزی ۷۵ بیت در بین قصاید - ترکیب بندی در مرثیه سید سید الشهدا حضرت سیدنا امام حسین رض بجواب دو از ده بند منجستشم کاشی دارد .  
آثار قلمی طرزی در شق خطاطی اغلب قطعات است - تنها يك مجموعه بخط شکسته قلمی نموده است . از جمله قطعات طرزی قطعه بی که جهت تاریخ آن مجموعه سروده است .

در تائید این مدعا سه بیت از آن ثبت میشود :

درست و شکسته بهم دور باشند      که دیده است یکجا درست و شکسته  
بماه محرم بر وز دو شنبه ---      شد اتمام باخاطر و طبع خسته  
غلط های بیجا و بد را --- آور      رقم کرده طرزی بیاض شکسته  
علاوه برین طوریکه از محمد ابراهیم خلیل شنیده ام کلیات کاملش بخط زیبا شکست خود او که تمام حاشیه ابری برنگ های مختلف داشت و متن و حاشیه افشان طابود در نزد محمود طرزی پسر ناموروی موجود بود و نسخه مذکور را مشارالیه از قندهار بدست آورده بود و حالا معلوم نیست که نسخه مذکور یکجا و بدست کیست .  
در دیوان طرزی غزلی دیده شده در تعریف صمد نام که شاید از دوستان او بود و در آن غزل بییتی است که از آن بتعمیه استخراج اسم صمد میشود .

بیت :

چشم توصی دست و ابروی تو باشد مد آن

و چه خوش افتاده دور از چشم بد برصاد مد

در مصرع اول چشم و ابرو را صاد مد قرار داده و در مصرع دوم وضعیت وقوع مد برصاد مد خاطر نشان کرده و مراد گرفته تنها حرف (ص) را که زیر آن شکل مخصوص که در املا زیر حرف واقع شده خدمت الف را اینجا میده و در رسم الخط قرآنی در بعضی جاها وقوع آن لازم میباشد و در مقطعات قرآن کریم حرف (ص) باشکل که لزومش در همچو مواضعست در پاره ۲۳ ربع سوم آغاز نموده است و نوشته در قرآن کریم چنین است (ص) .

در فارسی حرف (بر) صاد مد) دلالت بر وضعیت فوق الذکر میکنند که در قرآن کریم آمده و درین بیت مراد از مد شکل مخصوص نیست بلکه مد ملفوظی که اسم آن شکل میباشد مرادست اینجا يك اعتراض میرسد که در اسم صمد (مد)

جلو (ص) نوشته میشود نه برفوق صاد مثل شکل جواب این اعتراض آنست که در مسکوکات و مهر تعامل شده از حصه تحتانی آغاز و بحصه فوقانی نوشته انجام می یابد خواندن نیز مثل نوشتن صورت میگیرد پس جمله ( برصاد مد ) بی تکلف صمد خوانده میشود .

در ردیف (با) غزلی دارد ذو مطلعین در مطلع اول دعوی عجیبی میکند .

### مطلع :

انتخاب از صبح کردم مطلعی چون آفتاب صادقم بی کذب میگویم که میگوید جواب البته صبح صادق بظهور روز صادق است و مطلع طرزی نیز بود غزلی صادق بدری پاشا شاید در شام کسی ازدوستان طرز یست برادران اوزر کثیر به بنای آسیابی صرف کرده اند در زمان بارندگی سیلاب آسیاب را برده و طرزی بزمینه نظمی ترتیب داده است بیت ذیل از آن منظومه گرفته شد .

دانه را خورد آسیا و آسیا را آب برد بعد ازین من گرد خود گردم بجای آسیاب

همچنین در حمد مطلع دیوانش پر کیف واقع شده است :

ای بسر غلطان بهر سودر سراغت آ بها گرد خود گردان به جستجوی تو گرداب دا

و در مصرع اول حصول معرفت را موقوف بر تردد در تحصیل فال و حال خاطر نشان نموده و در مصرع ثانی اشاره به (من عرف نفسه فقد عرف ربه) میکنند در ردیف (ن) راجع به شجاعت و مردانگی مطلعی دارد نهایت دلچسپ و تشبیه تام :

سر نپیچیدن زدشمن شیوه تیراست و من و بروی خصم گرفتن کنار شمشیر است و من

اکنون برخی از اشعار طرزی مرحوم انتخاب میشود :

## در شرح حال ابشای زمان و اقوال ایشان

ازین زمانه پر فتنه جای فریاد است  
اگر نماز کنی گویدت که صوفی شد  
به بتکده چو روی گویدت که کافر شد  
بدست سبزه چو گیری بیگدیگر گویند  
چو باسلام روی گویدت که طامع شد  
چو بخششی نکنی بهر کسی همی گوید  
چو خلعتش بدهی - از منافقت صد جا  
چو کهنه پوش شوی - از فقا همی گوید  
چو پوشی اطلس و دیبا و پرنیان و سمور

که هر که هر چه کند در محل ایوان است  
و گر قمار کنی گویدت که نرادر است  
بصومعه چو روی گویدت که شیاد است  
که سبزه نیست بره دام و دانه بنهاد است  
چو بی سلام روی گویدت که شدادست  
که این خسیس ببین داد ممسکی دادست  
به سخر و خنده بگوید که دست بر بادست  
که این حریف نگر سخت ترز فولادست  
بطعن و مضحکه گویند مسرف افتادست

خوش آن کسی که زرد و قبول خلق جهان  
بسان « طرزی » افغان بکلی آزاد است

### غزل :

غم پرور دردم غم عشرت که و من که  
چون آئینه ساد ده دو روئی ننمایم  
بیماری دردت بمدا و انفروشم  
چون سایه ز خورشید بصد مرحله دورم  
بیقدر ترا ز سنگ بود سیم بدستم

خاک ره عشقم سر رفعت که و من که  
بسا اهل ریا طرح محبت که و من که  
درد تو و اندیشه صحت که و من که  
در بزم و صالت دم قربت که و من که  
دو ن طبع نیم الفت دولت که و من که

« طرزی » نرنی لاف سخن پیش بزرگان

در شعر بگو رتبه شوکت که و من که

### رباعی :

تا دل بتو نرد آشنائی در باخت  
در راه محبت تو دیم بسی

غیر از تو هر آنچه دید دورش انداخت  
هر کس که تو را شناخت کسی را نشناخت

### رقعه :

( برای قاضی بالا حصارى بثلانم اسباب ریاضی نوشته است )  
از جناب قاضی ریاضی دان مرتاض ریاضی ام هر چند که این هیچمدان بنظر  
تسدیس و تربیع در مثلثات افلاک دید شکل عروسی که در خور حجله متساوی  
اضلاع باشد نیافت پس به خدمات آن فلك الافلاك انسانیت شتافتیم که اگر تقویم



« ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ »

[illegible]

در این کتاب به بیان حال و روز و اخبار و حوادث و غیره در این سال  
در این کتاب به بیان حال و روز و اخبار و حوادث و غیره در این سال

## عاجز

لعل محمد (عاجز) ولد پير محمد ساکن بارانۀ کابل بود . وی در زمان اعلیحضرت احمد شاه بابا در کابل تولد و نشو و نما یافته و علم طب را از پدر به ارث گرفته از کثرت اشتغال درین فن فرورفتن به دقایق فنی آن به فیض استعداد خود مرآت و مدارج اعلای علمی را طی کرد و شهرت روزافزونش از کثرت مراجمین گوش زد عام و خاص شد تا آنکه در زمان اعلیحضرت تیمور شاه بتاريخ ۱۴ ربیع الاول ۱۱۹۲ ق ه به خطاب عبدالشافی خان اختصاص یافت و ما مور به علاج و تدائی خانندان سلطنتی گردید .

(فرمان مقررى عاجز را بوظیفۀ مذکور (فاضل محترم حافظ نور محمد که گدای سرمنشی حضور شاهانه) در مجله کابل ۳۸ گراور و نشر نموده اند .) و از آن به بعد از اولاد و احفاد عاجز در خانندان شاهانه سدو زائی و محمد زائی افغان موظف بوظیفۀ طبابت می بودند و تا اخیر عصر اعلیحضرت سراج الملت والدین حبیب الله خان شهید وظیفۀ مذکور به این خانندان اختصاص داشت . (فاضل محترم حافظ نور محمد این ادعای ما را در مقالۀ خود که تحت عنوان (عاجز افغان) یا (افغان عاجز) در سال ۱۳۱۳ هجری در مجله کابل نشر نموده اند . تایید کرده اند و مقرر ی های هر يك را باز کر تاریخ به ثبوت رسانیده اند .)

عاجز تا سال (۱۲۲۸) قمری در قید حیات بود و بکمال پیری رسید و درین معنی میگوید :

خم شد قد م از حـرت ایام جوانی این بارسبك ما به چه مقدار گران بود  
آرامگاه ابدی عاجز و اولاد و احفادش در دامنه سمت جنوبی تپۀ مرنجان واقع است :

عاجز در طب همچنان که سرسلسلۀ خانندان خود است در مقام علم و ادب نیز سر حلقۀ شعرای عصر خو داشت . او از جمله معاصرین با (میر هو تک خان) «افغان» و میرزا قلندر مودت و محبت داشته است و این معنی را خودش / اظهار میکنند .

**ارتباط عاجز با افغان :** در (۱۲۰۴ ق) چون اعلیحضرت تیمور شاه از مرکز سلطنتی روانۀ بلخ شد . افغان و میرزا قلندر که از دستان صمیمی و يك جهتی عاجز بودند بر کاب شاه عازم بلخ شدند و تا چندی در آنجا ماندند . درین مدت (افغان) شش قطعه مکتوب به عاجز فرستاده و عاجز به جواب بعضی آن ها پرداخته است .

مراسلات عاجز که فعلا بدسترس ماموجود است درطی (۳۰) صفحه و هرصفحه مشتمل بر (۱۵) سطر- و این مکتوب ذیل عبارت است از مکتوبی که افغان باستانهای شش مکتوب دیگر خطوط خود به تکرار یاد کرده و عاجز در پایان این مکتوب مطول می نگارد :

«دوست يك جهت چند بار قلمی نموده به ناچار مینگارم که شش خط شما رسید هفت پرده چشم را منور ساخت . عاجز نوازا بنده نیز شش عریضه نیاز از سال خدمت کرده سوای چند خطوط ساده ،»

مکتوبات عاجز که مشتمل بر نظم و نثر و مترصع با اصطلاحات طبی . و مضامین رنگین است مضامین در رنگینی به نهجی است که عاشق بمعشوق عرض اخلاص نماید (یعنی به کمال یکدلی و اتحاد) . عاجز را نیز قصیده یی است در موضوع سفر افغان و میرزا قلندر در رکاب شاه - مشتمل بر (۵۹) بیت که ابیات ذیل از آن قصیده است . بعد از تمهید میگوید :

د استان طرفه دارم شنیدن لازم است

بشنود هر کس د لیل عبرتی دارد بکار

درسر سالی که تاریخ ظهورش بود (غدر) ۱۲۰۴

طرفه رنگی ریخت چرخ حیلله سنج بد قمار

آخر فصل ر بیع و اول ماه صیام

بود کز نیرنگ کاری های د هر بیمد ار

داشتم از جمله یاران دو یار مهر بان

چون دو چشم خود عزیز و خورده بین و نیک کار

آن یکی میرهتک در شاعری افغان لقب

وان د گرمز را قلندر باغ معنی را بهار

وان دوتن را کرد ما مور سفر حکم قضا

سوی بلخ اندر رکاب شاه نصرت اقتدار

شاه شاهان جهان تیمور شاه جم چشم

آنکه دارد قیصر رومش بدولت افتخار

همچنین عاجز درین موضوع ترجیع بندی دارد مشتمل (۷) بند و هر بند

(۱۱) سطر که ترجیع آن این است :

ای فلک ز بیدادت کار دل بجان آمد      الا مان که از هر مو ، تن به الا مان آمد

در بند ششم میگوید :

او روانه سوی بلخ زندگی بمن شد تلخ

از فراق او شد سلخ ماه انتظا ر من

عاجز در اکثر غزل های خود بهر معنی که توانسته با (عاجز) افغان را به صورت

تلازم ایراد نموده از آن جمله است مقطع های ذیل :

مکن از شام هجرش منعم از بیطا قتی (عاجز)

چو افغان میبرد از دل خبر سوی پیا م او

عاجز بکوی او فرسد سمی و کوششم

سویش مگر به یاری افغان رود دلم

سرا پا دفتر ما یوسی نظم دلم (عاجز)

نمیپا شد بجز از آه و افغان بیت رنگینم

**دیوان عاجز :** از عاجز دیوانی بیاد گار مانده که شامل است بر :

۱ - غزلیات - ۲ - رباعیات - ۳ - ترجیعات - ۴ - مخمسات - ۵ - رقعات

۶ - قصاید - ۷ - قطعات تاریخی ۸ - ساقی نامه

این دیوان در ( ۴۳۲ ) صفحه فی صفحه ۱۵ سطر تقریباً بالغ بر شش هزار و

سیصد بیت میپاشد و بخط خوانای نستعلیق تحریر شده متأسفانه نام کاتب و

تاریخ کنایه را ندارد . قرار می که از بعضی اشخاص با معلومات در اطراف

عاجز از آثار عاجز و نظم و نثر چیز های که شنیده میشود در این دیوان

وجود ندارد پس معلوم شد که آثار عاجز بیشتر از محتویات این دیوان

است که در این روزها توسط عبد الجلیل مامور بمار سیده و به اغاب احتمال

غزلیات و مخمسات و ساقی نامه درین دیوان کامل است . تنها غزلیاتش در

دو صد هفتاد و یک صفحه است و بیشتر مخمسات او بر غزل بیدل - شوکت - افغان

و خود عاجز میپاشد .

بخش مکتوبها اولین مکتوبش غیر منقوطة و عریضه یی است بحضور اعلیحضرت

تیمور شاه آن و در قطعات تاریخیه قطعه یی به تقریب تزویج ( میر هوتک افغان )

گفته و مانده تا ریخ آن را در دو بیت ایراد نموده که یکی آن درج شد .

یکی عاجز از سال عقدش خرد بگفتا نموده (مه و خور قران) ۱۲۰۸

و نیز قطعه یی در تاریخ وفات پدر و مادر خود گفته که در ظرف سه ماه

از جهان در گذشته اند :

در سه ماه و االدین من رفتند مسلم و مسلم به راه همداد

تا نود سال زندگی کردند رو بسوی حق وز شرک جدا



كدورت زخنة ظلمت شود از دود نومیدی  
نسیم صبح گسا هی شمع دلها میکند روشن

دم روشن دل است آئینه پرداز عداوتها

چراغ آرزو بزم دلها میکند روشن

بود تیغ استخوان خویش هم طبع ملایم را

گل اینحرف رنگ موج دریا میکند روشن

برون برد از عدم صد شهر آنسو و حشت خویشم

غبار عزتم کی چشم عنقا میکند روشن

ندارد ماضی و مستقبل هستی بجز رنگی

غم امروز «عاجز» عیش فردا میکند روشن

### غزل :

دل ز کف برده مرا چشم سخندان کسی      کرده از خویش برو نم لب خندان کسی  
نگهی سوی من زار که دور از رخ تو      شام شد صبح من ای شمع شبستان کسی  
دل سودا زده را دوست از آن میدارم      که بود هم صفت زلف بریشان کسی

کرده تاراج همه ملک دل (عاجز) را

داد از ظلم جدائی تو سلطان کسی

### مخمس بر غزل افغان :

چندی چورم بدا من صحرا زدیم پا      چندی چو موج بر رخ دریا زدیم پا  
عمری براه هرزه دوی ها زدیم پا      آخر ز ترك خود بمن و ما زدیم پا  
بر عمر پشت دست و بد نیا زدیم پا

دانی فضای دهر چه باشد مقام وهم      مهر و مه خیال درو صبح و شام وهم  
زین بزم نیست باده عیشی بجام وهم      دل از طپش نگشته گرفتار دام وهم

چون شعله بر غبار هو سها زدیم پا

نقشی بد هر قا بل تسخیر دل نشد      از آب و خاک تن گل تعمیر دل نشد  
ما را تعلقات عنا نگیر دل نشد      جز موج یاس حلقه زنجیر دل نشد

هر کس به عیش دست زد و ما زدیم پا

نه غم نه عیش متهم در میان دهر      آنسو گذشته ام دو جهان زین و آن دهر  
مارا همین بس است ام از مردمان دهر      کردیم ترك صحبت سنگین دلان دهر

چون وحشت شرار به خارا زدیم پا

مارا چه عمر چیست نشاط و کدام غم      چون صبح در حیات حیا بیم منهم  
از سازو برگ عیش گذشتیم يك قلم      بسالیده است هستی ما در گل عدم

چون رنگ عافیت به چمنها زدیم پا

چیدیم صد چمن گسل عبرت ز کائنات  
کردیم قلع و شتره الفت ز کائنات  
آمد هر آنچه پیش زد دنیا زدیم پا  
در انتظار زلف و رخ گلمنار ما  
کرد از شکست رنگ شکفتن بهار ما

هرگز ندیده ایم مروت ز کائنات  
افشا نده ایم دست به همت ز کائنات  
آمد هر آنچه پیش زد دنیا زدیم پا

«عاجز» میسر حیرت لیل و نهار ما  
«افغان» گذشت از فلک آنسو غبار ما

بنگر ز عاجزی به کجاها زدیم پا

قصیده ۵ : از قصاید یست که در ضمن مکتوب بافغان نوشته است .

چو خواهم که سطره ز هجران نویسم  
بخون دل از یاد آن بزم رنگین  
دل و جان که بودند رفتند با او  
تب هجر در مغز دارم عرق کو  
روم چون ره سنبل جعد مویت  
دم شرح مکتوب حسرت طرازی  
روم چون بسر منزل بزم صحبت  
شب هفته عشق اشعار بیتو  
سواد غم عشق را جمع سازم  
نهم سر به زانوی غم بیتو تنها  
سر زانوی خویش را در کشاکش  
ز بس محو کردم در آن جلوه خود را  
تو چون نیستی اندر آن بزم شاید  
چو یاد آرم از عید صبح و صالت  
دهم دیده را منصب اشکباری  
بموج سر شک غم از جیب دامان  
برد خواهد امروز فردا ز جایم  
چو موج و خیا بند و طوفان هم  
نفس را دم آمد و رفت در دل  
سر خوان شور طرب نه فلک را  
چو آیم به امید در آستان  
ز بس تنگی گردید دودیده کابل  
تو گر خواهی ای مایه عیش و عشرت  
غبار سمنندت چو دودیده یابم

کشم از جگر آه و افغان نویسم  
چمن طرح سازم گلستان نویسم  
دگر مرگ خود را چه برهان نویسم  
کنم استخوان آب و بحران نویسم  
غبار آیم و خط حیران نویسم  
چو رنگم پر و بال مرغان نویسم  
خط خاک روی به مؤگان نویسم  
ز نم صفحه آتش چراغان نویسم  
ز یکقطره چندین شبستان نویسم  
مضا مین فکر پیریشان نویسم  
بمیدان غم گوی و چوگان نویسم  
چو آئینه یک چشم حیران نویسم  
اگر خویش را جسم بیجان نویسم  
شوم بسمل از شوق و قربان نویسم  
بابر از پس گریه فرمان نویسم  
کشم نقش گرداب و عمان نویسم  
سزد اشک را گر بطوفان نویسم  
چه اژدر نگارم چه ازجان نویسم  
کنم اره تحریر سو هان نویسم  
کنم جمع تمام یک نمکدان نویسم  
کف یاس را منع در بان نویسم  
وسیع است اگر بیت احزان نویسم  
بغم یک قلم خط بطلان نویسم  
ز دین بشارت به کوران نویسم

درین ره نه تنها است سو ز تلاشم

که تا حشر چون شعله جولان نویسم

## (عمر)

محمد عمر خان «عمر» ولد محمد کلان خان و لدر سردار محمد علی خان و کیل  
الدوله عهد اعلی حضرت شاه زمان ولد سردار عبداله خان و کیل الدوله  
عصر اعلی حضرت تیمور شاه و قبل از آن دیوان بیگی عهد اعلی حضرت احمد شاه کبیر  
محمد عمر خان مرحوم درگذرد دیوان بیگی کابل تولد یافت و پس از انجام  
تحصیلات در ۱۲۶۰ به حکومت کسر مقرر گردید در سنه ۱۲۶۶ قمری امیر  
محمد افضل خان از طرف اعلی حضرت امیر کبیر دوست محمد خان بهجت حاکم کابل  
ترکستان مقرر گردید محمد عمر خان بهجت معاون حکومت و منشی خاص مقرر شد  
در سنه ۱۲۶۱ هـ کم تخته بل مقرر گردید تبدیل به بهجت حاکم سنگک چسارک شد  
در سال ۱۲۷۴ قمری که سردار غلام حیدر خان پسر امیر دوست محمد خان در کابل فوت  
شد وی با سردار محمد افضل خان رهسپار کابل شد و پس از انجام فاتحه داری  
محمد افضل خان واپس عازم ترکستان شد در آنجا بهجت حاکم ایقای وظیفه میکرد  
در سنه ۱۲۸۱ قمری در حصی خان آباد محمد عمر خان در جنگ آنوقت از طرف  
سردار محمد افضل خان بمقابل امیر شیر علی خان بهجت یک افسر نظامی داخل  
معا ربه شد و در آن موقع شکست در لشکر امیر شیر علی خان رخ داد و از آن  
روش محمد عمر خان امیر شیر علی خان مکد شد و فرمود تا بجرم محمد عمر  
خان فو فلزائی - برا درآتش به زندان انداخته شوند و جای داد شان ضبط شود  
و مو قعی که خودش بدست آید کشته شود درین وقت ابشک آقا سی شیردل  
خان از حضر را امیر شیر علی خان غدر خواست که در معامله محمد عمر  
خان برادرانش اشتراکی ندارند و جای داد شان هم مورد وثقی است که از ثروت شخصی  
محمد عمر خاق اندوخته و خریده نشده است - تنها مو قعی که خود محمد عمر خان بدست آید  
از خودش باز خواست شود تا جوابی که به خاطر داشته باشد معروض دارد امیر شیر علی خان  
امر اولی خود را در مورد زندانی شدن و ضبط جای داد برادرانش معطل قرار  
داد و قتی که سردار محمد افضل خان در تاشقرغان بدست امیر شیر علی خان گرفتار  
شد محمد عمر خان مرحوم چون دارای سابقه خوب بود و یک تن از نجباء بشمار  
می رفت و علاوه سلسله خدمات او یکباریکه مدنظر بود ازان جرم معاف گردید  
ولی چندی بیکادو خانه نشین شد سپس از طرف خود امیر شیر علی خان بهجت  
حاکم کسر مقرر گردید در سنه ۱۲۹۱ که شیردل خان بملقب لوی ناب و پسرش  
خواستار خان به لقب کمکی ناب بهجت حاکم کل ترکستان مقرر گردید درین



۱۰۰  
 ۲۰۰  
 ۳۰۰

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

[illegible][illegible]

: ۱-۲-۳

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

[illegible]

အသံ ခံရုံကို ပေါက်ကွဲနေသော အသံများကို

موسسه تخصصی زبان و ترجمه

אברהם בן יצחק בן יהודה בן אברהם בן יצחק בן יהודה

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

של שם ה' יתברך ושל שם ה' יתברך

۱۰۴

۲۵

۱۰۰

[illegible][illegible]

مستشفى و سر جراحی و چشم بیمارستان

181

... ..

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*

1151 124 8 310 007 2.00 3 1151

... ॥ १ ॥

1970-1971

人 》

خال دانه زلف دانه چشم شد صیاد دل تیر مزگان دل شکاف و تیغ ابرو جان شکنکار  
 نور بگر فتنه زرویش پنج دیگر دو جهان مهر و ماه و مشتری پروین زهره آشکار  
 زانکه باشد مهر او بی مه جبین پروین خویش زهره جلوه مشتری باشند در گوش نگار  
 باز آ پنج دیگر دو ز م سیه کرده چو شب از دو چشم و خال و زخار و دوزخ مشکبار  
 خال هند و هر دو کیسویار بر اطراف کل در وزن موش خرد مندان دو چشم پر شمار  
 یار دیگر پنج دیگر نو را فراید چشم سیزه و آب و خط و روی خوش و فصل بهار  
 سبزه خط آب لعل و خط دیگر سر نوشت روی خوش رخساره فصل بهار آن سیزه یار

پنج پنج این غزل را کرده مشکل ای «عمر»

پنج فکر نکو یستن به حکم کرد کار

محمد عمر خان «عمر» در سنه ۱۲۹۲ قمری در بلخ بمرض هکه (لواق) فوت شده و در  
 خواجه حیران مدفون است يك جنگ از اشعار متقدمین و متأخرین که اشعار خودش  
 نیز درج است فراهم نموده و علاوه کتب خطی بخط مستعرب چندین نسخه بیادگار  
 گذاشته که اکثر آن در نزد احفادش موجود است.

اقتباس از آریانا

الانوشته عربی والدین خان قوامزائی

## عزیز

سردار محمد عزیز خان ( عزیز ) پسر شمس الدین خان .

عزیز در کابل تولد و نشو و نما یافت و تربیه شد. در ادبیات استعداد خوبی حاصل کرد و قواچه بیشتر به سرودن اشعار داشت تا آنکه در شاعری بحر ثبأ ارجمند و سیده دیوان او و امیرزا نظام انصاری در زمانش که در مزار شریف نائب الحکومه بود جمع و ترتیب نمود و این دیوان قرار بیانیة عبدالصمد « جامه » پسر میرزا نظام الدین خاوی غزلیات ، فصاحت و بیانیات مشهورات و دیگر اقسام شعر بوده الا ان معلوم نیست که در کجا خواهد بود این غزل از یک بیانی قلمی اقتباس شد :

عزیز در غزل بیشتر تتبع از بیدل ( روح ) کرده است .

پدر عزیز در کابل در حصه چنداول سکونت داشته محل اقامتش مشهور بمباح شمس الدین خان است که اکنون در آنجا شفاخانه بی ساخته اند .

عزیز بعد از سن رشد و تمیز بکلمات خانی دولتی شامل شده و در بعضی مناطق افغانستان حکومت کرده و بالاخره در ولایت مزار شریف بعیت نائب الحکومه مقرر شده و زمام داری آنجا بار بار منقوش گردیده است .

عزیز در مزار شریف همواره با علما و فضلاء آن محیط صحبت میداشت و مجلس او بطور عمومی باستانی و ظرافت رسمی علمی و ادبی می بود . از جمله مصاحبان او میرزا نظام الدین « نظام » و حاجی پادشاه خواجه « ندیم » بوده اند که هر يك استاد زمان بودند عزیز در مزار شریف بعضی چندك قلمه و باغی بنا کرده و تا امروز بهای سر دار محمد عزیز خان شهرت دارد .

عزیز در سال ( ۱۳۲۱ ) ق ه در حینیکه برای معاينه امور داخل ولایت مزار شریف برآمده بود در حصه چهار بولك بین راه بلخ و آقچه جهان فانی را وداع گفت جنازه اش را از چهار بولك به مزار شریف آورد و به قسمت غربی روضه در سایه گنبد مرقد شاه ولایت مآب حضرت علمی کریم الله و چه به خاک سپردند عبارت ذیل به لوح تربت او منقوش است :

### کلشی ها لك الاوجهه

هذا سنگ سردار محمد عزیز خان نائب الحکومه ۱۲۱ لیلاد بلخ این سردار شمس الدین خان غازی ابن سردار امیر محمد خان برادر امیر کبیر دوست خان خلد آشیان

در توشقان ثیل سنه ۱۳۲۱ بدو در ملک رفته بود و در راه نهر چار بولک  
گویی رحلت نواخته روانه ملک بقاگر دید در جوار و رضیه مرتضو بن حضرت  
امیر المؤمنین عای رضی الله تعالی عنه مدفون گردید و در عهد شرافت مهرداد امیر المسلمین  
همایون عالم پناه السلطان زبدة السلاطین و عمدة الغواقین حضرت سراج الدیات  
والد بن امیر حبیب الله خان خلد الله ملکه و سلطانه باد شاه ممالک افغانستان  
حسب فرمان همایون اشرف والا در سنه ۱۳۲۲ مقبره بنا و تعمیر گردیده و در  
خصوص اسوج و کتیبه احکام والا شده بود قبر سردار محمد عزیز خان  
نیز درون آمده لهذا در سنه ۱۳۲۴ هجری به سعی و اهتمام حاجی الحرمین الشریفین  
حاجی سردار عبداللہ خان نائب سالار و نائب الحكومة بلخ و به سرپرستی داکتر  
غلام قادر خان انعام پذیرفت .

### از کلام عزیز :

|  |  |
|--|--|
| گر بیند دهر میان آن شعله بیکر تیغ را   | شوخی جو هر شود بال سندر تیغ را         |
| ظالم از خوی بدش دایم بچاه ظلمت است     | از نیام آماده باشد کلام از در تیغ را   |
| می نیاید خانه آدائی ز صاحب عزت آن      | از غلاف و قبضه بالین است و بستر تیغ را |
| نرم روی مانع ظلم است برادر باب فهم     | آب می گردد بر رخ سد سکندر تیغ را       |
| شوخی جوهر کشد پیمان از خون بهار        | چون بکف برگیرد آن خورشید منظر تیغ را   |
| عشرت از باب عزت بکفلم جانگاہی است      | نیست غیر از موج خون صہبا بساغر تیغ را  |
| حسن جوهر با بد اندر عرصه گاہ گیر و دار | نیست باکی گر نباشد قبضه از در تیغ را   |
| شخص همت را شهید نا کسی ها می کند       | می کشد هر کس بر وی صید لاغر تیغ را     |
| چاک زخم اینجا بقدر جوهر مردانگی است    | کوه میزد دگر در دست حیدر تیغ را        |

برآورد نفس اگر داری سر همت عزیز

آب ده از چشمه الله اکبر تیغ را

حکایتیں

از جمله معاصرین عزیزی اند : ملا غلام قریه سیدی ، ملا عزیز محمد پنجشیری  
فقیری پنجشیری ، مسکین ده مزنگی .

محمد علی حنیفی پنجشیری ، غمین کابل .

عزیزی چون جنگ مذکور را هنگام سکونت خود در کوهستان کابل نوشته  
تنها معاصرین پنجشیری خود را در آن درج نمود و از اشعار معاصرین دیگر  
ولایات افغانستان کم گرفته است و در هیچ جا خود را پنجشیری و غیره نشان نداده  
است این جنگ درین سالها بمطالعه شخصی رسیده که او در بعضی جا در برابر  
اسم عزیزی بقلم سربی « پنسل » پنجشیری نوشته و حال آنکه از معاصرین او  
ملا عزیز محمد « عزیز » پنجشیر است نه عزیزی و ممکن اوست در بعضی اشعار خود را  
عزیزی گفته باشد .

اکنون برخی از اشعار عزیزی و معاصرانش حواله قلم میشود :

### ۱- عزیزی :

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ای شوخ میا رای قد سرو روان را      | تا نشکنی از غم دل صد پیر و جوان را |
| تا خال سیه بر رخ گلرنگ نهادی       | آتش ز ده سوخته خلق جهان را         |
| از خنجر خونریز تود لها همه چاکند   | از بهر خدا چیست مکش تیرو کمان را   |
| ای قوت روان لعل تو یا قوت روان است | یک بوسه ببخشا و بده قوت روان را    |

یکبار سوی (بنده) «عزیزی» نظری کن

با یک نگهت با خته ملک دو جهان را

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| سو گند بعقد ا-نگبینت  | یعنی به دو لعل شکرینت |
| سو گند بحلقه های گردن | یعنی بد و زلف عنبرینت |
| سو گند بقبله دو عالم  | یعنی به توجه جبینت    |

غیر از تو کسی بملک هستی

نبود به «عزیزی» حزینت

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| بیا ای دل رخ جان پرورش بین    | نگاه چشم مست کافرش بین       |
| ز جان بگذر ببین جا نانه ام را | ز سر بگذر عرق چین بر سرش بین |
| مزن طعن خموشی عاشقان را       | لباس سر مه تی اندر پرش بین   |

(عزیزی) هر چه می بینی بعالم

ز فیض سرمه خاک درش بین

### ۲- معاصرین عزیزی :

درویش امیر امام الدین (درویش) جد عزیز است . پسر شیخ سعد الدین شور  
عشق (رح) لقبش داده . خواجه مشهور به شاه درویش از اشعار او نیز عزیزی

در جنگ خود زیاد آورده است :

خیالش آتشی انگینخت نا که بر سرم امشب      تو کوئی برق سان بگداخت از هم پیکرم امشب  
دل خون گشت از رشک تمنای لب لعلی      بطرز محتسب اندر شکست ساغرم امشب

پس از بسیار شبها سوی خلوتگاه جانان شد      فروغ بر تو شمع محبت رهبرم امشب

شب لطفش به این «درویش» روز عید را ماند

ز شادی خواب شیرین ریخت از چشم ترم امشب

سحر که که آن نازنین می نما ید      سرا پا چو سحر مبین می نما ید  
چنان از نگهبان خود خوف دارم      که فافوس چون آستین می نما ید  
همان لحظه عید است مرعاشقان را      که ابروی آن مه جبین می نما ید  
نهادیم سر را بر آن آستانش      کز آن خاک عرش برین می نما ید  
بطور شتر ابد گمانی نشاید

که «درویش» صاحب یقین می نماید

### حنیفی پنجشیری :

ز عشقت آتشی اندر دل دیوانه دارم      هجوم آباد سودا بیحلاوت خانه دارم  
جنون تازی به آغوش خیالم گرم ناز آمد      چو شبنم آب گشتم یکنفس پیمانه دارم  
فشاندم آستین ناز از مشت غبار خویش      ز برق شمع رویش سوزش پروانه دارم  
از آن نامم بشهرت میرسد در عالم امکان      حنیفی همچو عنقا یم بخود افسانه دارم

### ملا عزیز محمد پنجشیری :

از سر کویتو با دیده گریان رفتم      دل صد باره نو مید و پریشان رفتم  
عاقبت رفتم ورنک از گل افست بردم      گرچه بارنک خزان و دل بریان رفتم  
سوخت در گرم روی آبله ام در کف پا      بسکه وحشت زده و بی سروسامان رفتم  
چون سکندر من ازین طالع شوریده عزیز      بی نصیب از لب این چشمه حیوان

### فقیری پنجشیری :

آمد بچشم و رفت وادارا بهانه ساخت      مارا فزود در دو دوا را بهانه ساخت  
سرمست میگذاشت ز راه و غلط نما      چشمش بماند افتاده و فادارا بهانه ساخت  
شب دید ظلمت شب زلف رسای او      معلوم گشت نور ذکارا بهانه ساخت

خورشید چون بدید (فقیری) جمال او

بر تن درید جا مه قبا را بهانه ساخت

مرا آتش بجان افتاده خرمن خرمن است امشب

دل زان آتش جا نسوز گلخن گلخن است امشب

ندا نم کز جنون رو تا بم از بازار رسوائی

بر رسوائی درین بازار گشتن گشتن است امشب



ز بس خو نا به میر یزد بر و ن از چشمه چشم

بهار حسرتم بشکفته گلشن گلشن است امشب

فقیری این غزل با چنگ و نی میخواند امشب خوش

تو هم طرف کله بشکن که بشکن ، بشکن است امشب

غلامی الی اواخر ۱۳۳۰ ش ه حیات داشت سوانح و آثارش را در معا صرین

سنخورد گرفته ۲۱۰

### مسکین ده مزنگی :

در دل نهفته زخم خدنگیکه واخ واخ

گشتم اسیر کام نهنگیکه واخ واخ

عالم خراب عربده جنگی که واخ واخ

با پر جفای قافیه تنگی که واخ واخ

بیمانه نوش مشقت دور و تنگی که واخ واخ

خوردم ز دست ترک فرنگیکه واخ واخ

فتم به بهر عشق که آرام دری بکف

با فوج عشوه کشور زهدم بیاد داد

یاران فتاده است سرو کار چون کنم

( مسکین ) بگو که کرد ترا بی گنه شهید

غمین میرزا عبدالسلام کابلی وفاتش در (۱۳۱۶) واقع شده

باد شاه مور بر تنگ شکر لشکر کشید

صفحه حسن ترادست قضا مسطر کشید

بوا لعجب نیرنگ کز گل سبزه ها بر سر کشید

کی مسلمان زاده ای این جور از کافر کشید

تا که آن خورشید روبرو از سر منظر کشید

خط میبندد آنکه سرزان لعل آن دلبر کشید

تا نویسد خط آزادی برای عاشقان

سبزه میر وید ز گل و ز سبزه گل پیدا شود

این جفا هائی که دل از دانه خال تو دید

آفتاب از شرم ریش رو پس دیوار کرد

روز و شب همچون قلم سر در خط فرمان تست

از گر یبان عدم یاران ( غمین ) تا سر کشید



: نر ای شناخت عصمت و خراج به اهل حق

: شعار مبرز اصمیت :

که در آن که خفته اند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند

«صفت» از خدای و نشانی گویند

که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند

خبر در آن که می خیزند

که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند

«صفت» از آن که می خیزند

که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند

که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند  
که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند

«صفت» از آن که می خیزند

که در آن که می خیزند و در آن که می خیزند

# عند لیب

محمد امین عند لیب پسر سردار غلام محمد خان «طرزی» ولادتش در (۱۲۷۲) ق در قندهار واقع شده است و پدرش طرزی مرحوم نسبت به ولادت او فرماید :

شبى کز جوش عشرت ساغر دهر      شبى از غصه و پر از شغف شد  
جهان از خر می غم داد بر باد      ز بس جوش ظرب از هر طرف شد  
ز غصه جان خصم نا خلف سوخت      چو ایجادى چنین میمون خلف شد  
زا خترها طبق های جوهر      فلک بهر نشان را و بسکف شد  
شب دو و شنبه دوم از مه صوم      ظهور این دراز بطن صدف شد  
پدر بنهاد نامش را امین جان      که تا ایمن ز افسون و اسف شد

در تاریخ او «طرزی» چنین سفت

چو ماهی طالع از برج شرف شد

قطعه تاریخیه در دیوان طرزی در قسمت قطعات در صفحه ۱۵۸ درج است مصرع اخیر این ماده تاریخ - سال ولادت عند لیب می باشد که چون بحساب ابجد سنجیده شد (۱۲۷۲) حاصل آمد و در کتاب مطبوع طرزی که این قطعه از آن گرفته شده در ذیل مصرع ۸ هذا (۱۲۷۱) قید شده و در ابیات قطعه مخصوصاً در بیت تاریخیه اشاره یی به استخراج يك عدد نرفته لذا گفته میتوانیم (۱۲۷۱) است و یا در عدد سهو طباعتی واقع شده است .

چه طرزی که قطعه یی به تاریخ ولادت پسر خود بنظم آورده البته در ماده تاریخ منتها درجه دقت بکار برده بناءً با ستناد کلام طرزی ولادت عند لیب (یوم دوشنبه دوم رمضان) ۱۲۷۲ قمری است نه ۱۲۷۱ عبد الغفور خان غرقه در باره عند لیب نیز تتبعات نموده و تاریخ ولادتش را ۱۲۶۸ نشان داده بهر حال قول طرزی را به دلیل ابویت و ابثیت شان مستند می شماریم .

عند لیب با استعداد فطری ارادتی قوی به پدر بزرگوار خویش داشته . پدر را نه تنها مربی جسمانی بلکه مربی روحانی خود هم معرفی میکنند و در مثنوی که در تصوف با نظم آورده به حضرت طرزی می گوید :

آن کعبه جان در دمنده ان      و آن قبله سجده نقشبند ان  
از طرز بهار فیض سرمد      فیا خیر به غلامی محمد  
هم پیر طریق خرقة پوشان      هم مرشد را زیباده نوشان  
یا رب تو مرا به آستانش      خاکی کن وزیر پاشا نش

روزی به نصیحتم چنان گفت      کی روزا زل به عاشقی جفت  
از حضرت مسافر اقی تا کی      این شیشه به کنج طاق تا کی  
گفتم که ایایا سرم فدایت      هم جان دل است خاک پایت  
گیرم که شوی بود سنگیرم  
کوتاب که جلوه ات بدیرم

از ابیات فوق کمال ارادت و عقیده عندلیب به پدرش طرزی مرحوم معلوم میشود که بچه اندازه است .

عندلیب به غرض آنکه از صحبت اهل الله مستفید شود .  
( با آنکه جوان بود و از خاندان سلطنتی ) ترك هوا و هوس گفته و سیر و سفر اختیار کرده است و درین معنی میگوید :

کو همفسی که داز گویم      و ز قصه دزد بساز گویم  
خود ترك وطن كنم بغربت      با همفسی رسم یسه صحبت  
امام معلوم شد که محض اراده غربت بدین نیت کرده است ولی حقیقتاً مسافرت کشیده و اینک طرزی باو می فرماید :

از حضرت مسافر اقی تا کی      شاید با همفسی بوده باشد  
( آب در کوزه و تو گرد جهان می گردی )

یعنی عقیده و ارادت به پدر خود دارد همچنان در ابیات ارادتمند و اخلاص کیش حضرت بیدل می باشد و در اشعار خود بدین معنی اشاره می کند و می گوید :  
پیرو بیدل به گلزار سخن شو عندلیب      مرشد صاحب دلان اهل معنی بیدل است  
عندلیب بیدل را به مرتبه بی معرفی میکنند که باید کسی به آن مرتبه رسیده بتواند الحق که بیدل شاعر عارف و عارف شعراست .

زبان جوهر شمشیر زهرالود میباید شد      ترك تب لرزه و بیم است مرد طبع بیدل را  
عندلیب گاهی در مقطع غزل بموضع تخلص اسم خود را آورده است :

از بهت مکن ناله امین ز آنکه جو بیدل      روز سیهم سایه صفت جرو بدل شد  
زیستن بر علییه نفس آساده را جهاد اکبر گفته اند و بدین مرتبه رسیدن کار هر مدعی نیست بنام عارف بهیچ حال شکایت از هیچ باب بر زبان نمی آرد . قول حافظ رح :

( رضا بداده بده و ز چین گرم بگشا ) مسلک او شد . عندلیب طور یکه به پدر عقیدتمند بود پدر نیز به این فرزند فرزانه خویش عشق و محبت داشت و بسا اشعار عندلیب را به اسلوب خود تشیع کرده و جواب گفته که در دیوان طرزی بطبع رسیده

است از آن جمله است اشعار ذیل طرزی :

تا به عشق تو مرا ببرد دل استاد آمد  
سبقی زو د گذشتن ز خود م یاد آمد  
عند لیلی بی سخن آمد با طرزی گفت  
سخنم از اثر طبع خدا داد آمد  
من نقش بند یارم و از خویش ساده ام  
تصویر عکس غیر بدل نه ندا ده ام  
طرزی ز چاک سینۀ ما گفت عند لیلی  
چون طفل غنچه از دل صد چاک زاده ام

عند لیلی کمتر شعر سروده زیرا که دوره حیات او خیلی مختصر بود باز هم اگر از نگاه حقیقت دیده شود آثار او کم نیست در حالیکه عمر او بیشتر از (۲۲) سال نبود درین مدت قلیل و حوادث سن دیوانی از او بیادگار مانده است که عبارت از غزلیات و مخمس و رباعیات و یک رساله مسمی به (نازو نیاز) نظم و نثر و یک مثنوی ناتمام مجموعاً در (۲۹۸) صفحه میباشد. (عند لیلی در سال ۱۲۹۲ هجری قمری به عرض و بای نام در قندهار وفات یافته است طوری که از شاغلی غرقه شنیدم «فاضل محترم آقای گو یا - اعظمای» حکایه کرده میگویند عند لیلی نسبت وفات خود قطعه بی در حیاتش گفته که بر لوح تربتش در قندهار منقور است و مادر صد بدست آوردن قطعه لوح عند لیلی هستیم البته در صورت موافقت از نشر آن خودداری نخواهیم کرد. بینی چند از دیوان عند لیلی .

بیا بیا که دگر تاب انتظار کراست  
بین بین که چنین چشم اشکبار کراست  
بیا بیا که سر شکم ستاده بر مؤگان  
بین بین که چنین طفل نرسوا کراست  
بیا بیا که شهیدم به تیغ تو و زنه  
بین بین که سرانگشت هانگار کراست  
بیا بیا که بر آتش نشسته ام بی تو  
بین بین که چنین جسم داغدار کراست  
چو عند لیلی شنید این غزل به گل می گفت  
بین بین که چنین ناله هزار کراست

از تماشا بیت نگاهم گل به سر خورشید بست  
شنم اشکم به دوش چشم تر خورشید بست  
دیده خفاش از محرومی تا ز نظر  
هست از رنگ نکدر جلوه بر خورشید بست  
بر تو حسن توم را جوهر سیماب کرد  
جلوه ات آئینه را پیش نظر خورشید بست  
بسکه فرصت های هستی بر فشان نیستی است  
یك تبسم بر دل چاک سحر خورشید بست  
«عند لیلی» را درون سینۀ صدمه بر قواست  
یاد رویت در دل این مشقت بر خورشید بست

### رباعی

دیدم به سر شاخ بسکی بلبل مست  
چون ناله خود به عشق گل رفته زد مست  
بسالاله چنین گفت کسه پیوسته به هم  
عشق من و حسن روی گل رو ز مست

### غزل

نسا امید رنگم و بسویم از بهار بدنی  
از سر طاوس خواهم داغ در گل چینی  
تا بگویم کم رسد فریاد آهش اشک را  
ناله درز بر آب آورد از نشینی

و آنچه در این کتاب مذکور است بر آنست که در این کتاب مذکور است که در این کتاب مذکور است



در این کتاب مذکور است که در این کتاب مذکور است که در این کتاب مذکور است



در این کتاب مذکور است که در این کتاب مذکور است که در این کتاب مذکور است



در این کتاب مذکور است که در این کتاب مذکور است که در این کتاب مذکور است

## عایشه افغان

ادیب سهندان فاضل و شاعر گوینده شهبافغان عایشه از قوم درانی بارکزائی است که در عهد حکمرانی محمود شاه پسر اعلیحضرت تیمورشاه سدوزایی ابدالی در حدود ۱۲۳۰ می زیسته است .

پدر این مخدوم یعقوب علی خان مرحوم و جدش رحمن خان مرحوم توپچی باشی عصر محمود شاه بوده و در یکی از محاربه های آن زمان در کشمیر شهید شده است اثر قیمه دار این فاضله که در سلسله آثار ادبی مملکت عزیز ما باقی مانده و یوان مکملی است دارای اشعار آیداد و قطعات مرتبه و ترحیم بند و مضامین و رباعیات میباشد که در عصر اعلیحضرت امیر عبدالرحمن خان مرحوم بمطبع حکومتی در کابل بطبع رسیده است .

### نمونه کلام

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| مرا که دوزخ سوزان بود جهان بیتو   | بتا بگمشتن چنت رو م چسان بیتو       |
| اگر دهند بمن حشمت کیان بیتو       | قسم که جز سرکویت به نیم جو نخرم     |
| که بود بلبل شود پده در فغان بیتو  | سحر بیاد و صالات شدم بطرف چمن       |
| نگر که سوخت مرا منقز استخوان بیتو | به پیش شمع دخت جان دهم چو پروانه    |
| بهار عمر گر امی شده خزان بیتو     | تراکت چمن و دهر از گل رویت          |
| که نیست زیشت و هم لب گلرخان بیتو  | هزار حیف که بی وصل دوست میگردد      |
| بیا در رفت مرا جمله خاندان بیتو   | شکیب و طاقت و صبر و قرار و هوشم رفت |
| چگونه میگردد ساعت و زمان بیتو     | شود زبان سر مو کجا توالم گفت        |

ز هجر و صل تو ام نیست طاقت گفتار

گداخت عایشه را نیز جسم و جان بیتو



## غیاثی

میر غیاث الدین (غیاثی) ولد میرک - مولدش حصارک واقع ساحل دریای کوکچه از مضامین جرم بدخشان است .

غیاثی در قریه حصارک تولد و نشو و نما یافت و بعد از طی مراتب تعلیمات متدایم و له کتب عربی به هند سفر کرده در آنجا تحصیلات خود را پیاپی رسانید . توفیق رفیق حالش تا به خدمت حضرت شاه غلام محمد معصوم المعروف بمصوم ثانی پسر هندی رسید و بدست حق پرست او بیعت کرد و مدتی ریاضت کشید . بالاخره سند ارشاد و امر مراجعت بوطن خود (بدخشان) یافت .

غیاثی پس از آنکه بوطن رسید در شهر فیض آباد بمسند ارشاد نشست و سالیان دراز خلق را در طریقه نقشبندیه تعلیم و تلقین نمود و در سال (۱۱۸۱ هـ ق) جهان فانی را وداع گفت . مرقدش در گذر چقورک شهر فیض آباد زیارتگاه خاص و عام است .

غیاثی از افکار صوفیانه خود دیوان اشعاری بیادگار گذاشته است خوشبختانه دیوان قلمی غیاثی که در زمان حیاتش بتاریخ (۱۱۷۳ هـ ق) نوشته شده و لغات آن بقلم سرخ در بین سطور معنی و شرح شده و نیز در بعضی جا بها اغلاطی که در کتاب واقع شده بقلم سرخ گرفته شده است این کتاب محتوی دوصد و بیست صفحه و هر صفحه مشتمل بر (۱۳) سطر میباشد . در پانزده ورق اخیر این دیوان يك مثنوی بنام معراج نامه شاه دردی بدخشی است و در حرف دال گذشته - غزلیات دیوان غیاثی مردف از الف الی یا و در پایان غزلیات يك مخمس غیاثی بر غزل حافظ شیراز و بعد از مخمس يك رباعی از شاه دردی است . سپس مثنویات غیاثی در بحور مختلف آغاز شده و کتاب با انجام میرسد درین مثنویات مباحث صوفیانه و سلسله طریقه عالی نقشبندیه و خوارق مرشدی او و شرحی بر يك بیت مثنوی مولوی ایراد شده است .

غیاثی : سفری به حجاز نمود و درین سفر به تبایر زده مبتلا شد و حضرت رسالت مآب صلی الله علیه وسلم را در خواب دید و بشارت پیر خود رسول الله (ص) را شناخت و در پای مبارک رسول کریم صلی الله علیه وسلم سر نهاد رسول مقبول (ص) دست بر پشت غیاثی نهاد و دعا فرمودند . چون از خواب بیدار شد از مرض تب اثری باقی نمانده بود و این واقعه را در يك مثنوی خود بیان کرده است :

در راه حجاز بودم آزار یکماه بلر زدم تب گرفتار و

یکشب به ام شرازه بنشست  
دیدم ناگاه که قطب مرحوم  
دستم بگرفت و نمودن شد  
این بند ز رعنما پیر سید  
این گیت که هست عالی القدر  
گفتا که حبيب لا يزال است  
یعنی شده بسا در گناه سر مسد  
سر بر سر ز کعبه اش نهادم  
همدست خود آنجناب حضرت  
بر داشت دو دست و درد عا شد  
گردد بد و لسم مفرج و شاد  
در پاییان دیوانه کور سه مهر شده اول مهر غیاثی مدد و زو  
مسجع به مصـرع :

خاک پای در معصوم غیاث الدین است - دوم مهر پسر غیاثی بداد می عیا دتش  
فقیر الله - سوم مهر نبیره غیاثی است و دو سطر است اما خوانده نشد ، و این  
کتاب را میر نو رالدین نبیره میر غیاث الدین ( غیاثی ) با د بنده محمد  
پسر محمد امان داده است ، و در تفصیل مهر حضرت ایشان کلان و مهر با امان  
و خودمان نوشته و تأیید که پسر تیم مهر ایشان کلان ( غیاثی ) با با ( فقیر  
الله ) - خودمان ( نو رالدین ) با بد باشد .

در طرف آغاز کتاب در دو ورق جدا گانه رساله بی از غیاثی بنام ( تعلیم  
طر یقه نفت بند به سر هند به ) بخط دیگری ثبت شده است .  
اقامت غیاثی در هند جهت اخذ تعلیم حال و قال بروز گدار محمد شاه پاد شاه  
هند بوده است که میگویند :

آنکه در مصطفی گنج نهانش را هست سخن غیر بیا قوت لبش اکر اه است  
نیست در مجلس اوجز سخن عشق دگر قطب آفاق که در عهد محمد شاه است  
آنکه اکو اب جهان یز می جذبه اوست ساقی میکند معصوم ولی الله است  
وصف ذات تو چگویم که خرم دل تو مطلع بر توانوار در سو الله است

بک نظر بهر خدا سوی « غیاث الدین » کن

بعلم الله که ز دل بنده این در گناه است

معلوم شد که غیاثی چند سال در هند بوده است ولی از یک بیت آن مستفاد  
میشود که مدت مدیدی خدمت پیر گریده است .





# فانی

محمد صادق فانی :

ولادت ، زمان ولادت و وفات فانی راست آورده نتوانستیم مگر از مکتوبی که از ننگرهار خدمت مولانا مستغنی مرحوم نوشته و جواب گرفته است دانستیم که از شاگردان موصوف و اخلاص کیشان او بوده و از ما موردین دولت نیز -

در ضمن مکتوب می نویسید :

« مدعا از اینهمه هرزه سرائی آمدن من بجلال آباد و مقرری من بقرار فرمان مبارک جناب عین الدوله صاحب بزرگ دستی جناب سردار حاکم کلان سمت مشرقی و مأموری من در شهر جلال آباد بسر پرستی تعمیر و ترمیم مساجد شریف همه طیانچه حوادثه فلک است نه مساعدت بخت کوناه - »

الفرض این شخص از شعرای کابل می باشد و در عصر سراج المله و الدین میزیسته و مأموریتی هم داشته اما از وظیفه ای که در ننگرهار باو سپرده شده اظهار خوشی نمیکند - چه در مکتوب نوشته :

« مگر برای تسلی خاطر مبارک عرض می کنم که ( بخدا اگر اینهمه راجع و الم برابر سر مو در طبع آزادانه من خلل یا اثر کرده باشد - امیدوارم که طبع مبارک نیز ملول نشود »

این مکتوب در جواب مکتوب مولانا است که فانی در اول مکتوب نوشته :  
« ورود سرافراز نامه مرقومی صاحبی یوم دوشنبه ۲۶ ماه حال بوقت شام ۱۰۰ »  
بعد از مکتوب قصیده بی بردیف سخن نوشته درین باره در پایان مکتوب بعد از السلام علیکم نوشته است :

« معروض باد مطاعا چند بیت فی الحال بهر سائیده ۲۱ بخدمت تقدیم شد امید دارم که بصله منظوری سرافراز شود فقط »

نیت ابدل گرچه یکدم سست بازار سخن به که نفروشی سخن جز برخیزد از سخن میدهد فرحت بدل طاقت بشن راحت بجان قد راین معجون نداند غیر بیمار سخن چشم پوشد از غلظت مه چینیان دیگر هر کرا شد چشم جان بیتا بر خمار سخن هر کی جنس سخن گشته است مرقوب همه هر کرا بینی بود از جان هوادار سخن لیک نامحرم بود مجروح ازین جنس نفیس کی توان واقف شدن آسان با سراد سخن راست گویم نشئه عیشم د و بالا می شود چون سخن را بشنوم از مست سرشار سخن

این سخن ای قاصدا ز من با سخن سنجی رسان  
 کیست غیر از حضرت مستغنی صاحب خرد  
 بعد تقدیم سلام و بعد عرض بندگی  
 کای ز طبع انورت جسم معانی را روان  
 هم سخن جان یافت هم آباد شد در عهد تو  
 کیست «فانی» تا بمدح حضرت گوید سخن  
 تا بود جانم بتن در بار گاه بی نیاز  
 تا بود اهل سخن را از سخن شیرین مذاق  
 تا که گرم است از دماش امروز بازار سخن  
 آن که طبعش هست در گنج شهوار سخن  
 عرض کن با او که داند قدر و مقدار سخن  
 وی ز فکرت آب و درنگ تازه در کار سخن  
 ای مسیحای سخن زی تازه معمار سخن  
 ای سرو سرد فتر و سلطان و سالار سخن  
 در دعایت میکنم هر لحظه تکرار سخن  
 تا بود گلپای رنگین زیب گلزار سخن  
 تا کتاب هستی دنیا بود شیرازد بند  
 کم میباید اسمت از دیوان اشعار سخن

# فانی

فانی از شعرای ۱۲۱ لیلاد بلخ است در روز گار امیر عمر خان قوقندی به فرغانه رفته و در دز بارش نرفته و صله یافته است .

فانی اولاً در بلخ بکسب استعداد قلمی پرداخت و سپس در بخارا و بالاخره در قوقند عمری بسر برد و در اقران خود ممتاز بر آ مده فضلی سمنگانی در مجموعه الشعراء خود از فانی چنین یاد میکند :

دلش مـخـزن عـلم و کـان ادب      ضمیمـه ر ش چـمن زار فـضل و حـسب  
فانی طبعاً شاعر مدحت سرا و صله خواه نبود بلکه عزت نفسی داشت با آنکه در قوقند سالی چند به عرض تحصیل گذشتا نده ولی ثابت شده که سفر عالی مقام است چه در مقابل هر غزل که امیر عمر خان از اشعار خود بمسابقه گذاشت غزلی گفت و بحضورش فرستاد که منظور افتاد مگر فانی شخصاً بدر بار امیر نرفت و از کنج قناعت بیرون نشد فضلی گوید :

ز بلخ است فانی بی مدعا      بود بهر تحصیل در س فنا  
چو دو نان بقید طمع نیست بند      بکنج قناعت بود سر بلند  
دو سال است اینجا شده مستقیم      نیامده به در کز طمع داشت بیم  
خدا میداند بعد از نوشته فضلی چند سال دیگر فانی در قوقند بوده است .  
فضلی در تذکره خود از فانی در چندین جای ذکر کرده است از آن جمله :  
ز بلخ است فانی درین روزگار      شده خاکی بوس در شهر یار



نمود این غزل در ورق او رقم      به تبعیت شاه گرون چشم  
چو فانی بر او تحمل فنا  
بشعر پسندیده رنگین ادا

ز حسن معانی خبر دار بود      ز نظم مبنای گهر یار بود  
درین کاغذ از طبع آن خوش سیر      همین یک غزل یافت سمت اثر  
همین یک غزل مشق فانی بود      زد یوان شعرش نشانی بود  
فانی بترکی نیز شعری گفته فضلی گوید :

چو فانی ز بلخ است آن نیک مرد      مسافر در آفاق چون بیت فرد  
پسندیده در وضع خلق نیکو ست      همین یک غزل ترکی از شعرا و س





سر بسر میخانه گشتم درد آشا مم هنوز  
 شیشه ۱۱ لبریز گشت و در بغل جانم هنوز  
 عمرها شد ظرف طاقت درطی منزل شکست  
 همچو وضع گرد بادم نیست آرامم هنوز  
 لشکر مژگان او غار تگر آغاز بود  
 شکر بعد از خوان یغما گشت انجامم هنوز  
 يك سحر که دیده ام رخساره ماهش بخواب

محو اندر پرتو آن صبح بی شامم هنوز  
 خورده بودم درخمار از دست ساقی جرعه ای  
 کرده اند آنروز فانی زاهدان نامم هنوز

بنکقطعه از خط رخ آن مغتنم نویس  
 طغرای نامه ساز خط آیه رخس  
 کثرت به پیش چشم تو آید یکی شمار  
 در پیش طاق منظر دیرو خرم نویس  
 توصیف جعد عنبر مشکین شیم نویس  
 شکل الف رقمزن و از صفر کم نویس

فانی بدو ر حضرت خاقان محتشم

باقدر سیان عرش صلاهی کرم نویس

آن جوش نزاکت که ز گل پیرهنستش  
 آن شوخ که شد گرد رهش سرمه آهو  
 آنرا که بود مد نظر گلشن رخسار  
 یارب چه طلسم است در آن کشور جادو  
 چون موج می از شیشه نمایان بدستش  
 چون برق خرامی است که در رم وطنستش  
 فـارغ ز سر سیر هوا ی چمنستش  
 کارم چو سر زلف شکن در شکنستش

فانی که اقامت به سر کویتو دارد

پیدا است که در روضه رضوان وطنستش

بی گداز سینه از عشق هوش پرور چه حظ  
 نقش بر آب است عالم دیده عبرت کجاست  
 گر نداری طبع در کسب عمل دقت پسند  
 زهر قاتل را نباشد دفع دوشهد و شکر  
 بخرد از پیچتاب موج بی گوهر چه حظ  
 عرصه شطرنج را جز مات گوید یگر چه حظ  
 آخرای واعظ ترا زین دانش و دفتر چه حظ  
 تشنه دیدار را از چشمه کوثر چه حظ  
 امر معدومی دگر زین صورت پیکر چه حظ  
 بی گداز جسم فانی کی رسی با وصل یار

دی بسیر چمن آن یار در آمد به سماع  
 یارب آن طره مشکین مگر امشب بکشاد  
 حسن تحقیق در آئینه جان روی نمود  
 جوش عشق از گل و از خار در آمد به سماع  
 رنگه از چهره گلزار در آمد به سماع  
 عقده ای زین دل افکار در آمد به سماع

مصرعی فانی از آن شاه جهان انشا کرد

مست و دیوانه و هشیار در آمد به سماع

دی سحر کز محفل آن گلگون عذار آمد برون

بر تماشا مهر و مه از هر کنار آمد برون

تا بدیدم قامت و زلف و رخ زیبای او

عقل از سر جان ز تن اذدل قرار آمد برون

کی به نزد مهوشان د ارد تهیدست اعتبار

صفر هم شکل است لیکن از شمار آمد برون

دی به گلدگشت چمن شد هم ره اغیار یار

لخته لخته دل ز چشم هر کنار آمد برون

بر کمر تا بست فانی خنجر آن سرشار ناز

سر مرا از هر سرمو صد هزار آمد برون

چشم ما چون دید به بازار جهان پوشده شد

نا نظر بر صید معنی همچو شا هین بسته ایم

تا بروی حسن معنی دیده دل واشود

از تماشای جهان چشم جهان بین بسته ایم

میدهد فانی زبان ما نشان از جوی شیر

- قصه فرهاد را از بسکه شیرین بسته ایم

فانی در قصیده نیز از همگنان اگر سبقت نکرده پس هم نمانده است. در مجموعه  
فضلی که يك قسمت آن قصاید مدحیه است از شعرای دربار امیر عمر خان نیز از  
فانی در آن مجموعه چند قصیده موجود است از آن جمله چند بیت از آغاز يك قصیده  
بهاریه او گرفته شد :

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| کشید از شفق ساقی صبح ساغر                               | که سرشار گردید از آن مهر خاور |
| جهان سر بر آورد از جیب نافه                             | ز مان شد به عطر بهاری شناور   |
| طرب آفرینان گلشن ز گلها                                 | بر آورد کا فور گون لبس اصفر   |
| بهین جوش و خروش قصیده را به چهل و سه بیت خاتمه داد است. |                               |

## قرضی

حاجی میراحمد «قرضی» مشهور به گران شنو- از مردم با فضل و فیض کابل است. در نستعلیق استاد بود و خطوط خفی و جلی را خوب می نوشت. در زمان اعلیحضرت امیر عبدالرحمن خان شهرت بزرگی در تعلیم و تربیه مخصوصاً در حسن خط- املا و انشا داشت. اکثر کارکنان دولت تربیت یافته در سگاه او بوده اند آثار قلمی او تا هنوز دستیاب میشود.

قرضی در سراسر عمر جز آموز گاری متوسل به هیچ وسیله یی نشد. در سگاه او مسجد محله تنور سازی کابل بود. چون از معاصرین طرزی است قرضی تخلص اختیار کرده و توافق حرکات- حروف و وزن را در نظر داشته است و شاید بدو معنی با طرزی دوستی داشته باشد اول حسن خط که طرزی شفیع را خوب می نوشت و نیز در صنعت تذهیب استاد بوده است- دوم رابطه شاعری - بهر حال قرضی تقریباً هفتاد سال عمر دیده و نهایت با فیض بوده که تا آخر بکمالی که داشته شاگردان تربیه کرده است. قرضی در ۱۳۱۹ ق ه بر حمت حق واصل شده و مرحوم قاری عبدالله ملك الشعراء در تاریخ فوتش گفته است:

از فوت قرضی جان گشت غمگین      و ز زندگانی دل گشته مایوس  
جستم چو از عقل سال و فاتش      گفتم چو ا بهم ( بقرضی افسوس )

۱۳۱۹ ق-ه

بعضی قطعات جلی قلم از حسن خط قرضی در مجلات نشر شده است. اینك نمونه اشعار او :

غزل :

آمد آن روز که گریم بتو دوران تو کو      بار قیام د غا صحبت پنهان تو کو  
تیر بر تیر کزان غمزه بد لها می زد      ای کماندار چه شد ناوک مژگان تو کو  
طاعت و علم و عمل در عوضش باغ جنان      اینهمه مزد بود بخشش و احسان تو کو  
دل جمعی که پریشان شده زلف تو بود      میروی فرد کنون جمع پریشان تو کو

محو کردیم بیکبار چه خواهی گفتن

گر بپرسند که آن «قرضی» حیران تو کو



و نه به این که در این کتاب آمده است و نه به این که در این کتاب آمده است

[illegible][illegible]

کون و نال دود است ارا د هتیه شاپی بدست لسم و اولاد ر قلازله م محترمی شاهین بی بی

“ 𐎧𐎫𐎼𐎹 ”

: יתכן שיש פה טעות. ייתכן שיש פה טעות.

تاریخ: ۱۳۵۴ خورشیدی / ۱۳۷۲ شمسی  
محل: تهران، خیابان ولیعصر

[illegible]

مستوی: ۱ | ۲ | ۳ | ۴ | ۵ | ۶ | ۷ | ۸ | ۹ | ۱۰ | ۱۱ | ۱۲ | ۱۳ | ۱۴ | ۱۵ | ۱۶ | ۱۷ | ۱۸ | ۱۹ | ۲۰ | ۲۱ | ۲۲ | ۲۳ | ۲۴ | ۲۵ | ۲۶ | ۲۷ | ۲۸ | ۲۹ | ۳۰ | ۳۱ | ۳۲ | ۳۳ | ۳۴ | ۳۵ | ۳۶ | ۳۷ | ۳۸ | ۳۹ | ۴۰ | ۴۱ | ۴۲ | ۴۳ | ۴۴ | ۴۵ | ۴۶ | ۴۷ | ۴۸ | ۴۹ | ۵۰ | ۵۱ | ۵۲ | ۵۳ | ۵۴ | ۵۵ | ۵۶ | ۵۷ | ۵۸ | ۵۹ | ۶۰ | ۶۱ | ۶۲ | ۶۳ | ۶۴ | ۶۵ | ۶۶ | ۶۷ | ۶۸ | ۶۹ | ۷۰ | ۷۱ | ۷۲ | ۷۳ | ۷۴ | ۷۵ | ۷۶ | ۷۷ | ۷۸ | ۷۹ | ۸۰ | ۸۱ | ۸۲ | ۸۳ | ۸۴ | ۸۵ | ۸۶ | ۸۷ | ۸۸ | ۸۹ | ۹۰ | ۹۱ | ۹۲ | ۹۳ | ۹۴ | ۹۵ | ۹۶ | ۹۷ | ۹۸ | ۹۹ | ۱۰۰ | ۱۰۱ | ۱۰۲ | ۱۰۳ | ۱۰۴ | ۱۰۵ | ۱۰۶ | ۱۰۷ | ۱۰۸ | ۱۰۹ | ۱۱۰ | ۱۱۱ | ۱۱۲ | ۱۱۳ | ۱۱۴ | ۱۱۵ | ۱۱۶ | ۱۱۷ | ۱۱۸ | ۱۱۹ | ۱۲۰ | ۱۲۱ | ۱۲۲ | ۱۲۳ | ۱۲۴ | ۱۲۵ | ۱۲۶ | ۱۲۷ | ۱۲۸ | ۱۲۹ | ۱۳۰ | ۱۳۱ | ۱۳۲ | ۱۳۳ | ۱۳۴ | ۱۳۵ | ۱۳۶ | ۱۳۷ | ۱۳۸ | ۱۳۹ | ۱۴۰ | ۱۴۱ | ۱۴۲ | ۱۴۳ | ۱۴۴ | ۱۴۵ | ۱۴۶ | ۱۴۷ | ۱۴۸ | ۱۴۹ | ۱۵۰ | ۱۵۱ | ۱۵۲ | ۱۵۳ | ۱۵۴ | ۱۵۵ | ۱۵۶ | ۱۵۷ | ۱۵۸ | ۱۵۹ | ۱۶۰ | ۱۶۱ | ۱۶۲ | ۱۶۳ | ۱۶۴ | ۱۶۵ | ۱۶۶ | ۱۶۷ | ۱۶۸ | ۱۶۹ | ۱۷۰ | ۱۷۱ | ۱۷۲ | ۱۷۳ | ۱۷۴ | ۱۷۵ | ۱۷۶ | ۱۷۷ | ۱۷۸ | ۱۷۹ | ۱۸۰ | ۱۸۱ | ۱۸۲ | ۱۸۳ | ۱۸۴ | ۱۸۵ | ۱۸۶ | ۱۸۷ | ۱۸۸ | ۱۸۹ | ۱۹۰ | ۱۹۱ | ۱۹۲ | ۱۹۳ | ۱۹۴ | ۱۹۵ | ۱۹۶ | ۱۹۷ | ۱۹۸ | ۱۹۹ | ۲۰۰ | ۲۰۱ | ۲۰۲ | ۲۰۳ | ۲۰۴ | ۲۰۵ | ۲۰۶ | ۲۰۷ | ۲۰۸ | ۲۰۹ | ۲۱۰ | ۲۱۱ | ۲۱۲ | ۲۱۳ | ۲۱۴ | ۲۱۵ | ۲۱۶ | ۲۱۷ | ۲۱۸ | ۲۱۹ | ۲۲۰ | ۲۲۱ | ۲۲۲ | ۲۲۳ | ۲۲۴ | ۲۲۵ | ۲۲۶ | ۲۲۷ | ۲۲۸ | ۲۲۹ | ۲۳۰ | ۲۳۱ | ۲۳۲ | ۲۳۳ | ۲۳۴ | ۲۳۵ | ۲۳۶ | ۲۳۷ | ۲۳۸ | ۲۳۹ | ۲۴۰ | ۲۴۱ | ۲۴۲ | ۲۴۳ | ۲۴۴ | ۲۴۵ | ۲۴۶ | ۲۴۷ | ۲۴۸ | ۲۴۹ | ۲۵۰ | ۲۵۱ | ۲۵۲ | ۲۵۳ | ۲۵۴ | ۲۵۵ | ۲۵۶ | ۲۵۷ | ۲۵۸ | ۲۵۹ | ۲۶۰ | ۲۶۱ | ۲۶۲ | ۲۶۳ | ۲۶۴ | ۲۶۵ | ۲۶۶ | ۲۶۷ | ۲۶۸ | ۲۶۹ | ۲۷۰ | ۲۷۱ | ۲۷۲ | ۲۷۳ | ۲۷۴ | ۲۷۵ | ۲۷۶ | ۲۷۷ | ۲۷۸ | ۲۷۹ | ۲۸۰ | ۲۸۱ | ۲۸۲ | ۲۸۳ | ۲۸۴ | ۲۸۵ | ۲۸۶ | ۲۸۷ | ۲۸۸ | ۲۸۹ | ۲۹۰ | ۲۹۱ | ۲۹۲ | ۲۹۳ | ۲۹۴ | ۲۹۵ | ۲۹۶ | ۲۹۷ | ۲۹۸ | ۲۹۹ | ۳۰۰ | ۳۰۱ | ۳۰۲ | ۳۰۳ | ۳۰۴ | ۳۰۵ | ۳۰۶ | ۳۰۷ | ۳۰۸ | ۳۰۹ | ۳۱۰ | ۳۱۱ | ۳۱۲ | ۳۱۳ | ۳۱۴ | ۳۱۵ | ۳۱۶ | ۳۱۷ | ۳۱۸ | ۳۱۹ | ۳۲۰ | ۳۲۱ | ۳۲۲ | ۳۲۳ | ۳۲۴ | ۳۲۵ | ۳۲۶ | ۳۲۷ | ۳۲۸ | ۳۲۹ | ۳۳۰ | ۳۳۱ | ۳۳۲ | ۳۳۳ | ۳۳۴ | ۳۳۵ | ۳۳۶ | ۳۳۷ | ۳۳۸ | ۳۳۹ | ۳۴۰ | ۳۴۱ | ۳۴۲ | ۳۴۳ | ۳۴۴ | ۳۴۵ | ۳۴۶ | ۳۴۷ | ۳۴۸ | ۳۴۹ | ۳۵۰ | ۳۵۱ | ۳۵۲ | ۳۵۳ | ۳۵۴ | ۳۵۵ | ۳۵۶ | ۳۵۷ | ۳۵۸ | ۳۵۹ | ۳۶۰ | ۳۶۱ | ۳۶۲ | ۳۶۳ | ۳۶۴ | ۳۶۵ | ۳۶۶ | ۳۶۷ | ۳۶۸ | ۳۶۹ | ۳۷۰ | ۳۷۱ | ۳۷۲ | ۳۷۳ | ۳۷۴ | ۳۷۵ | ۳۷۶ | ۳۷۷ | ۳۷۸ | ۳۷۹ | ۳۸۰ | ۳۸۱ | ۳۸۲ | ۳۸۳ | ۳۸۴ | ۳۸۵ | ۳۸۶ | ۳۸۷ | ۳۸۸ | ۳۸۹ | ۳۹۰ | ۳۹۱ | ۳۹۲ | ۳۹۳ | ۳۹۴ | ۳۹۵ | ۳۹۶ | ۳۹۷ | ۳۹۸ | ۳۹۹ | ۴۰۰ | ۴۰۱ | ۴۰۲ | ۴۰۳ | ۴۰۴ | ۴۰۵ | ۴۰۶ | ۴۰۷ | ۴۰۸ | ۴۰۹ | ۴۱۰ | ۴۱۱ | ۴۱۲ | ۴۱۳ | ۴۱۴ | ۴۱۵ | ۴۱۶ | ۴۱۷ | ۴۱۸ | ۴۱۹ | ۴۲۰ | ۴۲۱ | ۴۲۲ | ۴۲۳ | ۴۲۴ | ۴۲۵ | ۴۲۶ | ۴۲۷ | ۴۲۸ | ۴۲۹ | ۴۳۰ | ۴۳۱ | ۴۳۲ | ۴۳۳ | ۴۳۴ | ۴۳۵ | ۴۳۶ | ۴۳۷ | ۴۳۸ | ۴۳۹ | ۴۴۰ | ۴۴۱ | ۴۴۲ | ۴۴۳ | ۴۴۴ | ۴۴۵ | ۴۴۶ | ۴۴۷ | ۴۴۸ | ۴۴۹ | ۴۵۰ | ۴۵۱ | ۴۵۲ | ۴۵۳ | ۴۵۴ | ۴۵۵ | ۴۵۶ | ۴۵۷ | ۴۵۸ | ۴۵۹ | ۴۶۰ | ۴۶۱ | ۴۶۲ | ۴۶۳ | ۴۶۴ | ۴۶۵ | ۴۶۶ | ۴۶۷ | ۴۶۸ | ۴۶۹ | ۴۷۰ | ۴۷۱ | ۴۷۲ | ۴۷۳ | ۴۷۴ | ۴۷۵ | ۴۷۶ | ۴۷۷ | ۴۷۸ | ۴۷۹ | ۴۸۰ | ۴۸۱ | ۴۸۲ | ۴۸۳ | ۴۸۴ | ۴۸۵ | ۴۸۶ | ۴۸۷ | ۴۸۸ | ۴۸۹ | ۴۹۰ | ۴۹۱ | ۴۹۲ | ۴۹۳ | ۴۹۴ | ۴۹۵ | ۴۹۶ | ۴۹۷ | ۴۹۸ | ۴۹۹ | ۵۰۰ | ۵۰۱ | ۵۰۲ | ۵۰۳ | ۵۰۴ | ۵۰۵ | ۵۰۶ | ۵۰۷ | ۵۰۸ | ۵۰۹ | ۵۱۰ | ۵۱۱ | ۵۱۲ | ۵۱۳ | ۵۱۴ | ۵۱۵ | ۵۱۶ | ۵۱۷ | ۵۱۸ | ۵۱۹ | ۵۲۰ | ۵۲۱ | ۵۲۲ | ۵۲۳ | ۵۲۴ | ۵۲۵ | ۵۲۶ | ۵۲۷ | ۵۲۸ | ۵۲۹ | ۵۳۰ | ۵۳۱ | ۵۳۲ | ۵۳۳ | ۵۳۴ | ۵۳۵ | ۵۳۶ | ۵۳۷ | ۵۳۸ |

האם תוכלו לראות את המסמך הזה?

بیتاں و بیٹیاں کے لئے جو کچھ کہنا ہے وہ یہ ہے کہ

تلاش برای یافتن اقامت و راه برای خروج و تفریق از جمعیت و از راهی که در دسترس می باشد

[illegible]

دربارهٔ این کتاب و این کتابخانه

[illegible]

החברים הנכבדים של הוועדה, אנחנו מודים לכם על התגובה המהירה והנכונה שלכם. אנחנו מודים לכם על התגובה המהירה והנכונה שלכם.

[illegible]

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

سلسله هند و کش آب می شود در مه های گو سفند و مال تجارت بد خشان ازین راه  
 بکا بل و دیگر حصص مملکت به نسبت نزدیکی بسرعت میرسد راهی بنورستان  
 نیز دارد گو یا قریه پریان راه روی است در بین نورستان و بدخشان  
 و ضمناً خود پریان نسبت به ارتفاع خویش در موسم زمستان برف زیاد دارد و سرد  
 میباشد حتی بعضی اوقات برف باری درین قریه بزرگ از عقرب شروع شده  
 تا اوایل جوزا برف آن بزمین باقی می ماند چنانچه ملا قلندر میگوید :

زعقرب تا به جوزا زیر برفیم      بهار و تیر ماهی نیست ما را

متأسفانه آثار این شاعر دست خوش بی اعتنائی ها گردیده در بعضی اشعار  
 و مناجات های او که در حفظ ارباب ذوق است تحریفات زیادی داده است  
 تنها مایک مخمس آنرا صحیح یافتیم که در مرثیه پسر جوان و شهید خویش سروده  
 است قبل از وشتن مخمس مذکور می خواهیم شرح مختصری از شهادت پسر ملا  
 قلندر که حقیقتاً واقعه دلخراش و غم انگیزی است بحضور خوانندگان محترم  
 تقدیم بداریم :

در سطور گذشته تذکاری از مجاورت قریه پریان پنجشیر و نورستان رفت.  
 گویند که قبل از سلطنت اعلیحضرت امیر عبدالرحمن خان یک نفر از اهالی  
 نورستان برای اجرای کاری در پریان آمده بود تا وقتی که کار خود را انجام  
 میداد در خانه ملا قلندر که شخص امین و مهمان دوستی بود اقامت داشت  
 حینیکه آن شخص به جانب نورستان رهسپار می شد ملا قلندر پسر جوان خویش را  
 بدرقه راه او کرد که مبادا از رهگذر تعصب دینی با و کدآم آسیمی برسد  
 شخص مذکور چون نزد یک به نورستان رسید و دراز صدمه و آسیب گردید در  
 حصه کوتل پریان از عقب سر در حالی که پسر ملا بر فتار خویش ادامه داد به  
 شمشیر او را مضروب و شهید ساخت .

این واقعه صدمه شدیدی بر بیکر ضعیف ملا قلندر وارد آورد و ملا بعد از چندی  
 تخمیناً بعمر ۶۰ سالگی فوت نمود و در پریان مدفون شد. اهالی آن دیار تا حال  
 او را بنام ملا قلندر بابا یاد می کنند .  
 مرثیه مذکور این است .

تا تو رفتی ز برم جان پدر می نالم      در دو داغ تو بدل کرده اثر می نالم  
 می خورم خون دل از خون جگر می نالم      بلبلم در غم گل شام و سحر می نالم  
 گشت سرتا قدمم پر ز شرر می نالم

آه و افسوس که آنسرو خرامانم رفت      قوت جان و دل و نور دو چشمانم رفت  
 آرزوها بدل آن آرزوی جانم رفت      صد دریغا ز چمن نو گل خندانم رفت  
 نو نهالم نرسیده به ثمر می نالم

من چه دانم بفریب است همان کفر لعین      کینه ور بود ز اول بتو آن دشمن دین  
کردی همراهیش وزد بتو باخنجر کین      صورت نخل تبر خورده فتادی بزمین  
ریخت خونت بهمان کوه و کمر می نالم  
تا که این واقعه روداد بلاها انگیخت      هر کجا درد و غمی بود بجایم آویخت  
درد و داغ تو بفربال فنا خاکم بیخت      خون دل آمده از دیده بجایم آمیخت  
هر نفس کرده مرا زیرو ز بر می نالم  
ز آتش حسرت تو سوخته شد بال و پر      به خیال قدو رفتار تو سوزد جگر  
بی تو گردیده سیه روز جهان در نظر      نیست راهی که بچشمان سیادت نگر  
همچونی ناله کنان دست بر می نالم  
رفت سه ماه زمستان شده هنگام بهار      سبزه ها جلوه کنان است بهر کود و یار  
گل باطراف چمن خیمه زده بر سر خار      بتماشا بخرام و سرت از خاک برآر  
تو نکردی سرت از خاک بدر می نالم  
می ندانم بچه باعث دلش از ما بگرفت      آهوی وحشی من دامن صحرا بگرفت  
شد جدا از بر من خانه قنهای بگرفت      اندران کنج لحد منزل و ماوا بگرفت  
کرده از ما همگی قطع نظر می نالم  
زیر گل تنگدل ای غنچه رعنا چونی      بیتو ما غرقه بخو نیم تو بی ما چونی  
کرده در کنج لحد منزل و ماوا چونی      ما که جمعیم چنینیم تو تنها چونی  
چون ندارند ز پس پرده خبر می نالم  
خانه خلق جهانی شده از مرگ خراب      همه را اگر بشماریم نیاید بحساب  
دل ماتم زدگان است بمانند کباب      می تیم بیتو چو ماهی که فتد دور از آب  
از غمت ناله کنان وای بر می نالم  
مرگ گردیده مسلط بر شاه و گدا      پیشه کن صبر قلندر تو بدو گاه خدا  
چون بجز رحمت حق نیست کسی پشت و پناه      هوش کن تا نهمی پای تو در راه خدا  
زانکه راهیست پراز خوف و خطر می نالم

## گوهری

گوهری از مردم هرات و بیشتر حیات خود را بمشهد مقدس بمجاورت حضرت امام رضا (رض) گذرانیده است. کتاب ذریعة الرضویه اش که محتوی ۴۱ هزار مناقب و مرآت است در ۱۳۲۱ در مشهد طبع شده و مشتمل است بر قصاید و غزلیات و مخمسات و رباعیات. گوهری در ۱۲۵۶ ق ه در هرات تولد یافته و قرار اظهار خودش از چهار ده سالگی ۱۲۷۰ ق ه بسرودن اشعار آغاز نموده است. تا زمان طبع ذریعته الرضویه که عمرش به ۶۴ رسیده در مدت پنجاه سال علاوه بر ۴۱ هزار بیت از اشعار خود چندین دفتر دیگر از منقبت و مرثیه از اشعار دیگر شعرا یا به میل خود یا بفرمایش دیگران گرد آورده است و دو جلد قرآن مجید نیز قلمی و تذهیب نموده است.

اجزای دیوان : طغیان البکاء و دفتر حسینی - ریحان العرفاء - دفتر چهارم : در مدح سلاطین و امرای افغانستان و ایران - سفرنامه گوهری (ده آور دیست که از هرات بکابل آمده و بحضور اعلیحضرت امیر عبدالرحمن خان تقدیم نموده است) . اشعار او : الف - قصاید آنها را البکاء و احیاً الشعراء : دارای ۶۰۰۰ بیت دو جنگی : مشتمل بر اقسام اشعار : دارای ۳۰۰۰۰ بیت .

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| رفتاری اگر ز دیده ازل کجاری وی | روح من از قفاست اگر بر سماروی   |
| جان فرش میکنم بر ره هگزار تو   | هر جا که همچو سرو خرامان بپاروی |
| بهر خدا علاج دل دردمند کن      | یک گام چون شود که براه خدا روی  |

دردی که از نگار بود خوشتر از شفاست

تا کسی بر طبیب برای دوا روی

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| از پرده برون ماهم بی پرده در افتاده | هم پرده دلم از رخ هم پرده در افتاده |
| خلقی ز پیش نالان جمعی برهش گریبان   | آن يك شده است از پاوین يك بسرافتاده |
| از دیده دل بینی برگرد مهش ها له     | از چار طرف هویش از بس نظر افتاده    |
| بیچیده عبیر از خاک تا گنبد نه افلاك | بر آتش رخسارش تا مشك تر افتاده      |
| بس گردن جان بند داند رخ هر حلقه     | تا زلف دلا و یززش گسرد کمر افتاده   |
| شهری بتمنا شایش از عابد و از زاهد   | از غایت بیتابی از بسام و در افتاده  |
| سوزی و گدازی کو عجزی و نیازی کو     | کاین ناله و آه ما دور از اثر افتاده |

شور دگرت بر سر بدگوهر یا گویا

کز بحدالت بیرون اینسان گهرا افتاده



## سید میر خان

سید میر خان «میر» در ۱۲۷۷ هـ ق در هرات متولد شده در ۱۳۲۲ هـ ق در  
هما نجا وفات یافته است .

سید میر خان بن تاج محمد میر خان از پدر خورد سال مانده بنگرانفی عمش  
میر دوست محمد خان تربیه شده است .

سید میر خان در اوایل شخص کم سواد بود مگر رفته رفته خطاط و رسام و نقاش  
و حکیم طبیعی و فلکی شد و در اثر تربیه محمد سرور خان نائب الحکومه از قریه  
رباط ویس برآمده بداخل شهر هرات سکونت کرد . در حلقه های ادبی داخل شد  
و جمعی از نویسندگان را تربیه نمود - استاد (سلجوقی) مخصوصاً در ادبیات و اصلاح  
شعر خود را شاگرد (میر میداند) این استاد بزرگ بمروور ایام ملقب به میرالشعراء  
گردید، میر علاوه بر ترتیب دیوان تألیف قاموسی را نیز در نظر داشت که  
در حقیقت دایرة المعارفی باشد - ولی به تألیف اثر موفق نشد میر در اوایل جلموس  
سراج الملة والدین بدر بار کابل لقب میرالشعرائی یافت میر ۴۵ سال عمر یافته  
دوره جوانی را به صحرا نوردی و تجارت گذرانده و بیست سال به شغل علم و ادب  
سپری نموده است (میر شاعر فنی بود و در فن شاعری با سلمان و دیگر شعرای  
متقدمین ابراز همسری می نمود و نیز به مطالعه اخبار و جراید اهتمامی داشت  
تا از مجاری دنیای امروزه واقف باشد و در اشعار خود از آن ذکر می نمود .

راه چه راهی که بر سرک شده موسوم  
جنیش موتر بروی سنگ و خام است  
ر هر و بیجان که از نواحی خاور  
باخترش وقت پویه يك دوسه گام است  
ملك چه ملكی که همچو چرخ زجاجی  
یکسره انوار برق و شیشه و لام است  
قصیده در تهنیت جشن باساس فلکیات که بسبك (سلمان) منو چهری و قاآنی  
گفته است :

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| شبى چون شبى دوش شاه کواکب       | چو در باختر چتر را کرده غائب |
| ره سبزی خنک حصاری بشد طی        | رسیداد هم شب بچندین کواکب    |
| سهیل از بر چرخ کهل درخشان       | چو بر سینه بر همین نام راهب  |
| قرین گشته سعدین چون ویس و رامین | که بر هودج آبنوسی است لایع   |
| طر فدار پنجم تو گفتی که دارد    | بکف نیزه بر پشت پیل مغاضب    |
| زحل گشته بر اوج شبگیر تازان     | چو هندو که بر هند دارد مقارب |

صف قطب بر خیمه لا جور دی  
 شد از پرده عنبرین بدر تابان  
 خط کهکشانی را بر زم سیاهی  
 چو شد آهوی خاوری تافت انجم  
 چو خیزد ز فکرت که در چشم حیرت  
 ز طراح فطرت رسوم بدایع  
 بطاؤس علوی مگر وقت رغبت  
 و یا در حبش تعبیه شد سیاهی  
 و یا سبحة کهر بانی به گردن  
 و یا شرم دو شیزه بخت فاضل  
 و یا در گه نور بر فرش اکسون  
 و یا عکس نور چراغان شاهی  
 حبیب الله آن مصدر فتح و نصرت  
 جهان در طرب گشت لیکن بعهدهش  
 ایایاد گار شهسان درانی  
 بکنج سخن پروری حاشا لاله  
 بعد از شروع مدح بچند بیت از قصیده  
 شاهی و مدح سراج المله و الدین قصیده  
 حواله قلم شد .

بار دیگر از شکوه چرخ مصدق  
 از پس ماندگی شرق متالم شده  
 افزون شود زهر طرفی آفتاب فضل  
 در صحن این سرای غرور آزمون ده ایم

چو برگرد مر شد صحاب مراقب  
 چو بر لهجه نیل از فضا قارب  
 ز جوهر بگردانه بسته است قاضی  
 چو بر تل آسود هجوم اراغ  
 فلك راست پس طرفه از صنم ناحب  
 ز رسام قدرت نه قشوش غرائب  
 بود منتشر دانه های نوا قباب  
 که نماید شه چین دگر صبح نایب  
 که برگشته از پارسا در جوانب  
 که بر تیره روئی عرق گشته غائب  
 زدینا روزر شسته دست مرا تب  
 که در آسمان گشته با هم مقارب  
 که خوانند کبر و بیا نش مناتب  
 نشد نساخنی بردلی جز مضارب  
 ایسا در مردان و الا مرا تب  
 گدا کی شود (میر) از طبع صائب  
 زد بجهان کوکبات جشن شهی صف  
 میگوید :  
 چون سایه گه ز جنب فزونی زوال ماست  
 میری که دم زند ز اطاعت خصال ماست

## مسلمك در و زای

ایشان سید مسلمك (مسلمك) میر سید شاه فقیر- بطور تخمین در سال های ۱۲۵۵  
 ۶۵ هجری قمری در قریه (وجم) جوی در واز تولد شده است .  
 علوم متداوله را در واز و پاردریا فرا گرفته بشا عری اشتغال ورزید .  
 است در آخر به تصرف مم مایل گشت بوده است .  
 مسلمك در جوانی شوخ و بنده گو بوده گاه گاهی هجو میکرد است مسلمك در  
 ۱۳۲۱ ق ه وفات کرده است .

## صاحب نظر

يك ذره حسد بـردل اگـاه نـدار نـد پروا بجهان از زرواز جاه ندارند  
 ديگر بجزا ز راه خدا راه نـدار نـد در سينه آئينه بـجـوراه نـدار نـد  
 حقا كه همين طائفه اهل كمالند

دلتنگم از اندیشه اين قوم زمانه هريك ز بي مكر و فریبند و فسانه  
 كه در طمع آب گهی خواهش دا نه زد آتش حرصی همه بر چرخ زبانه  
 اين بی بهران در چه هوا و چه خیا لند

خـلقی بهـوا و هـوس دـر گـر فـتار هـستند شب و روزی دانش و تـکـرار  
 در دا كه همين طایفه زين عالم خونخوار مقصود ندارند بجز خامه و دستار  
 ظاهر همه گی چینی و باطن چوسفا لند

## غـزل

بروز حشر در میزان اگر سنجند آهم را عجب نبود اگر آهم کند بار گنا هم را  
 اگر ابر کرم با دانه رحمت بر نیفشاند نه بتوان هیچ در یا شست این روی سیاه هم را  
 ندارم تحفه ديگر كه آرام نزد در گاهش همين دست تهی دارم بسویش تکیه گاهم

زا لطاف هدایت پرور او می کشد مسلمك

امید آنكه بنماید ز روی لطف راهم را

هر کجا جلوه گر آن ماهوش آزاد است دل دیوانه زانده و جهان آزاد است



است از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده  
 است از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده  
 است از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده  
 است از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده و از راه قتل من از راه مرده

## مشرقی

سردار مهر دل خان مشرقی پسر پاینده محمد خان بن جمال خان محمد زایی  
ولا دتش در ماه محرم ( ۱۲۱۲ ) در قندهار واقع شد مادرش خواهر خدای نظر خان  
غلیجایی است .

مشرقی از پدر دو ساله ماند و در آغوش تربیت برادران بزرگ خود در محیط  
قندهار نشو و نما یافت . بعد از ضعف سلطنت خاندان سدوزایی هرج و مرج در  
افغانستان رخداد و درین وقت پنج تن ( شیر دلخان - پر دلخان - مهر دلخان  
کهنه دلخان - رحمدلخان ) از فرزندان پاینده محمد خان ولایت قندهار را  
متصرف شدند و بالا توافق حکومت میگردید و باقی ولایت افغانستان را به  
برادر خود اعلیحضرت امیر دوست محمد خان گذاشته بودند اعلیحضرت موصوف  
نیز تا زمان حیات برادران خویش به تصرف ولایت قندهار توجه نفرمود تا آنکه  
بعد از وفات کهنه دلخان و مهر دلخان پسرانشان با هم در نزاع شده و ایلالت عم  
خود ( رحمدلخان را ) قبول نکردند . اعلیحضرت امیر دوست محمد خان قندهار  
را از تصرف برادران دگران بیرون آورد و شامل ایالات محروسه ساخت .  
مشرقی چون خرد ترین برادران بود نو بت حکومت باو نرسید و از جهان گذشت  
مگر در نواح قندهار از طرف برادران موظف بو وظیفه حکومت بود طوری که  
سید محمد عثمان خطاط سوانح قبله امجد مرحوم خود را نوشته و در مجله آریانا  
در سال ( ۱۳۲۹ ) نشر کرده است می نویسد : و در زمانی که پشننگ در تحت  
حکمرانی جناب سردار مهر دلخان مرحوم بود - بواسطه خوش بینی و ارا دتی  
که سردار مهر دلخان مرحوم بجناب سید محمد زمان شاه داشت صبیبه خود را  
بعقد نکاح پسرش جناب سید تاج محمد شاه در آورد بنا برین دوستی از پشننگ  
نقل مکان نموده و با تمام متعلقین و منسوبین خویش در قندهار ساکن گردید  
و نیز او نمود میکند که دختر سردار مهر دلخان مرحوم و ایلده جناب سید  
عطا محمد شاه مرحوم است پس شخصی که از خاندان خود حکایت می کند در صحت  
آن شکی نیست . مشرقی در حوادث داخلی باستناد سراج التواریخ با برادران  
خود سهیم بوده بعد از وفات سردار محمد عظیم خان - اعلیحضرت امیر دوست  
محمد خان کابل را متصرف شد سردار شیر دلخان که هرات در محاصره او بود از آن  
صرف نظر نموده راه کابل را پیش گرفت و سردار مهر دلخان را پیشتر از خود  
روانیه کابل ساخت . الغرض دوست محمد خان و شیر دلخان بدفعات در محیط کابل



قصیده - قطعه - مثنوی دسترس داشته ولی در نتیجه پراگندگی بعد از وی آثارش فراهم نشده و این که در حدود صد یاد و صد ورق دیوانی از او بیادگار موجود است باهتمام خودش نبود بلکه از حوصله و دقت ذوقمندان است که امروز ما برخی از آثار منظوم او را میتوانیم ملاحظه نمایم و مقامش را از آن بشناسیم قصه کنیزك شاه را از مثنوی معنوی به نظم شرح نموده است

مشرقی در سال (۱۲۷۱) ق ه در حالیکه برادرش کهزند لغان بنوبت خود در قندهار حکمران بود) روز جمعه ۲۷ جمادی الثانی عالم فانی را پدر و دگفت و بجوار مزاد حضرتجی صاحب مجددی در قندهار بخاک سپرده شد میرزا احمد قند هاری در تاریخ فوتش می گوید .

احمد از هر کس تفحص می نمود سال فوت آن شه اقلیم جو د  
 هاتفی بنهاد سر بر پاش گفت (منزل او باد جنات الخلود)  
 مشرقی شش پسر داشت : سردار خوشد لغان - سردار منور لغان - سردار  
 شیرعلی خان سردار علی اکبر خان - سردار علی اصغر خان و سردار نور محمد خان  
 منجمه سردار خوشد لغان به شعر و شاعری سروکاری داشت و همچنان علی اکبر خان  
 و علی اصغر خان که هر دو در جوانی بمرض و بادریکروز مرده اند طبع شعر داشته  
 اند لیکن آثاری از اینها به نظر نرسیده که ثبت می شد و این معنی به تصدیق سردار  
 محمد قاسم خان مرحوم پسر سردار محمد سرور خان مرحوم به تحریر آمد مهر دل لغان  
 اگر چه تخلص مشرقی اختیار کرده باز هم بعضی اشعارش را با اسم خود (مهر دل)  
 سروده و شاید این روش قبل از اختیار تخلص باشد .

قوس ابروی تو تا خامه تقدیر کشید  
 از مژه بهر شکار دل ممتیر کشید  
 سر فرو برد ز حیرت به گریبان عدم  
 چون مصور دهن تنگ تو تصویر کشید  
 نیست ابر و بر خت از پی قتل عشاق  
 چشم خو فریز سیه مست تو شمشیر کشید  
 سرو دیوانه شده از هوس قامت تو  
 باید از آب روان پاش به زنجیر کشید  
 بر سر منزل مقصود نهاد پای مراد  
 هر که دست هوس از دامن تدبیر کشید  
 همچو خورشید درین معرکه بیرون ز نیام  
 «مشرقی» تیغ سخن از پی تسخیر کشید

درد دمیدم مارا عیش جاودانیهاست  
 روز عید نوروز روز نا توانیهاست  
 ترک من سرت گردم نوش يك دو جام می  
 از خمار دوشینه بر سرت گرانیهاست  
 ای صبا بگو از من بابت مسیحا لب  
 زنده ام جدا از تو این چه سخت جانیهاست  
 سینه از خندنگ غم (مهر دل) مشبك شد  
 اشك سرخ بر رویم عشق را نشانیهاست



( ای بسا ابلیس آدم روی همت  
شرح :

ظاهر انسانند در باطن چو دیو  
کارشان نبود بجز مکر و فنون  
از سر تلبیس شیخند و بز رگ  
کرده اند از سبجه باچندین نیاز  
مانده هر يك در پی دستار و فش  
روی را تابیده اند از امر و نهی  
خویش را هر يك موحد کرده نام  
گرچه هست اقوال ایشان چرب و نرم  
از برون خوانند آیات و حدیث  
تا توانی کن از این مردم حذر  
خواجۀ لولاك سلطان رسل  
باش بانیکان که از نیکان شوی  
گر ترا نوح نبی باشد پسر

پس بهر دستی نشاید داد دست

خلق را از ره برد بارنگ و ریو  
رهن خلق اند دایم از فسون  
آدمی خوانند هر يك همچو کرک  
بهر صید خلق دایم دانه ساز  
راه خلقان را زنند ابلیش و ش  
منکر پیغمبر و جبریل و وحی  
رخش خواهش رانده دایم در حرام  
دارد از افعال ایشان دیو شرم  
وز درون هستند ناپاک و خبیث  
صحبت شان می کند در دین ضرر  
سرور دین هادی دین سبیل  
گر همه سنگی درو مر جان شوی  
از تو نتواند کند دفع ضرر

صحبت بدگتر تو چو کنعان کنی

خویشتن را غرق در طوفان کنی

شرح این بیت هشتاد و چند بیت است اما به طور نمونه ابیات فوق گرفته شد .

## مصر ع

مولانا عبداللہ ولد صوفی مراد محمد راغی است و بقول بعضی از شیوہ بدخشان است بہر حال بدخشی است. در آوان جوانی تحصیل لازمہ را در وطن خویش کرد و برای اکمال ہمدارس بخارا شتافت و در مدرسہ بلنگی بلدہ شریفہ استقامت کرد و شامل درسہای بقیہ بود و بساداملا ابوالفضل اعلم بخارا کہ اصلاً از خلم است ہمدرس شد و همچنین در سبق ہا ہمراہ ملا عبدالمؤمن خواجہ بدخشی معروف بہ مخدوم مدرس رستاقی بود. در استتلاب سبقت ہا داشت. یکنفر بخاری پسر قیماق فروش ہر صباح بخدمتش قیماق میآوردہ است و مدتی برین گذشتہ تا آنکہ آفت رسد زحاد تہ صاحب کمال را بیم از غم خسوف نباشد ہلال را بامدادی قیماق فروش مذکور از یکنفر او باشی گریختہ بہ حجرہ مولانا مصرع پناہ آورده و درین فرصت مولانا مصرع وضومی کرد بعد از وضو بدون درنگ داخل حجرہ شد مشاہدہ نمودہ کہ آن طفل را همان بدبخت در حجرہ بشہادت رسانیدہ است شہید مظلوم را در گلیم شخصی پیچیدہ و در کدام غار یا مغاک کہ در قرب آن مقام بود نهاد.

مولانا بہ بسیار پریشانی موضوع را بہ دوستان خود گفت تا بہ او مشورہ دهند. اتفاقاً نظریہ ہمہ یاران چنین شد کہ: مع الاسف دورہ امارت امیر مظفر است بی پرسش مردم رامی کشد اگر آوازہ بلند شود امیر مذکور شمارا بہ یقین خواہد کشت صواب آن است از بخارا فرار و بہ خزار متواری باشید اگر سخن ہویدا شود بوطن خود بدخشان بروید و اگر خاموش شد قرار پیغام بہ تحصیل واپس بہ بخارا بیایید بالاخرہ سخن بالا شدہ بہ خصوص گلیم پیچیدگی بنام ملا عبداللہ بدخشی مشہور شدہ بود. شرکاء مولانا پیغام کردند بدخشان بروید تا بہ بسیار زحمت از خزار براغ بدخشان رسید و این فرد را حسب الحال خود گفتہ:

رفت بیشک از جوار رحمت یزدان بدر بی ضرورت در کہ مصرع از بخارا آید برون پناہ در وطنش رسیدہ بدیدار یک فرزند ارجمندش کہ درس خوان بود و چند نفر برادران مولانا کہ ہجران ادبای ہمدرسش را تسلیم میدادہ است مجدداً حوادث مولانا را دچارا لہم مرگت بالانوبہ برادران کرد و تا بالاخرہ خاک مذلت بسر مبارکش ریختہ دیدہ دنیا بینش برحمت فرزند عزیزش تیرہ شد و نہال بساغ تمنایش از دیدہ وی معدوم نہاید گردید و بہ نہایت درجہ سوز و درد دیوان تکمیل کردہ در بدو حال تخلص او (صفیر) بودہ باز بہ (مصر) شہرت یافتہ.

مولانا در دوره میرشاه زمان الدین معروف به میرشاه میزیسته و رحلتش در حدود سنه ۱۲۷۰ ق صورت گرفت و مزار مبارکش در قریه فرشته که یکی از قرای راغ نزدیک شیوه که ممتی به طرغان است واقع است. مولانا ی مغفور فیض آباد را خواب میدید - طور مطایبه می گوید :

طالع نحس چو کس کس بزمین زد ما را

ما بد خشان طلبیدیم و - راغ افتادیم

بود هر چند فیض آباد دارد ناز نینان به

که باشد از تمام کشور عالم بد خشان به

چه فیض آباد ماوای دعا و خرقة حضرت

مزار خواجه کرخی قطب دوران عبدالرحمن به

نه تنها خرقة راجا تکیه گاه میرغیاث الدین

خدا آن بلده را از آفت دوران نگهبان به

تماشا گاه رعنا یان جولان گاه میران به

ز دار و گیر مستان های وهوی نشه مندان به

که باشد غنچه نشگفته از گله های خندان به

بد خشان به بد خشان به بد خشان به

خیابان بخارا کو چه راه خیابان نش

لب دریا تماشای جوانان سیر ملاحان

ندارد فرصت تفصیل قانع شو با جمالش

یکی پیری جهان گردی مکر رفت در گوشم

و له ایضاً

عارضش به غنچه اش به نرگس شهلش به

مردمی باید زدست این سپاهی جان برد

روزه دار شوق راجز نعمت دیدار دوست

چون شود کز لطف بیند مطلع دیوان چمن

غمزه اش به جلو داش به قامت یکتاش به

تیغ ابرو تیر مژگان خنجر ایماش به

آرزو نبود بلا و شو ربا و آتش به

مصرع آواره دشت جنون پیماش به

مصرع در زمان اقامت خود در بخارا جهت تحصیل - از وضع مسافرت خوش نبود

و از بن رمکذر شاکی است و حضردا بر سفر تر جمیع میدهد

زدست شفقت بیگانه سیلیهای اخوان به

که باشد از تمام کشور عالم بد خشان به

نباشد بختی بد مست دنیار از کوهان به

ز گلگشت حضور غربت آزار وطن خوشتر

چرا لعلش ز لب بخش تاج شاهان شد عجب نبود

تو بر گردون گئ کومش بر او سیر عالم کن

مصرع در آوان تدریس بطریقه نقشبندیه منسلک گردید و بر ریاضت و تزکیه نفس

کوشید بدین سبب بعد از مراجعت بوطن از بخارا بعد از فراغ دوره تحصیل

اظهار آرزوی بار دیگر بغرض زیارت حضرت شاه نقشبند (رح) تمنای نماید که به

بخارا برود :

احرام طوف کوی شه نقشبند بند

یکبار دیگر از ته دل جانب بخارا



والمؤمنين

الذين آمنوا

بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

والذين آمنوا بما أنزلنا من الكتاب

وكانوا على الهدى

بیت تاریخی که مربوط به بیت فوق است در حاشیه نوشته شده :  
 سال تار یخش از خرد جستم      گفت اطراف حول و غره ماه  
 در ذیل بیت اول که دومش در حاشیه است تحریر شده :  
 سنه بعد آن سرو ر پر شکوه      هزار و دوصد بود وهشتاد و نه  
 بگماه ر جب بود شنبه بنام      که گرد ید این مصرع ما تمام  
 غالباً این دو بیت از شخصی است که از نسخه اولی ثانوی را استنساخ نموده  
 است و در پایان این دو بیت می نویسد :

« الحمد لله که این نسخه میمونه مبارك بيد فقير حيدر محمد ابن دولت محمد  
 که در موضع ورننگ فی اول ماه رجب فی وقت زوال فی یوم پنجشنبه با تمام رسید »  
 و نیز ثابت میشود که در پایان نوشته مصرع - جمله (هذا نسخة ثانیة من هذا الكتاب)  
 را او افزوده است . این دیوان دارای (۴۹۰) صفحه و هر صفحه مشتمل بر (۱۱)  
 سطر می باشد از آنجمله در (۴۰۴) صفحه غزلیات و در متباقی رباعیات و مفرقات  
 درج است مخمسات نیز در خلال غزلیات مردف شده و این نسخه که اکنون بدست  
 من رسیده ۲۳ سال قبل در دهلی بمطالعه ام رسیده بود و این دوم دفعه است  
 به تاریخ ۲۴ حوت ۱۳۳۲ هـ ق توسط مولوی تاج الدین صدیقی باردیگر مطالعه  
 و استفا ده می نمایم .

در جمله تاریخیهای که مصرع گفته قطعه ذیل :

به یمن همت شاه نسکو فر      بدخشان یافت از نو زیب دیگر  
 خصوصاً سنگ مهر و دشت خمچان      چو رضوان گشته خرم تازه و تر  
 ز تار یخش نشان جستم خرد گفت      بر آوردند (آب) از (کوه جلغر)

۱۳۶۱

از نقطه صنعت بهترین تاریخیست اگر در حقیقت از کوه جلغر چشمه یی توسط  
 حفریه بوجود آورده شده باشد . و نیز تاریخ بنای مدرسه جهاندار شاه را ازین  
 قبیل خیلی خوب گفته است :

کرد بنا خسرو عالم پناه      بقعه خیری به رضای اله  
 از پی تاریخ خرد گفت نقد      مدد رسه میر جهاندار شاه  
 مصرع در حیات خویش در محیط بدخشان با آن شوقی که داشت قانع نبوده  
 باز هم می گوید :

خامه تا گو یا ست شعر ما نمی گردد رواج  
 به و نمی بخشد بود تا نفاه تا تار تر

برخی از اشعار مصرع :



رباعی

از کشف و لوا یحات و اسرار نهان      ز نهار با هل دل میاور به میان  
با آئینه وصف روی دلداری مخوان      آنرا که عیانست چه حاجت به بیان

رباعی

یا رب ز کرم تو نا امید م نکنی      بی بهره ترا از درخت بیدم نکنی  
چشم چو بنوردیده روشن کردی      در آخر دم دیده سفیدم نکنی

در هرثیة پسرش :

ایضیای چمن و زیب گلستان پدر      ای گل نوشکف زینت بوستان پدر  
سیر نادیده جهان طفل دبستان پدر      پس نبود آئینه فرقت اخوان پدر

که زدی آتش غم را بدل و جان پدر

دوش قاصد برم آمد چو صبا اشک فشان      گفت رفت آخرا زین عرصه بتا واج خزان  
سو ری باغ ارم لاله صحرا ی جنان      نو گل و نو خط و ملا بچه مدرسه خوان

کشت سر سبز جهان غنچه خندان پدر

مادر از شوق تو گیسوی بریدن دارد      خواهرت پیرهن صبر دریدن دارد  
بیرخت قصه احباب شنیدن دارد      چه تماشا که زخوان تو دریدن دارد  
چشم بکشا و ببین حال پریشان پدر

بی جمال تو مرا دستگیر ساخت      پیکر خم شده بینید که محتاج عطاست  
قامت نخل مراد تو ندانم که کیاست      تا تو رفتی ز برمادر که بداعوی برخاست  
طفل اشک آمده بگرفت گریبان پدر

عمرها شد زمن آنشوخ جدا می گردد      با مید یکه بمن دست عصا می گردد  
من ندانم که سر تیر قضا می گردد      روز عیشم بعزا روز جزا می گردد  
صدقه جان تو ای جان پدر جان پدر

خواستم خانه از بهر تو آباد کنم      گاه گاهی بکمال تو دلم شاد کنم  
از غم هجر تو پیش که روم داد کنم      ناله از دست فراق تو و فریاد کنم  
نکند گوش کسی ناله افغان پدر

آه اندم که جمال تو بدیدن نرسد      گلی از باغ وصال تو بچیدن نرسد  
بره کعبه مقصود رسیدن نرسد      روز مصرع که بیک ناله کشیدن نرسد  
آفرین بر جگر خسته بریان پدر

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

تا اسیر شکن زلف دو تا گردیدم  
 از فراق گل دیدار تو در گلشن دهم  
 در دل خویش خیال قدت ای سرو سهی  
 آ نقدر نقش به بستم که فنا گردیدم

عاقبت سو ز ش عشق تو مرا مجنون کرد

در همه مر دو زن انگشت نما گردیدم

بیتی چند از تر جیع بند مجنون شاه کابل

در دلم سر غیب پیدا شد  
 از غوان دلم ز پرده نواخت  
 بهر دیدار وعده میثاق  
 بر درخت و جود جلوه نمود  
 این سخن چون بگوش دل بر سید  
 به همین فکر سر فرو بردم  
 نیست جز یار باطن و ظاهرا هر

نطق جانم ز عشق گویا شد  
 مطرب شوق در نواها شد  
 موسی دل بطور سینا شد  
 دل و جان مظهر تجلی شد  
 سمع عظم شنید و شنید شد  
 نطق دل زین مقوله گویا شد  
 نسبتی اوست اول و آخر

## منصور

بقلم سروش سنائی

میرزا محمود منصور غزنوی شالیزی متخلص به (منصور) و لد شیر محمد خان قوم مهمند تا ریخ ولادت این شاعر در سنه ۱۲۲۰ هجری قمری و وفاتش در سنه ۱۲۸۵ در قریه مغلان غزنوی قریب زیارت حضرت سنایی غزنوی صورت گرفته مدفنش در جوار مزار بهلول علیه الرحمه واقع است پدر و اجدادش صاحبان نام بلند و دارای و مکننت بسیار زیاد بودند. در اینجا حصه تاریخی که مستند است ب مقام می آید - محمود خان و لد شیر محمد خان حواله بتا ریخ حیات افغانی صفحه ۸۱ و ۸۲ در وقایع آمدن انگلیس از راه قندهار باشجاع الملك درانی در سنه ۱۸۴۰ عیسوی قمری چون قشون انگلیس وارد خاک غزنوی گردید سرکرده های اقوام ساکن غزنین و همجواران این اشخاص بودند. از قوم اندر - سکندر خان - بخشی خان سرانداز خان - بها و لغان - عبدالله خان - لوت خان از قوم تره کی مقرر - مرتضی خان - مرزا خان از قوم سلیمان خیل - مهتر موسی خان - کوت خان از قوم وردک خدا اینظر خان - اکرم خان - میر علم خان و از قوم هزاره جعفر علی خان و بختیاری خان از قوم تاجک : بلفظ سر غنه و یکا نکى سردار محمود خان ذکر کرده است که رجال نامور در آن عصر از راه مجاهدت و فداکاری بوطن و حمیت ایمانی و اسلامی از اقوام خود لشکرهای مجاهد جمع کرده عرصه و راه ها و میدان های محاربه را بجا هاییکه با انگلیس ها مقابله کرده اند تنگ ساخته بودند .

دو چیز را نظر بتاریخ حیات افغانی در موضوع محمود خان غازی افزود  
---می نماییم :

یکی اینکه لقب سرداری را حیات خان مورخ برایش نوشته بوده شاید از طرف حکومت رسمی نبود - دوم از حیث تاجک نوشته شده که جزو تابع کل می باشد در هر قریه و شهر غزی که چند خانه از اقوام افغان می باشند امروز به تاجک شهرت دارند الا محمود خان بن شیر محمد خان مرحوم از قوم مورچه خیل مهمند می باشد عبدالقادر خان ابن محمود خان از جمله غازیان درجه اول میباشد که صفحه ۳۵۹ و ۳۶۵ سراج التواریخ و صفحه ۲۵۱ قرن ۱۹ و مجله نمره مسلسل ۲۱ جلد ۳ شماره پنجم و ل جوزا سنه ۱۳۲۴ سال ششم شاهد است کوا یف دیگر اولاده محمود خان مرحوم در شماره هشتم اول سنبله ۱۳۲۷ سال ششم صفحه ۳۷ الی ۳۹ مجله آریانا واضح است فقط - نظر محمد سروش سنائی .

قصیده :

ایا نسیم معنبر شمیم عطر آ میز  
بجاه و منزلت مصطفی شہ انفس  
به حسن غرہ نوروز و طرہ شب قدر  
بنا زو غمزہ معشوق و عشوہ ساقی  
بخانہای نشاپور و کوچہای حجاز  
رسان دعای من خستہ باہزار نیاز  
خدا یگان زمان شہریار عالم گیر

بآن عزیز خدا قادر علی الاطلاق  
بشان و شوکت حیدر یگانہ آفاق  
بعیش شام وصال و بہول یوم فراق  
بآہ و نالہ ز نگولہ پردہ عشاق  
بخوشہوای دلکش مقامہای عراق  
بساکنان حریم شہ سپہر رواق  
کہ محو گشت بعد لش نشان نام و نفاق

امیر عصر غلام حیدر فریدون فر - بجو د ، فرد به همت علم ، بخو بی طاق  
به بزم مظهر خلق است با همه عزت  
کہ ای امیر بعهده تو متصل چندین  
گرفته سر بسر آفاق دست جود شما  
همم انیس بود بالغد و والصال  
نشسته اختر قدرم به برج بی قدری  
نکو بود بدعا ختم مدعا منصور  
هر آنکہ باتونساز دلفی ضلال مبین

وی ز کردار تو بہروز جهان اہل بصر  
بتوشد ختم کیاست چو سیاست به عمر  
شدہ پیراستہ از نامہ تو ہر کشور  
نیست در شہر ہمال تو شفیق یاور  
از تو دانم اثر مہر بہ تخصیص سفر  
نعمت و ناز آثار تو جد ر و خطر  
تا زمان است ترا باد در آن حشمت و فر

ای ز رفتار تو فیروز جهان اہل ہنر  
بتوشد ختم فراست چو خلافت بعلی  
شدہ آراستہ از خامہ تو ہر دولت  
نیست در دہر مثال تو رفیق مشفق  
دولت و از زاطوار تو بینام و نشان  
از تو دارم نظر مہر بہ ترخیص صفر  
تا جہان است ترا باد در آن عشرت و عیش

دوستانت همه منصور چو اصحاب جنان

دشمنانت همه مقہور چو اصحاب سقر



## تَر کِیِب بُد

باز بشگفت چو گلبرگ تری روی زمین  
 این چه عهدست که شد ثبت درو نامه صلح  
 باز در سفت بگلبا ننگ دُری چرخ برین  
 این چه وقت است که شد نسخ درو نامه کین  
 بس طرب ناک و فرح بخش بود باد صبا  
 بخطا هم نکند یاد کس از ناهفته چین  
 ظلمت و نور شب و روز بهم دوش بدوش  
 چهره گیسوی لیلی است مگر لیل و نهار

در جهان بانی سردار غلام حیدر خان  
 نسق عدل از و تازه چو رضوان ز بهار  
 ناز دهر لحظه بغیر و زی خود کون و مکان  
 بخشش و جود از و شاد چو رضوان ز جنان  
 آتش و آب بهم تافته چون روح و بدن  
 خاک باد دهر دو بهم یافته چون پیکر و جان  
 ره نیابد بدرش هیچکس از اهل نفاق  
 خضر و الیاس درین باب بهم بسته میان  
 دو ستانش همه منصور چو ار باب نعیم  
 دشمنانش همه مقهور چو اصحاب جحیم

اید ست تو دستگیر د و دان  
 دست تو بحکم حضرت حق  
 فیض نظر تو گر نباشد  
 لطف حق و صورت تو یکدل  
 جان تو به فضل روح مظهر  
 خور را بتو همسری چه نسبت  
 این نام نه درخور است او را  
 بیرون کنش ز دفتر چرخ  
 هرگز نشد ست ذره خورشید  
 همچشم تو آن زمان شود خصم  
 دور از تو شنیده ام که توسن  
 از تندی و شوخی که دارد  
 لازم که به خاک سرگردد  
 دین از کرم تو گشته خورسند  
 وی حکم تو در قضا قدر شان  
 بگرفت ز سر کلاه شاهان  
 بی برگ بود گل و گلستان  
 خشم تو و قهر چرخ یکسان  
 شخص تو به شکل ذات اعیان  
 بسا شمس نجوم را چه امکان  
 یسا هم من اگر ز شاه فرمان  
 نسا مش بکشم بخط بطلان  
 هرگز نشد ست قطارد طوفان  
 گر مود چه شود سلیمان  
 دور از تو شنیده ام که یگران  
 زین کرده تهی بوقت جولان  
 و قتی که تو پسا نهی به میدان  
 ملک از قدم تو گشته ریحان

شیرین ز کلام تست مجلس

رنگین ز حسام تست میدان

مراد از ثبت نامه صلح و نسخ نامه کین دوره اول حکومت سردار غلام حیدر خان در وقت  
 محاربه انگلیس ها در غزنی و دوره دوم حکومت آن بعد از ختم جنگ در غزنی بوده .

مکتوب بی نقط - از مرزا محمد منصور «منصور» شالیزی غزنوی .  
 گرد کار عالم آرا همواره اساس عمروطالع مسعود و مرصوص سرآمد اهل کلام  
 و کمال مصدر محامد و مکارم حاکم کامکار آگاه محمد طاهر سلمه الله ممد و مؤکد  
 و عالم را محکوم حکم او دارد بحمد و اله الاطهار - مطاعا هر سحر و مساء مطالعه  
 رساله مطول طول عمرودرس مطالع محامد سرگرم دعا - مدام هوس و مدعا دارم  
 که محرر محروم ساده لوح لا ادراك در ارسال مراسله كلك در سالك مسرور  
 الحال گردد .

رقعه که بطریق تعمیه از مرسل الیه انار خواسته سخن طراز اموشکاف معانی رسا  
 دولت خواه را بچیزی احتیاج افتاده که او لش اول اول است و آخرش آخر آخر - ثانی  
 آن ثالث ثانی و ثالث آن ثانی ثالث هرگاه يك عدد آن مکسور شود حسا بش  
 نامعدود چون خواهش یکی کمال حرص است اول یکی یا آخر یکی یا دو که سه  
 در معنی یکی است هرگاه مهر بانی نمایند کمال یکانگی است :  
 يك مرغ اگر دهی تو امروز      فردا بخدا که باز با بی



رقعه به عنوان نظم نوشته بود - نکته رسا معنی پناها .  
 تو آن عزیز زمانی که حال دل از تو      برو زسختی دوران نمیتوان پوشید  
 دو کار آمده پیش من حقیر فقیر      که در مهم من امروز می توان کوشید  
 یکیست هیزم و عیبست عرض کردن آن      دوم ضرورت از هیزم است گاه سفید  
 اگر بصیغه قرضم دهی درین ایام      ز روی بنده نوازی نباشد هیچ بعید  
 ترا چو گوشه چشم است سوی هر مخلص  
 مرا از حسن کرم های تو د امید

در آخر رقعہ منظومہ نوشته است :  
 توحید بعرف صوفی ای صاحب سیر      تخلیص القلوب بسا تو چه بالغیر  
 رمزی زمقالات مقامات طیور      گفتم بتو گرفهم کنی منطق طیر  
 ( تعالی شاه ) عاقله عاقره این کلاله کل الانسان چه سان در تفرید شان  
 عاقله عقیله جناب طبیعت شناس بوالید ثلاثه - مزاج دان عناصر رابعه - غازه پرداز  
 مخدرات - دلنشین منظوم کاشف المستورات والا بهام - کشاف التخیل والا بهام  
 طراوت آرای گلستان همیشه بهار تربیع و تصویف - نظارت افزار بوستان  
 بی خزان ترصیع و ترصیف .

مستجمع الحقایق - مستنبط الدقایق - حلال معاهد و عقد - مذاهب علم النقد  
 محب الفضل الکاملین حضرت مولانا سعد الدین خان دام افادته و افاضته - سخن

سراید و زبان کشاید که موشکافان معانی در تعقید گیسوی مجمد اشعارش کلاهش چون  
 زلف ساده رو یان مجموعۀ خاطر پریشان ( سبجانك لا علم لنا ) و واسطه  
 با سطه العقود واسطی قلم سعادت کلمات یعنی وسیلاً وسیلة النظاره در ابیات بنیان  
 فی صد الدین اتو لعلم که ناسخ نسخه حریری و باطل السحر صناع سحری است  
 برجہان جہان بدیع و بیان بسر افرازی این سرایا نیان در زمان مسعود و آوان  
 محمود کل الوحی من السماء و رود نمود .

### نظم :

لا لی حقایق را کند طبع تو نورانی      گهرهای دقایق را کند خطت زرافشانی  
 خرد میگفت کلمکت را که ای نی باره ملهم      باین گوهر که میبازی نی و نی ابر نیسانی  
 یارب قطره در مقابل بحر عمان چه گفتگو کند و ذره در مراتب خورشید تابان  
 چه زبان کشاید .

## مایل

میرزا خان مایل از کا بل است ذوق مشاعره بامعاصران خویش بیشتر داشته است  
اشعار ذیل از آن غزل اوست که به تتبع وصفی گفته است .

صنمی که از غم اودل نصیب جوید      ستم است اینک که دائم طرف رقیب جوید

سر رشته بگسلاند همگی ز اهل دنیا

خنک آنکه ره جو مایل بسوی حبیب جوید

«مخفی» اسمش قاری نور الدین مولدش قندز است از ولایت قطغن ، مخفی ، سیر  
و سفر به ماوراءالنهر نموده و بدر بار امیر عمر خان والی فرغانه بار یافت و در  
مشاعره های که با عمر خان میان شعرای آن سامان بوجود می آمد شرکت ورزیده  
ابیات ذیل از غزلی است که در یکی از مشاعره ها گفته است :

به ابروی که شد یارب اشارت پرور انگشتم

که همچون ماه نو گردید ناخن در هر انگشتم

تنک سر مایه گی بار تحمل بر نمیدارد

مگر چون نی ز بند خود نهد انگشتر انگشتم

بود «مخفی» با بنای زمان از عا جزی حالم

بدست مادر گیتی و گر نه چون ترا انگشتم

در مقطع تخلص را بلطف ایراد نموده است که میگویند نزد ابناء زمان  
از نا توانی من حالم مخفی مانده و گر نه معنی شخصیت من در دست مادر گیتی  
مانند ترا نگشت است که بدون ترا نگشت ازینجه دست بخوبی کار گرفته نمیشود .

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| نمیزند بروی اگر نقاب شویم         | نمی کنند نگاهی گر آفتاب شویم          |
| ندانم اینچه غرور است گلعذارا      | که ره بگلمش شان نیست گر که آب شویم    |
| چه طالع است که در بزم میکشان مارا | نمی برسد اگر شیشه شراب شویم           |
| جمال دوست ز تعمیر تن حجاب آورد    | جنون کجاست که از همتش خراب شویم       |
| گر فته اهل زمان را ز کام بی خبری  | چه سود از اینک که بهر مجلسی گلاب شویم |
| شکست جسم بود متصل بیار شدن        | درین محیط چرا کمتر از حباب شویم       |
| عذاب قبر بتر نیست از عذاب فراق    | مگر بوصل تو ما فارغ از عذاب شویم      |

ز ده ذره مابوی یار می آید

که سوال چرا عاجز جواب شویم



## ندیم کا بلی

عبد الغفور «ندیم» پسر رجبعلی ولادتش در (۱۲۹۸) ق ه در شور بازار کابل گذر منو خان صورت گرفته است .

ندیم بعد از تعلیمات خانگی از اساتذہ عصر برخی از علوم دینی و صرف و نحو عربی و ادبیات فارسی را تحصیل نمود و مدتی بحیث معلم در معارف خدمت کرد و صرف و نحو فارسی را برای متعلمین معارف تالیف نمود که نام آن سراج القواعد است . ندیم از شعرائی است که در اصناف شعر دست دارد و اشعارش تمام یکدست و آهسته .

ندیم : در زمان اعلیحضرت حبیب الله خان بایدر و برادرش بمزار شریف تبعید شد علتش معلوم نیست . بعد از چهار سال از طرغ شاه عفو و بمرکز خواسته شد ند مگر برادرش عبد الغفار خان در سمنگان سکونت اختیار کرد و تا هنوز که (۱۳۷۲) قمریست زنده میباشد .

ندیم بعد از آنکه سالها در معارف خدمت کرد ضمناً در شاعری اعتبار تمام یافت و طرف ستایش و تحسین عام و خاص واقع گردید و مخصوصاً سردار عزیز الله خان قتیل پسر سردار نصر الله خان پسر اعلیحضرت عبدالرحمن خان باندیم محبت و مودت خاصی داشت . (چه سردار مذکور نیز یکی از شعرای بارز عصر خود است که راقم الحروف در معاصرین سخنور سوانح و اشعارش را درج نموده است) ندیم در سال ۱۳۳۴ ق - ه وفات نمود و در حصه قبرستان بالاجوی جوار عاشقان و عارفان رح دفن شده است .

ندیم دیوان بیادگار گذاشت مشتمل بر غزلیات و رباعیات و قصاید و قطعات و مثنویات که آنرا مرحوم سردار عزیز الله خان قتیل در سال (۱۳۰۹) ش ه در تهران بطبع رسانیده با استفاده عام گذاشت . دیوان مذکور محتوی بیشتر از چهار هزار بیت است .

### غزل :

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| بر سر کوی تو ای بیدادگر باز آمدم     | دل پر از خون رفتم و خونین جگر باز آمدم |
| تا نپنداری که بی پا و سرم در عاشقی   | از حریمت گر بپا رفتم بسر باز آمدم      |
| رفتم و گفتم که پوشم چشم از خاک درت   | چون ازو ممکن نشد قطع نظر باز آمدم      |
| ای گل از سامان استغنائی ماد یگر مپرس | بیخود از نزد تو رفتم بیخبر باز آمدم    |
| گر می شوقم چه می پرسی که همچون آفتاب | شام اگر از در گهت رفتم سحر باز آمدم    |

ا بر را دیدم هوای گریه‌ام بر سر افتاد  
رفته بودم مدتی از خود بفرمانش ندیدم  
تا چه فرماید مرا بار دگر باز آمدم

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| از من چو بیاو خبر بگوئید  | ز بهار بچشم تر بگوئید   |
| از حال دلم اگر بپرسید     | آوا ره و در بیدر بگوئید |
| تا قند ز خجلتش شود آب     | از آن لب چون شکر بگوئید |
| تا چندان حدیث توبه یاران  | آخر سخن دگر بگوئید      |
| هر چند که او ز سر گذشتم   | بگذشت شما ز سر بگوئید   |
| سیماب شدم ز بی‌قراری      | بیا آن بت سیماب بگوئید  |
| در عشق شما سرو و جان      | دا دیدم بتان دگر بگوئید |
| خوبان بخدا قسم که بد نیست | با بند سخن اگـر بگوئید  |

بردن جنازه ندیمش  
بر صاحبش اینقدر بگوئید

در دندان ترا زین پس گهر خواهم نوشت  
وز لب حرفی اگر گویم شکر خواهم نوشت  
نکته دمو هوم آن سردهن کردم رقم  
چند سطر از ناز کیهای کمر خواهم نوشت  
پایدار کن بمن ای شمع بالین فراق  
کز سرشب شرح هجران تا سحر خواهم نوشت  
غنچه خواندم چون دهانش راز من دلتنگی شد  
در ورق وصف لبش گلبرگ تر خواهم نوشت  
بر سر نام تو ای سر دفتر دیوان حسن  
خود سر عاشق کش بیداد گر خواهم نوشت  
بر تو مهرم مگیر از سر که در تقویم حسن  
کاکلمت را فتنه دور قمر خواهم نوشت  
آرزوی دل چو زلف اود راز افتاده است  
تا نگر در رنج طبعش مختصر خواهم نوشت

میچکد از نوک کلمت رشته گوهر «ندیم»  
شعر موزون ترا بر لوح زر خراهم نوشت

نه از مرگم نویدی نی ز وصل یار پیغامی

جهان مانند من هر گز ندارد بی سرانجامی

بآهنگ دگر امشب دلم ساز طپش دارد

مگر افتاده صید بسملی در حلقه دامی

درین گلشن دل هر کس برنگی خون شیدای بلبل

تو دایم از گلی مینالی و من از گل اندامی

ز لعل خود چه حاجت ما فقیران را کنی محروم

سرت کردم دعاگوی تو می سازد بدشنامی

بمکتوب از طلب کردی بسوی خود رقیبانرا

مرا هم میتوان از خویش برد آخر به پیغامی

ز صبح شام چون نالیم که از روز ازل دادند

تورا خندیدن صبحی و ما را گریه شامی

صلای قتل عام از غمزه آفر نمی کردی

اگر میداشتی ای نا مسلمان دین اسلامی

بمن با آنکه یکدم گردش آرام نپسندد

کرامت کن خدا یا چرخ را یکچند آرامی

ندیم از دلبران يك عمر ضبط دل نمود اما

عنان اختیارش برد آخر طفل خود کامی

### قصیده :

که داغ کرد جهان را بیک نظر مهتاب  
باین شکوه که از کوه شد بد ر مهتاب  
نشانده نقره خالص بر هکذر مهتاب  
ز بسکه ریخت تجلی بخشک و تر مهتاب  
بهر خرا به دهد کنج سیم سر مهتاب  
بسان د یسده آئینه ز بنقد ر مهتاب  
که کرده ثبت درو آیه نظر مهتاب  
شگوفه ساغر شیرت دهد شکر مهتاب  
که گیل فکنده بساط نشاط در مهتاب  
ز بسکه شور فکنده است برشجر مهتاب  
فروغ مهر جهان ذره است بر مهتاب

شب از افق بشکوهی کشید سر مهتاب  
چو آفتاب رخ یار من جهان بگرفت  
قبای اطمسی سیماب گون بعا لم داد  
صفاز خاک بجوش آمده چو موج از آب  
مکن شکفت اگر از دستگاه نور ضیا  
نگه بوادی حیرت دوچار می گردد  
جهان چو لوح بلور است یا صهیفه نور  
بیا بجانب نزهت گه چمن که به مهر  
کدام ماه رخ امشب رسیده است بیباغ  
ز نخل ایمن و وادی طنور داد خیر  
مه من است که بر آفتاب طلعت او





کنون بشوق دعای تو میکنم کامشب  
همیشه تا که بجو لا نگه سپهر نهد  
مدام تا پی نظم جهان بصبح و مسا  
بود بجمع جبینت کشان مو کب تو

ز چرخ داد مرا مژده اثر مهتاب  
به پشت ابلق ایام زین زر مهتاب  
فروغ شمس دهد پرتو و قمر مهتاب  
هم آفتاب عنا ندار و را هبر مهتاب

ترا بمحفل عیش و نشاط عالم با د

بدست ساغرو بر سر گل و به بر مهتاب

## ندیم

حاجی پادشاه خواجه ندیم ولد میرزا رحمت الله ولادتش در ۱۲۵۴ ق ه وقت صبح صادق اول ربیع الاول در خانه جدما دریش (خلیفه دارالامان رح) در مزار شریف واقع شده. درین وقت پدرش میرزا رحمت الله در بخارا بتحصیل علوم می پرداخت و همدان سال از بخارا آمد و فرزند خود را دید و باریگر به بخارا رفت و پس از دو سال درهما نجا وفات نمود.

ندیم در خانه جد مادری بود به تر بیه روحی و جسمی او متوجه شد و جد پدری او را ملا میر معصوم بعد از وفات پدر ندیم از خرم به مزار شریف آمد که فرزند زاده خود ندیم را با خود ببرد چون خلیفه متحمل فراق ندیم نبود و نمی خواست او را از خود دور بسازد لذا یکی از مریدان او که میر شجاع الدین نام والی مزار شریف و متولی مزار (شاه ولایت ماب) بود يك پیکال زمین زراعتی ازدشت شادیان با سم ندیم قبایله نمود که محصولات آن به مصرف تر بیه ندیم برسد تا چار دار ملا میر معصوم بجانب خرم عودت نمود قانندیم به عمر چهار سالگی به مکتب نشسته و به ده سالگی نویسنده و خواننده شد همواره مجلس جد خود را به قرائت کتب گرم میداشته و شعر نیز میگفته. زمانیکه عمر ندیم به چهار ده رسید جد مادری او (خلیفه دارالامان رح وفات نمود) ندیم درین سال قصیدی در مرثیه جد خود گفت ندیم بعمر هفده بادیختر عمویش از دواج کرد و پس از آن در خرم سکو نت گزید. در سال بیستم ازدوره حیاتش در ولایت غزارا به آن طرف آب آمو به خدمت خلیفه قمرالدین که از خلفایی جد امجدش بود رسید و شرف اندوز خدمت و ارشاد گردید و بعداً به بلخ مراجعت نمود و در خرم که وطن اوست قرار گرفت. بانائب الحکومه نائب محمد علم خان در سفر میمنه و بدخشان بحیث یکنفر روحانی معزز معیت داشت همچنین بااعلیحضرت امیر شیر علی خان از خرم تا مزار شریف همراه بود زمانیکه اعلیحضرت امیر عبدالرحمن خان از ماوراءالنهر به بدخشان رسید ندیم از خرم به رکابش خود را رسانید و از حضورش به ندیمی سردار اسحاق خان موظف شده بطرف مزار گسیل شد بعد از دو سال سفر حجاز کرد و پس از ادای مناسک حج رخت اقامت به مزار شریف انداخت. پس از آن استقامت ندیم به مزار شریف مقرر شد.

چون از ملتزمین رکاب اسحق خان بود در سفر میمنه با سردار همراهی نمود و از میمنه عازم کراخ هرات شده به زیارت مرشد خود خلیفه الله بردی رفت و بتعجیل مراجعت نمود و در حدود سرپل به رکاب اسحق خان رسید و در همین سال اسحاق خان بنای سرکشی و بغاوت را نهاد و خواست که سلطنت افغانستان را بدست آورد و بااعلیحضرت

امیر عبدالرحمن خان جنگید و شکست خورد و فرار کرد . به ماوراءالنهر رفت و در سمرقند سکو نت اختیار کرد .

متعاقباً امیر عبدالرحمن خان از مرکز بولایت مزار شریف رفت و دو سال اقامت کرد تا نظم و نسق آنولایت بجا آمد درین زمان در قطار دیگران که مکافات و مجازات میدیدند معاش یکساله ندیم نیز نقداً و جنساً به خزانه مسترد شد بعد از آنکه امیر عبدالرحمن خان بکابل رسید فرمان احضار (عده اشخاص را در نظر داشت بدار السلطنه کابل) صادر فرمود . در آنجمله ندیم نیز بود بعد از آن ندیم شانزده سال در مرکز کابل بماند و پسران ندیم یکی میرزا قمرالدین بعمر ۳۱ و در ۱۳۰۹ و دیگر میرزا منور بعمر ۳۳ سالگی در ۱۳۱۴ در حالیکه بخدمت پدر در کابل بودند یکی بعد دیگر و فاتی نمودند و دو مرتبه هر يك قصیده قطعه‌یی گفته است . در زمان امیر حبیب الله خان (امیر شهید) رخصت رفتن بوطن رایافت و تنها بمزار شریف رفت و چندی بعد در کابل آمد و هایلۀ خود را درین نوبت با خود در مزار شریف برد و در خانقاه گذر حیات منزوی گردید .

زمانیکه امیر عبدالرحمن خان بغرض دوره افغانستان به مزار شریف رسید در مدتی که در مزار بود ندیم هر روزه بدر بارش حاضر می شد . هنگام سفر از مزار شریف برای ندیم سالیانه چهارصد روپیه و چهار خروار گندم مقرر نمود . که ازان کفاف معاش نماید و ی بقیه العمر در خانقاه فوق الذکر حجره نشین می بود . درد و ره انزوا نیز سفر حجاز نمود و سفر نامه‌یی نوشت در سال ۱۳۳۶ ق ه شب جمعه غره ماه رجب داعی اجل را لبیک گفت داملا حفیظ الله قطره که از بنوا اعمام و شاگرد ندیم است در تاریخ وفات ندیم گوید :

ولی خاص خدا حاجی پادشاه خواجه      ازین جهان فنا شد بسوی دار بقا  
زدل بجست چو تاریخ فوت شان قطره      کشید آه و بگفتا ولی خاص خدا

۱۳۳۶ ق ه

قبر ندیم داخل گنبد قبر جدش خلیفه دارالامان (رح) جانب شرقی است قطعه تاریخ بکاغذی نوشته بدیوار جنوبی گنبد نصب است .

ندیم در تحریر مرد پرکار بود خط نستعلیق را زیبای می نوشت و طرز خاصی داشت و تا آخرین ایام حیات با قلم و کاغذ سروکار داشت . گلچین هایی متعدد هر يك مشتمل بر نظم و نثر از قلم او به یادگار مانده است . چندین کتاب ترجمه کرده که علمی العموم در اخلاق و تصوفات ازان جمله است .

( ترجمه سبغیلات ) ابو نصر ابن عبدالرحمن الهمدانی که تا ریخش از مصراع ؟

● ● ● ● ●

گفته و در حاشیه صفحه ۲۸ دیوان ثبت نموده و در عنوان نوشته « ابن غزل در سن ۷۷ سالگی انشأ شده » عندالمقایسه بین منظومه چهارده سالگی و (۷۷) سالگی نمی توان امتیازی قابل شد این دیوان با ضخامتی که دارد بعضی قطعات و رساله جای و غزلی چند از آثار ندیم در آن نیست .

اکنون برخی از آثار ندیم از رساله جای - نقل می شود :

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| چای میگوید بگوش اهل حال     | با زبان حال هر دم این مقال  |
| من گیاهی بودم از دشت خطا    | می چرید ندیم جمیع چار با    |
| چون بحکم سافروا کردم سفر    | بحر و بر بسیار دیدم بر خطر  |
| روز کی چندی دلم آشفته بود   | پس عروس بخت و طالع رخ نمود  |
| هر قدر گشتم ز ملک خود بعید  | عزتم افزون شد و بختم سعید   |
| پس تو هم ای سالک راه اله    | کن سفر از ملک هجرتی چند گاه |
| در مقام نیستی می کن گذر     | صبر کن در درد و رنج این سفر |
| هست این ره را منازل بی شمار | کن بهر منزل تو سختی اختیار  |

چون طریق این سفر گردد تمام

هستی جا و ید گردی و السلام

رساله مذکور به نظم و نثر تحریر شده است .

از مثنوی ندیم که در بازگشت از سفر حجاز در همد گفته است :

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| ز لطف حضرت خلاق داور            | شدم در رحل چون از شهر شکر    |
| در آن ساعت ز حسن اتفاق          | بدم و دلبر نشستم در وثاقی    |
| یکی زان هر دو بود از ملک قوقند  | دگر از کما بلیان شکر خند     |
| گاهی با این همی کردم تکلم       | گاهی با سوی آن دیگر تبسم     |
| یکی با لفظ ترکی حرف زن شد       | لب شیرین او شکر شکن شد       |
| قیردن دیب سخن آغاز میگردد       | آیینگی نی دیب تکلم ساز میکرد |
| مه دیگر که بود او فارسی گوی     | کلامش برده از شهر و شکر گوی  |
| چنین گفتا که صاحب را چه نام است | مقام و موطن صاحب کدام است    |
| بگفتم بنده را خرم مقام است      | گدارا بادشه بالعکس نام است   |
| یکی روز و شب آنخورد و آناه      | ز سکر تما بملتان بود همراه   |
| ز ملتان آن بتان چون مه و خور    | زما ببر ید فتنه سوی لاهور    |
| چو زان خوبان فتادم و دردم       | بدین ابیات خود مشغول کردم    |
| چو من شهر پشاور را رسیدم        | ز رنج راه آ را می گزیدم      |
| صباح الخیر از بهر تما شا        | گشتم چاه من با زار آنجا      |

ز تقدیرات حسن اتفاقی  
 نمود از مهر و روی آشنائی  
 بگفتا کی همی گردد روانه  
 بگفتم گـر خداوند تعالی  
 تبسم کرد و گفت آن خرمن گل  
 اگر خواهد خدا همراه باشیم  
 غرض چون بخت و طالع بود همراه  
 بدیدارش دران ره شاد بودیم  
**گلگشت کهسار خرم :**  
 درین ایام که فصل ربیع است  
 بیارایان جانب کهسار بخرام  
 چویاران قول و فعل هم موافق  
 یکی از خادمان اول ندیم است  
 دوم آن افقه روی زمین است  
 سوم میرزا حسین دلپذیر است  
 چهارم قاضی عبدالله بوده  
 دگردا نام خرم خان همی بود  
 دگر ملا غلام قادر بود نام (۱)  
 دگردا نام او عبدالرحیم است  
 دگردا نام خود میرزا جلال است  
 به کهسار خوش و خرم رسیدیم  
 بیارایان اندرین کهسار با هم  
 گهی سرچشمه را ماوی گزیدیم  
 می گلرنک یعنی چای خوشبو  
 کباب از پهلوی نخبیر کردیم  
 که از نظم نظامی قصه خواندیم  
 دمی دیوان حافظ را کشادیم  
 گهی خود شعر گفتن عزم کردیم  
 بدین شغل و طرب چندین شب و روز

بآن نیکو جوان گشتم ملاقی  
 با ین مسکین سلام و مرحبائی  
 جناب ازاین ولایت سوی خانه  
 بخواهد میر و ماید وست فردا  
 که منهم میر و م فردا بکابل  
 به همد یگر رفیق راه باشیم  
 بما همراه شد آنماه در راه  
 زانده جهان آزاد بودیم  
 زمین و آسمان طرح بدیع است  
 غم و حشت کزین گردد طرب را  
 سپهر دوستی را صبح صادق  
 که با خدمتگذاران مستقیم است  
 که نام نامی او شمس دین است  
 که اندر علم و دانش بینظیر است  
 حریف فاضل و دلخواه بوده  
 بجسم فضل و دانش جان همی بود  
 به شعر او را بود نیکو سرانجام  
 که حسن شعرا و به از کلیم است  
 بسی خوش طبع و با فضل و کمال است  
 چگویم از بهار آنجا چه دیدیم  
 همی گشتیم هر سو شاد و خرم  
 گهی بر تخت سنگی جا گزیدیم  
 گرفتیم از کف ساقی گلرو  
 ز لحم طیر بس تو فیر کردیم  
 که از اعجاز خسرو حرف راندیم  
 بفالسی نیک دروی رخ نهادیم  
 دری چند نکو در نظم کردیم  
 شب ما قدر بود و روز نوروز

ترا زین سال نیکو گر سراغ است  
 بدان ای دوست تاریخش فراغ است

مکتوب منظم تحت عنوان «در شکوه نمودن از عدم ارسال مکتوب»  
 یک قلم کردی فرا موشم ز تحریر قلم  
 پرسش رنجور هجران دارم زن يك قلم  
 (۱) ملا غلام قادر «ذره» تخلص دارد مشهور به بیدلچه است.

### غزل :

مارا ز دوست هیچ خطابی نمی رسد  
 چشمم زانتظار سفید است چون بیاض  
 من تشنه رشخ خامه و تو چشمه حیات  
 فخر است حال پرسی احباب ای اخی  
 مخمور شرب با ده نصف الما قیم  
 دل بس ضعیف گشته ز هجران دوست لیک  
 بر نا مه فقیر جوایبی نمی رسد  
 این دیده را سواد کتا بی نمی رسد  
 بر کام تشنه زان دم آبی نمی رسد  
 ننگی ازین روش به جنابی نمی رسد  
 از ساغر دوات شرابی نمی رسد  
 از قطره مداد گلابی نمی رسد

از دوستان صادق و همدانندیم را

لطفی اگر چه نیست عتابی نمی رسد

### قطعه

شده عمری محب مهر با نم  
 به مکتوبی نکردی یاد ما را  
 به پیغمای سلام مشک فامی  
 نفرمودی تو خاطر شاد ما را

### فرد

شاد باد آنکه بمکتوب مرا شاد کند  
 یاد او باد بخیر آنکه مرا یاد کند

### دو بند از مخمس ندیم بر غزل حافظ :

ای شمیم بوی گل از گرد دامان شما  
 ای پریشان سنبل از زلف پریشان شما  
 ای شمع مهر عشق از چشم فتان شما  
 ای فروغ حسن ماه از روی رخشان شما  
 آبروی خوبی از چاه زنجندان شما  
 دیده کم دیده مانند توزیبا منظری  
 عالمی از جان و دل مهر رخت رامشتری  
 ای خرامت خوشتر از طاووس و از کبک دری  
 دورداد از خاک و خون دامن چو بر ما بگذری  
 کاند رین ره کشته بسیا رند قربان شما

### از معماهای ندیم با سم (حسام)

نخل مهر غیر برکندم ز قلب مهرجوی  
 سرو قد دوست بنشاندم بچشم اشکبار

### با سم (خرم)

نیست در ملک نکوئی چون توزیبا منظری  
 رخ سوی ماتاب تا بینم جمالت ای پری

### رباعی در باره پان فروشی (تنبولی)

تنبولی ماش جان سپاری دارد  
 صد دل بهو اش جان سپاری دارد  
 هر برگ و نوا که دل دهی هست درو  
 و آنچه که بهاش جان سپاری دارد





## نیازی

میرزا نیازی ولد ملا برات مولدش منگک قلعه (علاقه داری حضرت سلطان مربوط حکومت کلان سمنگان) است

در مزار شریف کتاب صیقلی ترکی که بقلم نیازی تحریر شده دیده شد. در پایان جمله اول نوشته بود «نیازی ولد ملا برات منگک قلعه کی ازجا روب کشان حضرت سلطان» نیازی دوره جوانی خود را در مسقط الرأس خود بسربرد. در محاسبه استعداد یافته و به نویسندگی و دفتر داری اشتغال ورزیده بود. از مسکن آبایی خود بقریه دیوالی میدان که یکی از قصبات هژده نهر بلخ است سکونت گرفته و قلم را وسیله معیشت خویش ساخت. بذله سنجی و بدیهه گوئی در طبعش غالب بود و از این رهگذر نزد نائب محمد علم خان در ندیمی مقام خاص داشت غالباً در سفر و حضر با نائب الحکومه موصوف بسرمی برد و لطایف ظریفانه و گستاخانه می گفت ولی و قوعی نیازی شعر ساده و سلیس و مناسب زمان می گفته از همین قبیل قصیده یی دارد که ردیفش «موش است» این قصیده را در سالی سروده که ظهور موش بطور کثرت بود و قبل از درویدن جو گندم را خورده و خساره زیادی به حاصلات دهقانی رسانیده بود. نیازی قصیده خود را بطور عریضه بحضور اعلی حضرت شیرعلی خان فرستاد. نتیجه مثبتی بخشید.

(ملا غلام دیشتمانی (جوزجانی) که مرد معموری بود و با نیازی عمری بسر برده است و چند سال قبل وفات نمود روزی با او از نیازی صحبت کردم گفت: «نیازی» شعر با لیدیه می گفت و قتی میخواست درز مینه بی شعری بگوید قدری تأمل می کرد و بعد قلم برداشته از آغاز الی انجام منظومه یی تکمیل میکرد. وی در حیات خود دو دیوان بقلم خود ترتیب داده بود که یکی از آن هزلیات و دیگری ادبی و مسمی به «دیوان نیازی» بود. معلوم نشد که پس از وفاتش بدست که افتاده است.»

قاری سیدهاشم برادر میرزا حق داد «دلجو» ساکن دهدادی مزار شریف جوانی است با ذوق و به آثار نیازی دلچسپی خاصی دارد مدتی کوشیده و تقریباً در حدود دوصد ورق از اشعار او را گردآورده و دیوانی مردف ساخته. نیازی نستعلیق را زیبا و تیز مینوشته در باره تیز نویسی او از میرزا نظام الدین انصاری «نظام» حکایت می کند که رساله یی که تقریباً هشتاد صفحه بود در یک شب نوشت. قراریکه ذکر شد کتاب صیقلی با ضخامتی که دارد از اول تا آخر طرز تحریر و قط قلم هرگز فرق نکرده خط جلی نیازی دیده نشد در نستعلیق خفی

از ده هفت نمره را حایز است . همواره جزدان و قلمدان با خود می داشته تادر هیچ وقت رنج احتیاج به مداد و کاغذ را نکشد .

نیازی در (۱۲۹۲) ق ه در گذشت و در قریه دیوالی میدان بلخ دفن شد .  
« در یغ نیازی » ۱۲۹۲ ق ه تاریخ وفات اوست .

در ایام چشم دردی خود منظومه یی راجع به درد چشم گفته است :

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ندیده خواب فراغت زمانه از چشمم   | که شد سرشک ندامت روانه از چشمم    |
| چه اتفاق فلک را که باد خاکم برد  | بموج آب زد آتش زمانه از چشمم      |
| به تشنگی قدح آب اگر چه داد گرفت  | پیاله های پر از خون روانه از چشمم |
| نواله ای که ز خوانش وظیفه من بود | حواله کرد و گرفت آب ودانه از چشمم |

چه شد گناه (نیازی) ندید جز غم و درد  
زدست چرخ کنم شکوه ها نه از چشمم

**همچنین منظومه یی به ردیف (دزد) از اوست :**

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| گردش رنگی که دارد چرخ کج رفتار دزد   | نیست بنیاد توقف چرخ مینا کار دزد       |
| سبز گاهی دانه رشوت نشد از مزرعم      | فرد باطل دخل فاضل جنس کم طومار دزد     |
| هیچ تخم راستی دهقان نکارد غیر اشک    | دزد اگر ار باب ده نبود چرا بیکار دزد   |
| فیکرویران خامه حیران ثبت بیجا چرخ بد | چون سلامت بگذرم یکجا نشیند چار دزد     |
| ابتدا اول درو گرد زدنانی خوشه چین    | بعد از آن پیما نه چی آخر ترا زودار دزد |
| هردکانی را که می بینم متاعش گز گریز  | هر کجا با فنده دزد و مردم بازار دزد    |

از (نیازی) گر رود سهو و خطایی عیب نیست  
در میان این همه دزدان منم ناچار دزد

نیازی: دوشیوه خاصی در شاعری خود دارد یکی موضوع نویسی و دیگری  
بکار بردن محاوره روزمره محیطی مانند گز گریز که به معنی دزدی رخت فروش  
است از گزار باب بمعنی مشر (قریه دار).

مناجات نیازی .

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| بـا ر ا لـهـا بـا تـصـال خـودت | بـحـق ذات بـر کـمال خـودت      |
| کـالـه بـد بـر یـش خـاوند است  | تـن و جـان مـن اسـت مـال خـودت |

به نیازی به بخش از سر لطف  
بنده پیر نس کشال خودت (۱)

**فرد:**

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| نطفه فرزندان در پشت مرد از بیم قرض | یاز خجالت آب گردد یاز غم دختر شود |
|------------------------------------|-----------------------------------|

**فرد:**

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| گفتم چه شود گر نفسی شاد نشینم | گفتند خمش باش «نیازی» و تمنّا |
|-------------------------------|-------------------------------|

## واسع

حکیم عبدالواسع خان «واسع» ولد لعل محمد «عاجز» ابن پیر محمد خان یکی از اطباء بزرگ کابل است. در (۱۲۰۸) در کابل تولد یافته و تربیه شده علم ابدان در طب را بارت از خاندان خود گرفته است. بالاخره در زمره حکمای دربار سلطنتی شامل شده و تا آخر عمر بخدمت سلاطین روزگار ایفای وظیفه کرده است. در ادبیات استعداد قوی داشته و دیوانی بیادگار گذاشته بحجم (۱۴۹) صفحه و فی صفحه (۱۲) سطر و در آخر این دیوان غزلیات - ترجیع - بند طولانی دارد در (۱۸) صفحه و ترجیع آن اینست «ان الله واحد واحد صمد لم یلد ولم یولد» و نیز رساله مختصری در فن طب تألیف نموده است. ازین خاندان از زمان احمد شاه بابا الی اواخر عصر امیر شهید «سراج الملت والدین امیر حبیب الله خان» يك نفر طبیب خاص برای معالجه شاه و خانواده شاهی بوده است. واسع در ۱۲۸۳ هـ ق داعی اجل را لبیک گفت و در پایان تپه مر نجان سمت شمال تپه مذکور در مقبره اجداد خود دفن شده است. روز پنجشنبه قبل از عصر ۱۶ میزان ۱۳۳۲ ش ه با محمد شفیع خن حکیم که از احفاد واسع میباشد بآرامگاه آن مرحوم رفتم. لوحه تربتش که به پایان پای بود در اثر سر ازیر شدن آب باران از فراز تپه در سالیان نصب لوحه زیر زمین شده بود از اهل قریه که به نزدیک آن مقبره بود بیللی بدست آورده خلك را تا پایان لوحه از لوحه دور ساخته نقل اشعارش که تاریخی در لوحه منقور بود برداشتم. لوح تربت محرابی است و در قسمت فوقانی - روز و سال وفات به نشر نوشته شده است. متأسفانه بیت اول اشعار حك شده قننها «یوم جمعه» روشن بود و بس بناء دانسته شدم که (یوم چند ماه چه) و شاید کلمه شریف یا آیه از آیات قرآن کریم هم بوده باشد «اشعار تاریخیه لوح تربت واسع»

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| آنکه او از یوتی الحکمه خدایش برگزید    | بر حکیمان زمانه بر همه روی زمین      |
| راستش افراشت در عالم بعلم و معرفت      | کرد از علم گمانش فائز علم الیقین     |
| گشت چون علم الیقین حاصل از امداد حق    | شد متور دیده اش از سرمه علم الیقین   |
| شد چون از عین الیقینش کحل ما زاغ البصر | دل گرفت از عالم و پیوست با حق الیقین |
| گر زمانه خون بگریدد در فراقش می سزد    | که نزاده مادر ایام فرزندی چنین       |
| سال میلادش غلام واسع عبدالواسعش        | اسم محضه بود باد او اسعش یار و قرین  |
| سال فوتش را از پیر عقل من جستیم «رسید» | با فغان درد ناک و ناله زار و حزین    |
| ها تف غیبی فگند از علم سر آنکه گفت     | جنت فردوس باد جای او تا یوم دین      |

وہ کہتا ہے کہ یہ سب کچھ میری طرف سے ہے۔

۱۲۴۵ | کوچه پنهان در میان کوه ها

[illegible]

❁      ❁      ❁

ست | ا | و | ا | ز | ی | ج | ل | س | و | ر | د | ن | م | ح | ق |

ش | ب | و | ر | د | ن | م | ح | ق | ز | ی | ج | ل | س | و | ر | د | ن | م | ح | ق |

ישראל יצאנו אלך ארץ מצרים

۵ م خه و ۱۰ م ک یه ش به پیش کا می به پیش

ਭਾਗ ੧, ਪੰਨਾ ੧੦੭

အိန္ဒိယနိုင်ငံတော်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်

ישראל ויהודה ויהושפט ויהושפט

הַיְצִיָּה הִיא הַקּוֹצֵה הַחֲדָשׁ הַיּוֹמִי הַנִּיחָא

سید احمد علی بن ابی طالب علیه السلام

سید احمد علی کی پسران و بیٹیاں: سید

❁      ❁

۱۲۱ | محمد بن ابراهیم ؟ | ۱۳۰ | وادی دیر کی

[illegible][illegible]

၁၆ ခုနှစ် နှစ် ၁၂၂၂ ခု နှစ် ၁၂၂၂ ခု နှစ် ၁၂၂၂ ခု

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

1. 6. 1951. 1. 6. 1951. 1. 6. 1951.

[illegible][illegible]

۱۶۲ م د کابل په واکمنۍ کې د لومړي ځل لپاره

: דער קעניג | יעדן זיבן טאג - 166

[illegible]

የጥቅም ሆኖ የሚያገለግል ነው።

• ۱۰۰ •

ፍገፍ ጭገፍ | ጥጥፍ ፍገፍ | ጥጥፍ ጭገፍ

፲፱፻፲፱ ዓ.ም. ጥቅምት ፳፯ ቀን

سری در زانوی فکرت سراسر حسن اندر جان  
 بلای پرده عشق بتان معکوس می سوزد  
 بسیر لاله و گل جلوه آرا شد چو در گلشن  
 بتن هر موزاشکم چون بر طاقه وس می سوزد  
 بدیر از ناله آتش فشان سینه ام و اسع  
 فغان چندین نوادر پرده فانوس میسوزد



برده دل از کفم و لی شادام  
 که بدین حیل می کنند یا دم  
 رفت و بر آتشم نزد آبی  
 مبی شوم خاک تا بر د با دم  
 نسخه ای نه خواب درد و غم  
 چشم بیمارا و نه صد صادم



و مؤرخ معاصر اوست که تاریخ چشم دید خود را به تحقیق نوشته است و فـاتـ  
واصل روز پنجشنبه چهاردهم ماه شوال (۱۳۰۹) ق ه در پغمان واقع شده است.  
درین موضوع نیز از اشخاص معمر روایت است که میگویند «در باغ چهلستون  
به حضور اعلیحضرت امیرعبدالرحمن خان حاضر بود نزدیک عصر بغتاً بی محاسبی  
اختیار از مجلس خارج شد اعلیحضرت ملتفت شده فرمود که «به بینید که دبیر را  
چه شده است» از پرسش احوال او معلوم شد که بمرض و بامبتلا شده است. اعلیحضرت به  
هیئت طبیبه نوشته بود «طبییان را واضح باد که در معالجه دبیر سعی کرده احوال  
او را بزودی برای من بنویسید.»

اتفاقاً پرزه بدست خود واصل رسیده بود بعد از چند کلمه نثر این بیت را نوشته:  
«دردم مردن مرا برزندگی افسوس نیست  
حیف دامانت که از دستم رها خواهی شدن»  
و این مرض مرض الوفاات او بود.  
واصل در اشعار از حافظ (رح) پیروی میکند و بجز حافظ بدیگری سر فرو نمی  
آرد بناء گفته است:

خامه ۱۱ هر چند (واصل) کلام استا دان شکست  
کلام حافظ میخراشد نوک اقلام هنوز  
اکثر غزلهایش به تتبع حافظ گفته شده از آن جمله است:  
از میکده در بستان آمد سحری سرمست  
آن فتنه هشیاران پیمانه می دردست  
بی غالیه گیسویش چون سنبل ترخوشبو  
بی منت می چشمش چون نرگس شهلا مست  
در عربده با مردم چشمان سیه مستش  
که تیغ و سنان بر کف که تیرو کمان دردست  
از نسبت ابر و یش کارمه نوبالا

وز شهرت بالایش آوازه طو بی پست  
از خجالت او خورشید بنشست چو او بر خاست  
در خدمت او شمشاد برخاست چو او بنشست  
گر جام جهان بین شد بر طلعت او خندید  
ور باد ه مصفا گشت اندر لب او پیوست  
جا نهاییان بر بست هر که که کمر بکشاد  
دلها بپغان بکشاد هر که که میان بر بست





## ولی

ولی محمد « ولی » ولد ملاعلی محمد کابللی - در ( ۱۱۶۸ ) ق در بتخاک کابل تولد شد و در صغر سن پدرش وفات نمود دو برادر بزرگش نیز در سفر حجاز بعزم حج که رفته اند یکی در مدینه منوره و دیگری در هند وفات نموده اند .

ولی چندی بزرگداشت و مالداري مشغول بود و در عهد شباب از بن هم منصرف شده سیر و سیاحت اختیار نمود و سمت مشرقی افغانستان را تماماً گردش کرده داخل هند شد - لاهور و نواحی پنجاب را زیر قدم آورده بهر مقام صحبت خیلی را دریافت . بعد از مراجعت در وطن به شهر کابل در چته باغ علیمردان منزل گرفت و وسیله معاش خویش طوافی را ساخت « با اصطلاح کابل شخصی را که میوه تر یا خشک و یا حبوب خوردنی را جهت فروش در بازارها و محل های ازدحام مردم در مسجد یا لعلی بسر بگرداند طواف می گویند و تا بوده از بن ممر تهیه اعاشه می نموده است ) .

ولی از بن که پدرش بخورد سالی فوت شده و در ده سکونت داشته و برادران بزرگش نیز بعد از پدر وفات یافته اند در اثر بی سرپرستی خود بی سواد مانده است .

لذا اشعارش بدست خودش جمع نشده و بعضی از دوستانش برخی آثار او را فراهم نموده اند مگر آنهم تقریباً منحصر بفرد می باشد - عوام و خواص اهالی کابل با ولی صحبت و اخلاصی داشتند تا هنوز که از وفاتش ( ۸۶ ) سال میگذرد او را با خلاص یاد می کنند و همچنان اشعارش بر زبان هاست .

در ( ۱۲۸۸ ) ق ه بعد از ظهر روز سه شنبه سلخ محرم الحرام بزازي در تحت منزل ولی جهت استحکام دکان از فر و نشستن پایه جدید از چوب احداث می نمود بفتناً دکان با منزل ولی فرورفت و درین حادثه پای ولی شکست و بمر ( ۱۲۰ ) جهان را وداع گفت و در سمت غربی قلعه هوشمند خان « حشمت خان » که در جنوب شرق کابل واقع است بتخاک سپرده شد . اشعار ولی با آنکه بیسواد بوده سلیم و دارای مزایای شاعرانه است . این بیت را تقریباً سی سال است از و بیاد دارم .

نخواهد تر شود از روغن بادام مغز من      دماغ خشک را باید نگاه چشم بادامی

و بیت ذیل نیز با و منسوب است :

غیر زلف تو که مرغوله زد از ناز برو      نزده حلقه بگل مار سیاهی گاه - سی

شاهد بیسوادی او این بیت است که بدو منسوب شده :

نیست دستی تا نویسم با قلم شرح غمش      بی زبان تقریر احوال زبانی مشکل است

### ایضاً

چون الف عرمانم ای صاحب اساس      ب لباسم ت لباسم ت لباس

### و فـــــ

میرزا محمد ابراهیم وفا ( از زمینداران اهالی قندهار است . بقول سفینه هندی  
از منشیان دربار شاهان سدوزایی است . تاهزار و دوصد و بیست حیات داشته  
از احوال و آثار او جز این قدر معلوم نشد . ازوست :

این ملامت بس ز لیخارا که در میزان عشق      نقد یوسف را سبک سنجید و با گوهر کشید  
جز ندامت حاصلی در الفت خوبان نبود      از میان بیوفایان چون وفا برخاستم

### ولی رام

« ولی » ازهنود قندهار - کلامش موحدانه است دیوان مختصری دارد غزل ذیل  
ازوست که در موضوع صلح و صفا گفته :

|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| بروز کوچه اسلام و صلح بر در صلح | برات نقد چنین ثبت شد بد فتر صلح |
| تعصبات مذاهب تمام بیخبر است     | شنیده ایم بسمع رضا ز مخبر صلح   |
| براه جنگ مننه پا که درو حل مانی | غبار کرد توان بر فلک ز شهر صلح  |
| نگویمت که فرنگی و یا مسلمان     | بهر طریق که باشی و باش عسکر صلح |

ر سد بمنزل تحقیق چون « ولی » آنکو

د هد عنان او ادت بدست رهبر صلح

### رباعی :

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| کو محرم اسرار نهانی جز دل   | کو مظهر شان بی نشانی جز دل |
| در ملک و جودای ولی کیست بگو | رهبر بمکان بی مکانی جز دل  |

## هارون

هارون خان ولد حاجی جمال خان ولد حاجی یوسف پسر محمد ( نیکه خاندان محمد زایی که شاهان افغانی بهمین شخص نسبت دارند ) میباید شد .

این عشیره دو صد سال قبل در نادهلی در یکی از قلاع وادی هیرمند زندگی میکردند و بدر بار احمد شاه بابا و اولادش مقام و منزلتی رفیع داشتند .

حاجی جمال در ۱۰۹۸ ق ه تولد یافته بود و در ۱۱۸۴ ق ه بسن ۸۶ سالگی از جهان رفت . چهار فرزند داشت : سردار رحیم داد خان و سردار پاینده محمد خان ( ملقب بسر فراز خان ) که از یک مادر بودند و بدر بار سلطنتی مقام و رتبه ارجمند داشتند و در قبیله صاحب رسوخ و سردار شناخته میشدند .

دو پسر دیگرش هارون خان بشاعری و بهادر خان مشهور بحاجی درویش بنهد و تقوی دوره حیات می پیمودند . و بقول موهن لال مورخ : « هارون خان از طرف برادرش سردار پاینده خان در گرشك حکمران بود . »

زمان ولادت و وفات هارون خان تشبیت نشده است چون سردار پاینده خان در ۱۲۱۴ ق ه در قندهار از طرف شاه زمان کشته شد و زمان اقتدارش در حدود ۱۲۰۰ ق ه و اواخر عصر تیمورشاه بود معلوم میشود که حکمرانی هارون خان در گرشك و در همین سال هاست و شاید درینوقت پنجاه ساله بوده باشد و نیقی تخمین می کند که پدرش ۸۶ سال عمر دیده و در ۱۱۸۴ ق ه وفات نموده اگر هارون خان در ۱۱۵۰ ق ه تولد یافته باشد و در ۱۱۲۰ ق ه او را ۵۰ ساله میتوان گفت .

اما از اینکه او پیری خود را در چهل سالگی از جور روزگار گفته و پیر شده هارون ز جور روزگار ورنه در چهل سالگی کس پیر نیست میتوان حدس زد که این تعیین عمر بعد از شهادت برادرش بوده است - پریشانی در خاندانش از طرف شاه زمان واقع شده و زمانی بوده که هارون گفته است :  
دلم بگرفته هارون بس بملک قندهار از غم نسیم نو بهار کابل و کشمیر می بایست  
اما وقتی هم رسیده که گفته است :

بله بلای همچو منی را صیاد در قفس بندیدی که بل داری  
و این شکایت معلوم است که پس از شهادت برادر اوست که او در کابل محبوس می بوده است بناء باید ما او را در حدود ۱۲۱۴ ق ه یا ۱۲۱۵ ق ه چهل ساله بدانیم .  
هارون در هرات هم مدتی بسر برده است که میگوید :

دل ربو دنداز کف هارون نازنین دلبران شهر هرات

۱۰ وود کی سیف ۲ سوزا آری از ان غایر

[illegible]

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

[illegible]

۱. مکتبہ بنی ہاشم • مکتبہ • مکتبہ بنی ہاشم

[illegible][illegible][illegible]

: جبر:

[illegible]

انسان و جانور، گیاه و حیوان، آسمان و زمین، آب و خاک

لہذا یہاں اس کی جگہ پر آج کے دن کے لئے ایک نیا ہیرو بن گیا ہے۔

[illegible][illegible]

ב' אדר ב' תשס"ג

[illegible]

« ଚିଠି : ୧୧ ୩୦୩ ଅକ୍ଟୋବର ୧୯୮୫ ୧୧ ୨୧ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୯୮୬ ପ୍ରାୟ ଏହି ସମୟରେ »

۳۰ : ویرایش کتاب و تصحیح و استاده کرامت و ادب و علم و اخلاق در خرد و دین

[illegible]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် နေထိုင်ကြပြီး နေရာအနှံ့တွင် နေထိုင်ကြပြီး ( နေရာအနှံ့တွင် နေထိုင်ကြပြီး ) နေ

[illegible][illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

کتابت : ۱۶۰۰ و ۱۶۰۱ م

[illegible]

۱. در مورد اهمیت و ضرورت استفاده از منابع انسانی در سازمان، توضیح دهید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

: است | • د • له لږه خبره ستاسو و سره نولسمه کال تر پنځمې پورې:

یورپ و اسیا کے مابین جو تجارتی روابط ہیں ان کے تحت جو تجارتی روابط ہیں ان کے تحت جو تجارتی روابط ہیں

၂။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့ပါသည်။

و زیارت اهل بیت و زیاده از آن است و زیاده از آن است و زیاده از آن است

بر و ز عید قر بسان میکنم قر بسان ترا گفتمی  
سرت کردم مده از دست خویش اینروز میمونا  
زا حوال ر قیبان يك به يك از نا ز پر سیدی  
نمی پر سی چرا ای سنگدل احوال هارون را

دیدم سحری ز طرف بستان  
شیرین سخنی گرفته از نا ز  
گفتم ز سر نیا ز مندی  
صد شکر که از لب عیان شد  
افکنند گل از لب و بمن گفت  
هارون شده لطیفه گو یان

بر لعل لب خال سیه ای بت بدخو  
خواهی که کنم سر بغدادی دم تیغت  
جامم بده ای ساقی گلچهره خدارا  
از خانه برایی و پی صد فگند  
در فکر دهان تو دل غم زده دایم  
بیرون روی از باغ اگر جلوه کنان تو  
خوش بوی دماغ و دل هارو نشود ایدوست  
از مقاله محصل که در سروش کراچی بشماره (۱۵ و ۱۶ و ۱۷) در جدی و دلو  
۱۳۳۷ ش ه نشر شده است نقل گردید .

گویا که مقیم لب کوثر شده هنـدو  
بر بنده اشارت بکن از گوشه ابرو  
سر مست مرا ساز از آن نرگس جادو  
بسمل شود از ناو کک مژگان تو آهو  
بنهاده سرخویش بر آئینه زانو  
سرواز پی قد تو زند نعره کوکـو  
آرد ز سر زلف تو چون باد صبا بو



طوطی دل اندر قفس سینه صد چاک  
شکر شکن افتاده ز وصف لب قندش  
( یحیی ) گهری سفت ز درج لب لعش  
صد شکر که اشعار من افتاده پسندش

### تشبیه يك قصید ه

در غر بتم بسوز دل و چشم اشکبار  
چون نافه خون گره شود اندر جگر مرا  
دیشب که داشتم چو سمندر ز هجر او  
از بسکه آتش جگر شعله بر فروخت  
زین سان که ابر دیده من قطره بار گشت  
شب تا سحر ز دیده و دل داشتم روان  
از شب گذشته بود دو ثلث و من همچنان  
دیدم بوقت صبح که آن یار سنگدل  
در دام زلف کرده دلی عالمی اسیر  
از لعل نوشخند بکامم فشاند قند  
بکشود لب بخنده و پرسید حال چیست  
چون مور شد ضعیف تنم و بن عجب که باز  
بنگر که از فراق تو جسمم شده چو کاه  
از قهر گفت بر خط هجران قلم به-ران  
زین ذوق چون قلم شدم اعضا همه زبان

نالم که از جلای و طن که ز هجر یار  
هر که که یاد آیدم آن زلف مشکبار  
تن در میان آذرو دل درد رون نار  
ترسم به برو بحر جهان او فتد شرار  
دانم چو رود نیل شود تیغ کو همار  
که شعله های آذرو که بحر در کنار  
لب خشک و سینه چاک و جگر خون و دلفگار  
داخل شدم ز حجره چوماه ده و چهار  
وز چشم مست ریخته خون صد هو شبار  
وز چشم نیم خواب بود از سرم خمار  
بستم ز گریه دیده و گفتم که ای نگار  
هجر تو همچو کوه بد و شم نکند بار  
چون کهر با به وصل خودم گیر در کنار  
از مهر گفتم صفحه از وصل من نگار  
گشت از نیام کام برون همچو ذوالفقار

### مثنوی

بیا سا ق-یا شد نسیم به-ار  
چمن سبز شد چون خط دلبران  
به-بستان بزد خیمه اینک سحاب  
بهشتی به گلشن گذر کن دمی  
بپا نر گس ایستاده ساغر بکف  
بر آرد ز دل غنچه هر دم خروش  
بگلشن زند بلبل هر دم نوا  
مرا مرغ دل زان نوا شد ز دست  
شرر در بن و بیخ هستی ز نم  
روم در خرابات و مستی کنم

می صافی از بهر مستان بی-ار  
بیا ر آن می لعل چون ارغوان  
مگر بار د از بهر مستان شراب  
که مستان بود سر خوش از خر می  
دهد می بمستان ز شوق و شعف  
که صد جام می وقف یت درد نوش  
که ای تشنکان ا لصلال لصلال  
که یکباره گردم چنان می پرست  
ز تن جامه رزق دور افکنم  
وزین پس ز جان می پرستی کنم

( یحیی ) در روز ۲۲ اسد ۱۳۰۴ هـ ش مطا بق ۲۴ محرم الحرام ۱۳۴۳ ق هـ  
داعی اجل را لبیک گفته به عمر ۷۶ سالگی از دنیا بدو بقا رحلت کرد .



## والی

محمد امین « والی » فرزند قلیچ علی بیگ پسر ابدال خان علی چوپان با لعل در شرق شهر مزار شریف متصل شهر منطقه ایست بنام علی چوپان که در آن منطقه قبر ابدال خان علی چوپان مسجدی که خود بنا کرده موجود است و در صحن مسجد قبر خواجه قتال (نام بزرگی) این ابدال خان از نژاد ترک موی تن است که سلسله اش به اوزبک خان میرسد. در عصر خود به محیط بلخ میر میران بوده و مرکز حکومتش خلم. والی نبیره اوست. اصل نام ابدال خان عادل بیگ بوده والی بعد از پدر بامارت خلم رسید. امارت خلم را پدرش از پدر بارت گرفت و به پسر بارت گذاشت. ازین سه نفر تا هنوز در خلم وفیر و زنجیر و مزار شریف آثاری از قبیل مدرسه مسجد - بازار - حمام - تالاب و غیره در آن سامان دیده می شود. مدرسه که شخص والی بنا کرده تاریخ آنرا یکی از شعرای عصر گفته و در گنبد مسجد ثبت شده

### قطعه :

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| میر محمد امین والی و لا تبار   | شاه سکندر حشم میر سلیمان سر بر |
| خسرو والا نژاد کرد بنا از کرم  | خانقہ با صفا مدرسه دلپذیر      |
| پنج هزار اشرفی صرف بکارش نمود  | خاص برای خدا آن شه بیضا ضمیر   |
| یافت دو تاریخ را فکر نقیب حزین | مدرسه اهل فضل مدرسه دلپذیر     |

۱۲۵۵ ق

و غالباً از همان شاعر که عبارت از قاسم خواجه نقیب خامی باشد. در تاریخ خانزاده که شش سال بعد تعمیرش بسمت غرب مدرسه پیاپان رسیده یک بیت جداگانه در ذیل قطعه فوق ثبت شده :

آمد ز پیر عقل بگوش من این ندا      تا ریخ خانقاه بگو خانه خدا

۱۶۲۱-ق

چرا در شعر تخلص خود والی قرار داده معروف و مشهور بدین وصف شده. چون اعلیحضرت تیمور شاه درانی چندی در زمان میر قلیچ علی بیگ در خلم چندی ماند و نظم و نسق آن سامان را مرتب ساخت میر موصوف را مقرر داشته باشد.

والی : بعد از پدر همچنان در خلم حکمفرما می داشت. عادتاً بتقریبی مزار شریف رفت و هم در آنجا از دنیا گذشت و دفن شد. اکنون در منطقه علی چوپان در محله می که قبر اوست آن محله بنام قبر والی معروفست.

## تعليقات

در این تعلیق از یاد داشت های دوست فاضل استاد فکری  
سلاجوقی و دوست فاضل طالب قندهاری و آثار هرات مولفه  
استاد خلیلی و از یاد داشت های خود بر این اثر گوارنده  
مولینا خسته افزوده شد. « مایل هروی »

والی در حیات خود دیوانش را بخط گو بند را مهند و ساکن خلم که در خط نستعلیق  
چیره دست زده نویسانیده است . دیوان مذکور در کتابخانه صالح خان بنظر  
رسیده ولی آنقدر که خصوصیات ذیل ازان دست آمد : بروز گار شاه شجاع  
در ۱۷ ربیع الاول ۱۲۵۳ ف ه نوشته شده محتوی بر غزلیات ، رباعیات قطعات  
و مثنویات در ( ۸۳۴ ) صفحه و هر صفحه ۱۲ سطر مضامین و عبارات نسبتاً ساده  
و روان و صوفیانه ، ولی بیشتر در اشعار ( امین ) که اسم اوست می آرد . اینجانب  
اورا در ( مآثر بلخ ) در حروف الف آورده ام :

قطعه ذیل را مرحوم گوهری گاه گاه زمزمه میفرمود . گرفته شد .

### قطعه :

زماست جرم و گناه وز تست عفو خطا کدام بنده نکسره بخواجه اش تقصیر  
امین کمینه غلام محمد عربی است . که شاید آتشرف الخلق گویدش قطعه (۱)

---

(۱) سوانح والی بعداً بشعبه از طرف مولوی خسته سپرده شد که از جای خود  
( از حروف تهجی ) دور تر افتاده .

## بیخ، د هر وی

خواجه عبدالحمید متخلص به بیخود فرزند خواجه عبدالحمید ازاهل بیچقی هرات از معا صرین تسلیم هروی است .  
 در عصر شاه کامران سدو زائی و وزیر یار محمد خان و پسرش سعید محمد خان میزیسته . بمرحوم مفتی فیض الله بادمیر غانی ( خان علوم ) دوستی و محبت داشته داستان سیف الملوک را منظوم نموده . دیوانش را در حدود هزار بیت از روی بیا ضهای دستنویس که غالباً بخط او بود استاد فکری سلجوقی جمع نموده است و اکنون حاضر است .

در قریه بیچقی هرات ازدنیارفت و بمزار سلطان زید شرقی دشت یلان جوار بیچقی مدفون است . و این است نمونه کلام او .

طبییب درد من جا نانه خواهد شد ؟ نخواهد شد

بزلفش پنجه من شانه خواهد شد ؟ نخواهد شد

بدام زلف مشکینش یکی خال سیه د یدم

نصیبم چیدن این دانه خواهد شد ؟ نخواهد شد

نگشتم آشنایش سا لها در خاک کوی او

رقیبش همچو من بیگانه خواهد شد ؟ نخواهد شد

دل من سخت پر خون است از جور رقیب ، آ یا

خلاصم زین سگ دیوانه خواهد شد ؟ نخواهد شد

نیندیشم زمرگ اما درین فکر که بعد از من

گل من کو زه میخانه خواهد شد ؟ نخواهد شد

نموده توبه ( بیخود ) از میی مینای هشیاری

ز پیمان بر سر پیمانه خواهد شد ؟ نخواهد شد

بدلم داغ نگار یست که من میدانم

از شب هجر میپرس از من محزون که مرا

بسکه خوناب جگومیر و دازدیده من

به من دلشده از حسرت نوش لب او

نوگلی را که به خون آب جگر پروردم

آتش لاله عزا ریست که من میدانم

روز هجران شب تار یست که من میدانم

دور من جوش بهار یست که من میدانم

نشئه باده خمار یست که من میدانم

حالبا همدم خار یست که من میدانم

نقد جان بر کف و آنرا بدو عالم ندهم      زانکه از بهر نثار یست که من میدانم  
رخ بر افروخته سر مست و خرامان آید  
بیخود، آن شمع مزار یست که من میدانم

ر با عی

گل ، روی بتی عشوه فروشی بوده است      نرگس ، چشم پیاله نوشی بوده است  
خاک کی که درین چمن بر آن میگذری      بای و سری و چشم و گوشی بوده است



## بمدح وزیر یار محمد خان و آه‌نیت عید رمضان گوید

شبانکه گزین کاخ فیروزه منظر  
 هلال شب عید شد نقش گردون  
 جوا بروی لیلی و چون قد مجنون  
 چنان از میان شفق بر تو افکن  
 ز قانوس نه چرخ افر و خت شمعی  
 تو گفتی که صراف گردون شب عید  
 بگاز، از دست خور او ماه نور  
 و یا در شفق مه بمیدان هیجاست  
 سر سر فرازان عالم که آمد  
 خد بو زمان و امیر زمانه  
 سکند و مثالی و خضر امثالی  
 نه ایام را نظیر او میر و حاکم  
 چه حاکم فرا بنده هم مومنین  
 ز تیش فتور است در ملک خاقان  
 یا سر فرازی که دارد بصد قرن  
 به تدبیر تو هر که آمد متابع  
 سعادت و فاق تو را گشته مدغم  
 نو آئی که در مدح تو هر چه گویم  
 جلال تو را آسمان کرده تنظیم  
 بسا شهر بان را که با لشکر آمد  
 بسا تاجداران که از تیغ تیزت  
 بسا میر لشکر که از خنجر تو  
 بسا شهر و کشور که از آواز تو  
 قضا را بشمشیر تو انصالی  
 بجنب گفت ابر در بار مدخل

صف یار بشکست سلطان خاور  
 جو بر لاجوردی ورق آونی اذر  
 نزار و خمیده و لیکن منور  
 که از لعل گون شیشه صمبای احمر  
 که شد روشنی بخش هر هفت کشور  
 ز انجم برون در بخت دینار بیمر  
 جدا کرد و انداخت اقدر برا بر  
 حسام امیر کبیر مظفر  
 ز شاهان بسر همچو از تخت افسر  
 که ذاتش زمین و زمان راست مضر  
 که نام از خدا یافت یا در بیمر  
 نه اسلام را غیر او یار و یاور  
 چه باور را با بنده جان کافر  
 زو همش قصور است در قصر قیصر  
 نظیر تو ایام و گردون و اختر  
 بشمشیر تو هر چه عالم مسخر  
 شفاوت خلاف تو را گشته مضمر  
 بصد و صف دیگر نما بند باور  
 وقار تو را کوه کی شد برا بر  
 شد او منفعل مانند پیچاره لشکر  
 دل بر زخون ترک سر کرد و مغفر  
 بر گش سپه پوش گر دهنده مادر  
 فتاده است هنگامه شود محشر  
 بد انسان که باشد عرض دایجوهر  
 به پیش دلت بحر خار فرغر (۱)

سنة ١٠٠٠ هـ

سنة ١٠٠٠ هـ

١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ

سنة ١٠٠٠ هـ

سنة ١٠٠٠ هـ

١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ

سنة ١٠٠٠ هـ

سنة ١٠٠٠ هـ

١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ

١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ

سنة ١٠٠٠ هـ

سنة ١٠٠٠ هـ

١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ  
١٠٠٠ هـ



یادب اورا نظری رحمت تو بر جان باد  
آ به مغفرت تو که با برادر رسد  
جایش از دارقنا جنت جاو یدان باد  
خود گلرخ که بگلزار چندان یافت نما  
بر سر تربت پاکش همه را چون (تسلیم)  
جایش از دارقنا جنت جاو یدان باد  
بر سر تربت او شمع شب هجران باد  
به پرستاری او در چمن رضوان باد  
سر اخلاص و زبان فائده خوان تاجان باد

بد ها ختم سخن گشت که گویند آ مین

از ملايك صف رو حائى فاروخ الامین

تسلیم را پسری بوده عبدالرحمن نام متخلص به عاشق - از او نیز قصاید  
و غزلیاتی چند استاد فکری بدست آورده است که مفاد سفاهه اکنون در دسترس  
نیست و در هرات است .



الله الله بزبان جان بلب و دشنه بدل  
تن چو گل چاك و بخون غرقه شد از دیده نهان  
گر ز خون ریخت برون نقش انا الحق منصور  
بود ذکر انا عید الحق از این ورد زبان  
خضر اندیشه بتما ریخ شهادت فرمود  
کز جهان با شهدا بیفت با علای جنان  
مرحوم خلیفه محمد حسین سال ۱۳۳۳ قمری از دنیا رفت و در جوار باغچه  
مزار حضرت جامی در مقبره سلجوقیه مدفون است .

## سیدای کروخی

میر محمد سید متخلص به سید . ازدودمان خوا جگان چشتی و از اهالی کروخی بوده وی مرید و خلیفه حضرت صوفی اسلام کروخی است .

سید شاعر شیرین بیا نیست دیوان عالی دارد و مثنویا تی روان مافند گنجنا . مه و عشق ناممه .

صدرالدین عینی سید را نسفی نوشته . از مثنوی عشقنا مه او پید است که وی بدستور صوفی اسلام پیر خود به بخارایافته و چندی هم در نسف بوده . ممکن است بآن سبب به نسفی معروف شده باشد .

برخی عقیده دارند که سید هروی و سید نسفی دو نفر بودند و دیوان سیدای هروی را که ارادتمندان جمع نموده اند بعضی آثار سیدای نسفی نیز داخل دیوان سیدای هروی شده .

بهر حال سید شاعر شیرین بیان کروخی است و دیوان او در هرات . سخت مشهور و معروف است مخصوصاً نزد ارادتمندان سلسله صوفی اسلامی .

سیدانیز سال ۱۲۲۸ همراه صوفی اسلام کروخی ( پدر حاذق هروی ) در دشت شکیبان در جنگ معروف چهارده ماه بشهادت رسیده و تاریخ فوت او نیز ( غریو و آه ) ماده تاریخ شهادت صوفی اسلام است . ارادتمندان جنازه خون آلود او را بهرات آوردند و نزد يك پل خیمه دو زان هرات دفن نمودند و اکنون خاکش مشهور و زیارت گاه است .

سیدادر چند غزل از شهادت خویش بيشگوئی نموده .

سید ز مدد گاری سلطان شهیدان دم بدم تیغ هوا مرغ نفس را

از بسکه لطف و مرحمت بی حساب داشت آخر مرا بتیغ شهادت خضاب کرد

دم شمشیر شهادت رقم آزادی است سید آب حیات است کف قاتل ما

دیوان سید را تا حدی استاد فکری تصحیح و مقابله نموده است و امید است وقتی بطبع

برسد . و اینست نمونه شعر او که از نسخه قلمی انتخاب شده .

همچو غنچه دلتنگم ، ساقیا مدارا کن جرعه بکامم ریز ، غنچه دلم و اکن

همچنان که ، باد امروز ، عطر بیزمی آید یار میر سدا ی دل ، بوسه تمنا کن

همچو مردم دیده ، خوش بند ورق چشمم نا خدا بیا بنشین ، سیر موج دریا کن

زلف عنبر آسایت ، کرده جمله را ترسای ای مسیح وقت امشب ، جلو در کلیسا کن

از لب شکر بارت ، بوسه طمع دارم یا بکش بشمشیرم ، یا مرا دلا سا کن

لشکر غمت ایشه ، در جهان نمی گنجد      دل فراخ صحرائیست ، جای درد دل ما کن  
 سیدا چه می نالی ، وقت و فتن است امشب  
 لحظه نظر بکشا ، بر رخ تماشا کن  
 مغمورم از نگاه دو چشم سیاه او      می نوشم از کنار لب دلگشای او  
 روی اگر بنا ز بچشم قدم نهد      سازم هزار جان گرا می فدای او  
 یکدم نظاره کن که کدامین نکوترند      ای آفتاب ، روی تو با پشت پای او  
 دیوانه چون نباشم و مجنون چرانیم      جایی که هست لیلی بیدل گدای او  
 ای زلف یار اینهمه سرمیکشی بناز      کسی می شوی برا بر قد رسای او  
 دست نیاز برده به تیغ سیاستم      یا رب زکشتنم چه بود مدعای او  
 سید چو یار میرسد ت تحفه بیاور  
 جانی به لب چه باشد برای او  
 شدم تا پای بند زلف یار آهسته آهسته  
 گر فتم دامن وصل نگار آهسته آهسته  
 چو دیدم سرکشیدنهای ابرویش بدل گفتم  
 که گردد این جفا خود ذالفقار آهسته آهسته  
 لب لعلش چو بوسیدم ز روی ناز با من گفت  
 که ای نا قابل نسا کرده کار آهسته آهسته  
 مبادا از نزاکت آب گردد بر زمین ریزد  
 کف پا را ببرگ گل گذار آهسته آهسته  
 بحسن خویشتن بسیار مغروری ازان ترسم  
 که نا گه خط بر آید از کنار آهسته آهسته  
 امیدم این بود سید که جان در مقدمش بازم  
 بسا میدی رسید امیدوار آهسته آهسته

[illegible][illegible]

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| هر که قدش رساست میگویند    | بمقام الله که راست میگویند |
| و آنکه این قامت قیامت دید  | شور و معشر بیاست میگویند   |
| گر به بیند قد تو سر و سبزی | این نه بیالا بلاست میگویند |
| خط سبز تو خضر اگر بیند     | خط نه مهر گیاست میگویند    |
| خون عاشق خضاب کرده نکف     | گر آبروی حناست میگویند     |
| شعرن از بشود کمال احمد     | گوهری بی بهاست میگویند (۱) |

۱۶۷

---

(۱) دیوان احمد شاغلی طالب قندهاری جمع و تدوین نموده است امید است  
روزی چاپ شود.

اینکه در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند  
در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند

اینکه در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند  
در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند

اینکه در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند  
در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند

اینکه در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند  
در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند

اینکه در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند  
در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند

اینکه در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند  
در میان مردم که از این کتاب استفاده می کنند



خمار آلود میمیرم درین میخانه ایسا قی  
مکن خون من مخمور را در کردن مینا

شب غمها سرا ید گر براید ساقیا مشب  
فر و غ آفتاب می ز صبح ر و شن مینا  
و در غزل دیگر بی مصرع صائب را تضمین میکنند .

این جواب آن غزل را که صائب گفته است

تر ز با نی معدن ز نگار میسازد مرا

و غزل حافظ را هم استقبال میکنند

هر که چون شبنم بگلشن دیده بیدار داشت

آبروی پیش گل راهی بهر گلزار داشت

این غزل را چو بلبل خواجه رنگین گفته است

بلبلی بر گک گلی خوش رنگ در منقار داشت

و همین طور سخنان عرفانی جسته جسته در اشعار او یافت میشود آنچه عرفا  
عقیده دارند که جهان آئینه ایست و این همه کثراست مانع وحدت نمی شود  
و خدا ( ج ) در همه اعیان و صورت تجلی کرده است .

کثرت بوحدت تو زیبا نی نمیدهد پیداست در یک آئینه چندین مثالها

آئینه حق نماست از سمکش تا سما بهتر ازین باز کن تو نظر خویش را

و دراهم چون صائب صنعت مدعا مثل را در عشر اشعار خود مراعات میکنند  
و مدعا مثل در سبك و شیوه ادب هند مقام خاصی دارد .

بی صفا باشد دلی کز عشق پر خون آب نیست

کز می گلر نک با شد آبروی شیشه را

امتیاز کفر و ایمان نیست با گرمی عشق

خشك و تر سوز دهمه چون آتش افتد بیشه را

بینور دل چه فیض دهد و شنی چشم

دارا چه سود در ره اعمی چراغها

کهنه چون شد سر کسه گرد دند تر

خشم بیش است از جوا نسان پیر را

بر عدوی خویش می سوزد دل از باب درد

گریه بر آتش نماید با دل پر خون کباب

دارا چون شاعران متقدم خود را میستاید:

عیب دارا همه آخر بهر پر دازی

عیبجویا بر و اول دگر انرا در یاب

بسکه از فیض قلم گوهر فشانی می کند

می توان گفتن دل دارا محیط گوهر است

۱۳۰۰ هجری قمری  
 در روز دوشنبه ۱۳۰۰ هجری قمری  
 در شهر تهران  
 در روز دوشنبه ۱۳۰۰ هجری قمری  
 در شهر تهران  
 در روز دوشنبه ۱۳۰۰ هجری قمری  
 در شهر تهران

با کتبی که از طرف حاکم دارالمدارع و انقیاد  
در این باب به دست آمده است

ישראל מן הנה נהגתו בזה יום - כ

[illegible]

ישראל וְהָאֵלֹהִים יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

[illegible]

استادان و دانشمندان محترم:

[illegible][illegible][illegible]

است. اما در جای دیگر و در صورتی که فرستاد و در دست

ישראל בן יצחק אבינו שמואל ויהודה

جاستی کی مضمون زین نامہ پر ماحول پر ماحول نامہ

نہیں | | | | | سب سے زیادہ | | | | |

تاریخ: ۱۳۸۵/۰۶/۰۵

۱۹۱۵ تا ۱۹۱۶

چون قلم هر کس که از اهل سخن شد خون گریست

[illegible]

است: که در مکتوب در ۱۵۱۵-۱۵۱۶ ... (۱)

پیش و فرخنده ای را باز در دست است از صفای و طهارت

تستیم و بگویم که اینها را در این کتاب

است و جوانان با خبر شدن با اهل اهل از ۱۵۵

جان مسو و سڀني ۾

لجیر زبانی کی دہائی تیسری سترہ سو اسی

است. کلیں دیوتاؤں اور ان کے گھرانے میں

[illegible]

## عاشق

عبدالرحمن عاشق فرزند تسلیم است و در غزل و قصیده دستی داشته و روحیه ادبی پدر را حفظ کرده است این قصیده را برای سردار فتح محمدخان حکمران هرات سروده است :

ای زلف پوشیده بران عارض دلبر  
تو دختر حوری و سیه پوش اذانی  
نی نی که فلان نامزد تو بچه غلامان  
یکسلسله کفر هستی و یک طائفه جادو  
در جنتی و یک دو قدم پیش ترک نه  
هم بزم مسیحا بشوای مونس یوتس  
هی توشه صد ساله بگیر از دهنش بوس  
گل دزد شو از جوش گلستان لطافت  
کان ترک ستمگر اگر دزد بگیرد  
هی جانب مشاطه کشد موی کشانت  
بر مذهب زر دشتی و بر ملت جادو  
از سر بنه این ظلم و تطاول که زدست  
شاها ملوکا داد گرا بنده داعی  
یک هفته ازین بیش که این نغز چکامه  
در بزم تو خوانند و ستودی و ستودند  
گفتند به تحقیق که دزد دیده فلانی  
برهان طلبیدند ز من اینک برهان  
تا چرخ چسان سیر کند بر من مسکین  
یا لطف عنایت کندم بر فلک جاه  
تا آب و هوا ممتنع است اینک با فسون

شیطانی و شد طرفه ترا خلد مسخر  
ما ناکه ترا کرده قضا شو هر مادو  
او کرده قضا رخت عزا کرده تودر بر  
یک طاقچه مشک هستی و یک باغچه ضییر  
چون خضر لبش آب بقا نوش ز کوثر  
حاجی صفت از کعبه مزم گذر آور  
هی از دهنش گیر همی قند مکرر  
دزدیده ازان نرگس جا دوی ستمگر  
در تن زند از لشکر مژگانیت به خنجر  
مشاطه ترا در عوض دست برد سر  
گه مهر کنی سجده و گه شعله آذر  
نالم بر د آواز جها نندار فلک فر  
یک عرض همی دارد و بس موجز و اخصر  
گفتم بمد یخت همه چون قند مکرر  
اشخاص سخن دان و سخن سنج و سخنور  
کاین معنی خوش نیست ازین صورت منکر  
شد قند مکرر بسد یگر بار مکرر  
تا بخت چسان یار شود بر من مضطر  
یا قهر و سیاست کندم شاه مظفر  
این سوده بهاون شود آن بسته بچنبر

چون آب روان حکم تو پیوسته بهر بوم  
چون باد دوان خصم تو سر گشته بهر در



## صارمی

احمدقل صارمی در نیمه قرن دوازدهم میزیسته و یکی از رؤسای طائف ایماق بوده دیوان او نزد احفادش میباشد و همین طور صارمی تذکره شعرای قرون اخیر را نوشته و بمیرزا بیدل ختم کرده اینک نمونه کلام او :

بدست آمد زمام ازدولت عقل رسا کم کم

شود ازداد مرغ زیرک افتاده رمد کم کم

توان بادام الفت مرغ دانا را نمودن صید

نیم می کند بیگانه گاه ترا آشنا کم کم

برو می خور دیا کم کن کزین سیخ دیا پیاده

بگردون دیا از بودیا کم کم

زلطفم پیردردی کش نهانی داد این پاسخ

که درکش شکارا می که برهی از دیا کم کم

ندانم کاروان دوست را منزل کجا باشد

ولی دو گوش جان بازان رسد بانگ دراکم کم

مرا گر خون بریزد فرگس مست چه با کم زان

ز زلف سرکشت خواهم گرفتن خون بها کم کم

مرنجان صارمی خاطر پی تأدیب هر نا اهل

که آید نا سزائیه یقین از نا سزا کم کم

در میکده دی در دی کش مست می نساب

می گفت و ندا نسته ز مستی سرو پا را

ز آتش کده و صومعه ره نیست چوهر گز

ای صارمی از میکده چو سر خدا را